

23. Jahrgang / 23^{me} Année

No. 12

DEZEMBER/DÉCEMBRE 1948

Zürich, 17. Dezember 1948

Schweizerische Nationalbank | Banque Nationale Suisse

Monatsbericht Bulletin mensuel

Bearbeitet von der Volkswirtschaftlichen und Statistischen Abteilung / Elaboré par le Service d'études et de statistique

Inhaltsverzeichnis — Table des matières

	Seite		page
Stichwortverzeichnis zu den Tabellen	2	Liste alphabétique des tableaux	3
Schweizerische Wirtschaftskurven	4—9	Graphiques économiques suisses	4—9
Tabellen	10—79	Tableaux	10—79
Quellennachweis	80	Indication des sources	80

Stichwortverzeichnis zu den Tabellen

	Tab.		Tab.		
Abrechnungsverkehr:		Giroverkehr: Nationalbank	29	Papiergeldumlauf	76
Umsätze der Abrechnungsstellen	30	Post	28	Paritäten	17
Wertschriftenclearing	16	Gold: Bestände 1, 2, 4, 72b, c, 73, 74, 76	76	Pfandbriefe	69
Aktien: Emissionen	22, 23, 27a	Bewertung	76	Pfundkurs in New York	19f
Index: Ausland	14	Preis im Ausland	20	Post:	
Schweiz	11	Produktion	75	Anlage der Postcheckgelder	28
Rückzahlungen	25, 27b	Grossbanken, Bilanzen	70, 71	Postcheck- und Giroverkehr	28
Alters- u. Hinterlassenenversichg.	38b	Zinssätze für Obligationen	10	Preise: Entwicklung seit 1939	66
Anleihen: Emissionen	21, 23, 27a	Grosshandelsindex: Ausland	64	Gold im Ausland	20
Kurse von Bundesanleihen	7	Schweiz	58—60, 62, 64, 66	Grosshandelspreise	56
Kursindex	9, 12	Grosshandelspreise	56	Landw. Produkte	57
Rendite	9, 13a, 13b	Handelsbilanz	48, 49, 55	Preisindices siehe Indices	
Rückzahlungen	24, 27b	Hotelfrequenz	46	Silber in London und New York	56
Arbeitsmarkt	44	Hypothekenzins	10	Privatdiskontsätze:	
Ausfuhr	48—52, 54, 55	Indices:		Ausland	5b
Ausgleichsfonds der A.H.V.	38b	Aktienkurse: Ausland	14	Schweiz	5a
Ausgleichsteuer	32a, 32b	Schweiz	11	Rheinschiffahrt	45
Ausländische Anleihen: Emissionen	23	Ausländische Anleihen	12	Rendite:	
Kursindex	12	Aussenhandel	51	Bundesanleihen	9
Rendite	13a, 13b	Aussenhandelspreise	52	Obligationen im Auslande .	13a, 13b
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern	55	Grosshandel	58—60, 62, 64, 66	Rückzahlungen:	
Aussenhandelsindex	51	Landw. Produktionsmittel	66	Aktien	25, 27b
Aussenhandelspreisindex	52	Landw. Produktenpreise	66	Obligationen	24, 27b
Einfuhr nach Ländern	55	Lebenskosten	61, 63, 65—67	Schulden: Bund	36
Einfuhr wichtiger Waren	53	Obligationenkurse	9, 12	Kantone	37a
Jahresergebnisse	48	Industrie:		Gemeinden	37b
Industrieller Export	54	Aktienindex	11	Schweizerfranken:	
Monatsergebnisse	49	Beschäftigungsgrad	42, 43	in % des Dollars	19e
nach Hauptgruppen	50	Löhne	67	Silberpreis in London und New York	56
Bankausweise:		Stellensuchende	44	Spareinlagen: Zinssätze	10
Ausländische Notenbanken	73	Kantonalbanken:		Staatsanleihen: Emissionen	21, 23
BIZ	72a	Bilanzen	70	Kurse	7
Darlehenskasse	68	Zinssätze	10	Rendite	9, 13a, 13b
Darlehenskasse	70, 71	Kantone, Finanzlage	37a	Rückzahlungen	24
Internationaler Währungsfonds	72b	Kassenobligationen:		Staatsrechnungen:	
Internat. Wiederaufbaubank	72c	Zinssätze	10	Bund	36
Kantonalbankenverband	70	Kleinhandel, Wertumsätze	41	Kantone	37a
Lokalbanken	70	Konkurse	39	Stellensuchende	44
Nationalbank	1, 2	Krisenabgabe	32a	Stempelabgaben	32a, 32b, 33, 35
Pfandbriefzentralen	69	Kurse von Bundesanleihen	7	Steuern	32a, 32b, 32c, 36, 37a—b
Banken: Aktienindex	11	Landwirtschaft:		Verdienstersatz	38a
Bilanzen	70, 71	Preise der Produktionsmittel	66	Verkehr im Basler Rheinhafen	45
Bautätigkeit	40	Produktenpreise	57, 66	Verrechnungssteuer	32a, 32b, 32c
Beschäftigungsgrad	42, 43	Lebenskostenindex:		Versicherung:	
Betriebsergebnisse, SBB.	31	Ausland	65	Aktienindex	11
Bilanzen	68, 70—71	Schweiz	61, 63, 65—67	Auszahlungen	26
Börsenindex	9, 11	Lebensversicherungsgesellschaften:		Voranschläge: Bund	36
Börsenkurse von Bundesanleihen	7	Auszahlungen	26	Kantone	37a
Börsenumsätze	15, 16	Löhne: Entwicklung	67	Währungsfonds, Internationaler	72b
Bund: Finanzlage	36	Lohn- und Verdienstersatz	38a	Währungsparitäten	17
Goldbestand	4	Lokalbanken, Bilanzen	70	Warenpreise:	
Steuern	32a, 32b, 32c, 36	Lombardzinsfuss:		im Grosshandel	56
Bundesbahnen, Betriebsergebnisse	31	Ausländische Notenbanken	6	landw. Produkte	57
Callgeld	5a	Nationalbank	6	Warenumsatzsteuer	32a, 32b
Clearing siehe Abrechnungsverkehr		Luxussteuer	32a, 32b	Wechselkurse: Clearingkurse	19c
Clearingkurse	19c	Nachlassverträge	39	Geldkurse für Sichtdevisen	19a, b
Darlehenskasse, Ausweis	68	Nationalbank, Schweizerische:		Kursfestsetzungen in Abkom-	
Devisenkurse siehe Wechselkurse		Ausweise	1, 2	men	18, 19d
Diskontsätze: Geldmarktsätze	5a, b	Diskontsatz	8	Dollarkurs in Paris	19g
Offizielle Sätze	8	Giroverkehr	29	Pfundkurs in New York	19f
Privatsätze	5a, b	Lombardsatz	6	Schweizerfranken in % d. Dollars	19e
Dollarkurs in Paris	19g	Notendeckung	3	Wehropfer	32a, 32b
Einfuhr	48—53, 55	Notenbanken, ausländische:		Wehrsteuer	32a, 32b
Elektrizitätsproduktion	47	Ausweise	73	Wohnbautätigkeit	40
Emissionsstatistik	21—23, 27a	Offizielle Sätze	8	Wertschriftenclearing	16
Fabrikbauvorlagen	40	Notenumlauf: Ausland	73, 74, 76	Wiederaufbaubank, Internat.	72c
Finanzen: Bund	32a—36	Schweiz	1, 2, 3	Zahlungsabkommen der Schweiz	19d
Gemeinden	37b	Obligationen:		Zahlungsverkehr m. d. Ausland	77a, 77b
Kantone	37a	Index ausländ. Werte	12	Zinssätze: Diskontsätze	5a, b, 8
Fremdenverkehr	46	Index schweiz. Werte	9	Hypotheken	10
Geldkurse für Sichtdevisen	19a, b	Rendite ausländ. Anleihen	13a, 13b	Kassenobligationen	10
Geldmarktsätze: Ausland	5b	Rendite von Bundesanleihen	9	Lombardzinsfuss	6
Schweiz	5a	Rückzahlungen	24, 27b	Spareinlagen	10
Geldumlauf in USA	74	Offizieller Diskontsatz: Ausland	8	Zolleinnahmen	34
Gemeinden, Finanzlage	37b	Schweiz	8	Zwischenbilanzen der Banken	70, 71

Liste alphabétique des tableaux

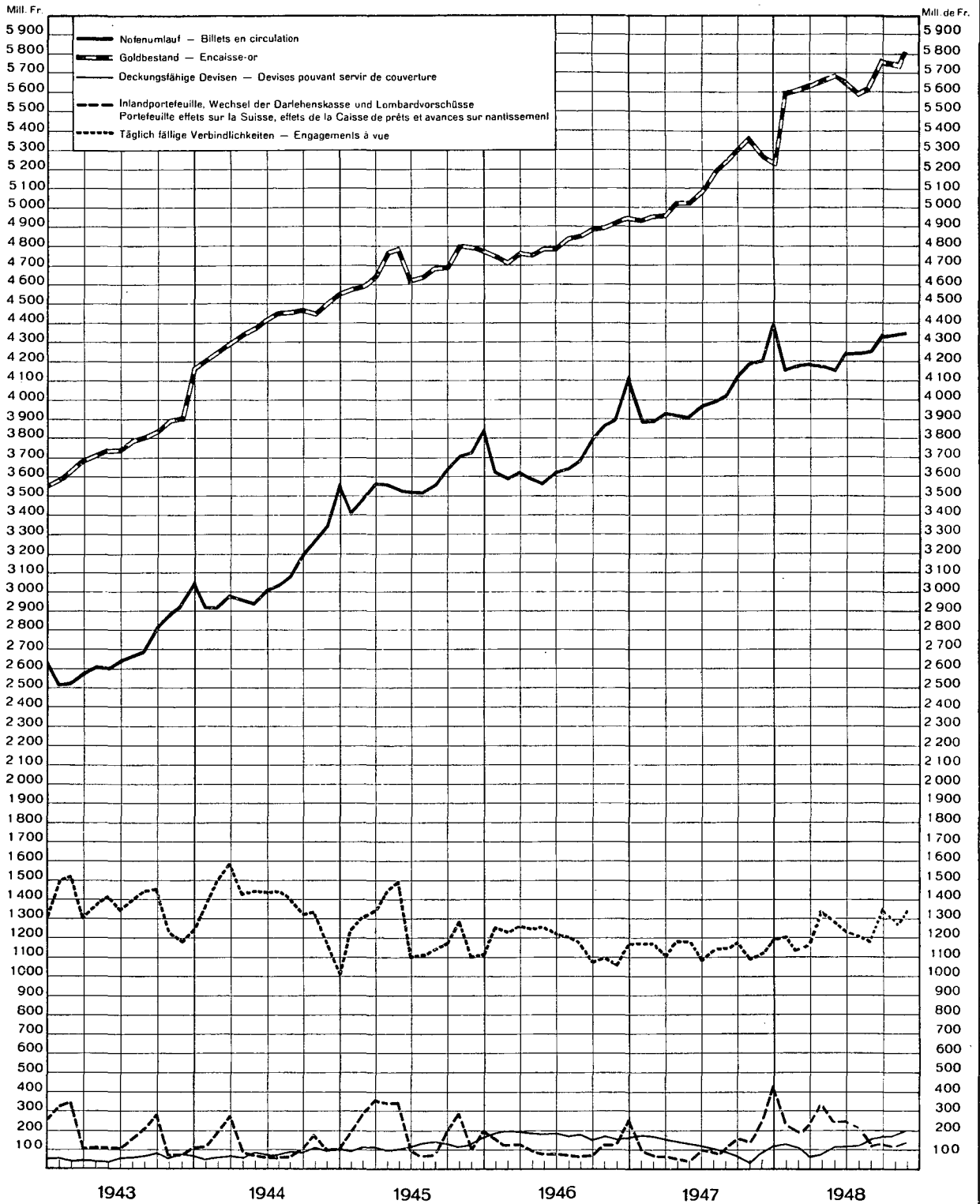
	Tabl.	Tabl.	Tabl.
Accords de paiement de la Suisse	19d	Indice des prix du comm. extér.	52
Actions: Emissions	22, 23, 27a	Indice du commerce extérieur	51
Indice: à l'étranger	14	Importations par pays	55
en Suisse	11	Importations de produits import.	53
Remboursements	25, 27b	Industries d'exportations	54
Activité: Bâtiment	40	par catégories économ. princip.	50
Commerce de détail	41	Résultats annuels	48
de l'industrie	42, 43	Résultats mensuels	49
Agriculture:		Communes, situation financière	37b
Indice des prix des agents de la		Concordats	39
production agricole	66	Confédération:	
Prix des produits agricoles	57, 66	Encaisse or	4
Allocations pour pertes de salaire		Impôts	32a, 32b, 32c, 36
et de gain	38a	Situation financière	36
Argent au jour le jour	5a, 5b	Constructions	40
Assurances sur la vie	26	Conversions d'emprunts	27a
Assurance-vieillesse et survivants	38b	Cours: de clearing avec l'étranger	19c
Avances sur nantissement:		de la livre à New York	19f
Taux officiels	6	des changes	19a, 19b
Balance commerc. de la Suisse	48, 49, 55	des fonds d'Etat fédéraux	7
Banque des règlements internat.	72a	du dollar à Paris	19g
Banque Internat. pour la Recon-		du franc suisse en % du dollar	19e
struction et le Développement	72c	fixés en vertu d'accords	19d
Banque nationale suisse:		Coût de la vie:	
Couverture des engagements	3	à l'étranger	65
Situations	1, 2	en Suisse	61, 63, 65-67
Taux d'escompte	8	Dette publique:	
Taux d'avances s. nantissement	6	Cantons	37a
Virements	29	Communes	37b
Banques cantonales:		Confédération	36
Bilans	70	Douanes, recettes des	34
Taux d'intérêt	10	Droits de timbre fédéraux	32a, 32b, 33, 35
Banques d'émission étrangères:		Emissions:	
Fonds monétaire international	72b	Actions	22, 23, 27a
Situations	73	Obligations	21, 23, 27a
Taux officiels	8	Emprunts:	
Banques locales, bilans	70	Conversions	27a
Bâtiment	40	Cours d'emprunts fédéraux	7
Bilans des banques suisses	70, 71	Indice des emprunts étrangers	12
Billets en circulation:		Remboursements	24, 27b
à l'étranger	73, 74, 76	Rendements à l'étranger	13a, 13b
en Suisse	1, 2, 3	en Suisse	9
Bourse:		Energie électrique, production	47
Cours des fonds d'Etat fédéraux	7	Epargne, taux des dépôts d'	10
Indices	9, 11, 12	Escompte:	
Mouvements	15	Taux officiel à l'étranger	8
Budgets: de la Confédération	36	en Suisse	8
des cantons	37a	Taux du marché monétaire	
Caisse de prêts de la Confédération	68	à l'étranger	5b
Cantons, situation financière	37a	en Suisse	5a
Centrales de lettres de gage	69	Exportations	48-52, 54, 55
Chambres de compensation:		Faillites déclarées	39
Clearing des titres	16	Finances:	
Mouvement	30	Cantons	37a
Changes:		Communes	37b
Cours de clearing	19c	Confédération	32a-36
Cours de devises à vue	19a, 19b	Fonds monétaire international	72b
Cours fixés en vertu d'accords	18, 19d	Fonds de compensation de l'A.V.S.	38b
Parités	17	Franc suisse en % du dollar	19e
Chèques et virements postaux:		Grandes banques suisses:	
Mouvement	28	Bilans	70, 71
Chemins de fer fédéraux:		Hôtellerie	46
Résultats d'exploitation	31	Hypothèques, taux des	10
Chômage	44	Importations	48-53, 55
Circulation des billets:		Impôts fédéraux	32a, 32b, 32c, 36
aux Etats-Unis	74	Indice: des actions à l'étranger	14
Banques d'émission étrang.	73, 74, 76	des actions en Suisse	11
Banque nationale suisse	1, 2, 3	des emprunts étrangers	12
Clearing: Cours de	19c	des obligations	9
des titres	16	des prix de gros:	
Commerce de détail	41	à l'étranger	64
Indice des prix	58	en Suisse	58-60, 62, 64, 66
Commerce extérieur:		des prix: de la production agric.	57
Exportations par pays	55	des agents de la product. agric.	66
		du commerce extérieur	52
		du commerce extérieur	51
		du coût de la vie:	
		en Suisse	61, 63, 65-67
		à l'étranger	65
		Industrie: Degré d'activité	42, 43
		Demandes d'emploi	44
		Indice des actions	11
		Salaires	67
		Lettres de gages	69
		Marché du travail	44
		Mouvement: Bourses	15
		Chambres de compensation	30
		Clearing des titres	16
		Comptes de chèques et virements	28
		Comptes de virement de la Ban-	29
		que nationale suisse	29
		Touristique	46
		Navigation sur le Rhin	45
		Obligations: de caisse, taux des	10
		Emission	21, 23, 27a
		Indice	9
		Rendement	9, 13a, 13b
		Or: Encaisses	1, 2, 4, 72b, c, 73, 74, 76
		Estimation	76
		Prix à l'étranger	20
		Production	75
		Paiements avec l'étranger	77a, 77b
		Parités monétaires	17
		Postes:	
		Chèques et virements postaux	28
		Placement des fonds du service	28
		de chèques postaux	28
		Prix: de l'argent à Londres et à	56
		New York	56
		de gros	20
		de l'or à l'étranger	57
		des produits agricoles	66
		variation des	66
		Remboursement:	
		de capital-actions	25, 27b
		d'emprunts obligations	24, 27b
		Rendement:	
		d'obligations suisses	9
		d'obligations à l'étranger	13a, 13b
		des impôts fédéraux	32a, 32b, 32c
		des droits de timbre fédéraux	33, 35
		Sacrifice de défense nationale	32a, 32b
		Salaires:	
		Allocations pour perte de salaire	38a
		et de gain	38a
		Evolution	67
		Situations de banques:	
		Banque des règlements internat.	72a
		Banque Internat. pour la Recon-	72c
		struction et le Développement	72c
		Banque nationale suisse	1, 2
		Banques d'émission étrangères	73
		Caisse de prêts de la Confédération	68
		Fonds monétaire international	72b
		Sociétés d'assurance sur la vie	26
		Taux: d'avances sur nantissement	6
		d'épargne	10
		de l'argent au jour le jour	5a, 5b
		d'escompte officiel	8
		des obligations de caisse	10
		du marché monétaire	5b
		hors banque	5a, 5b
		hypothécaire	10
		Timbre, droit de	32a, 32b, 33, 35
		Tourisme	46
		Traf. d. paiements avec l'étrang.	77a, 77b
		Trafic du port de Bâle	45
		Virements:	
		de la Banque nationale suisse	29
		postaux	28

SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

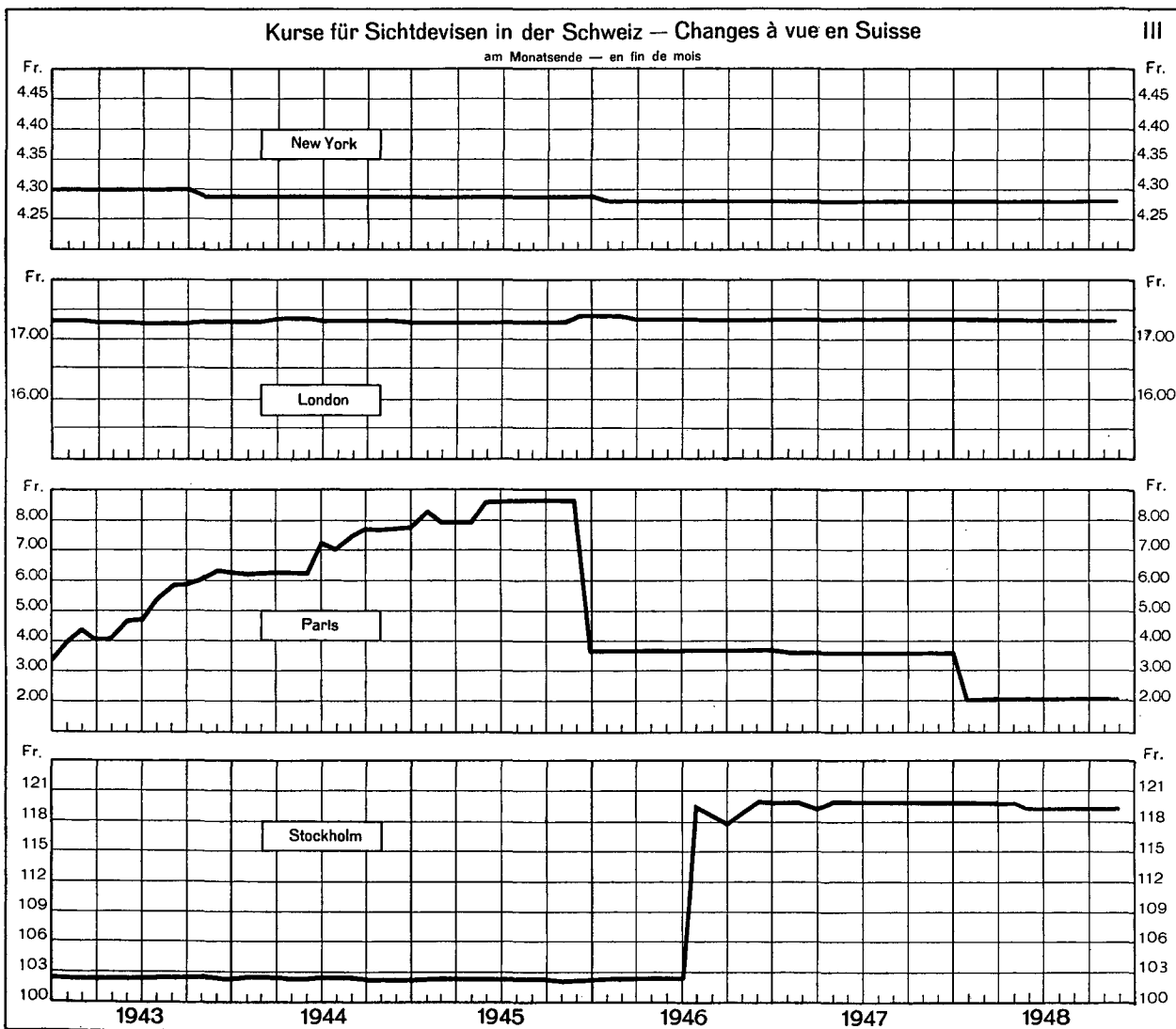
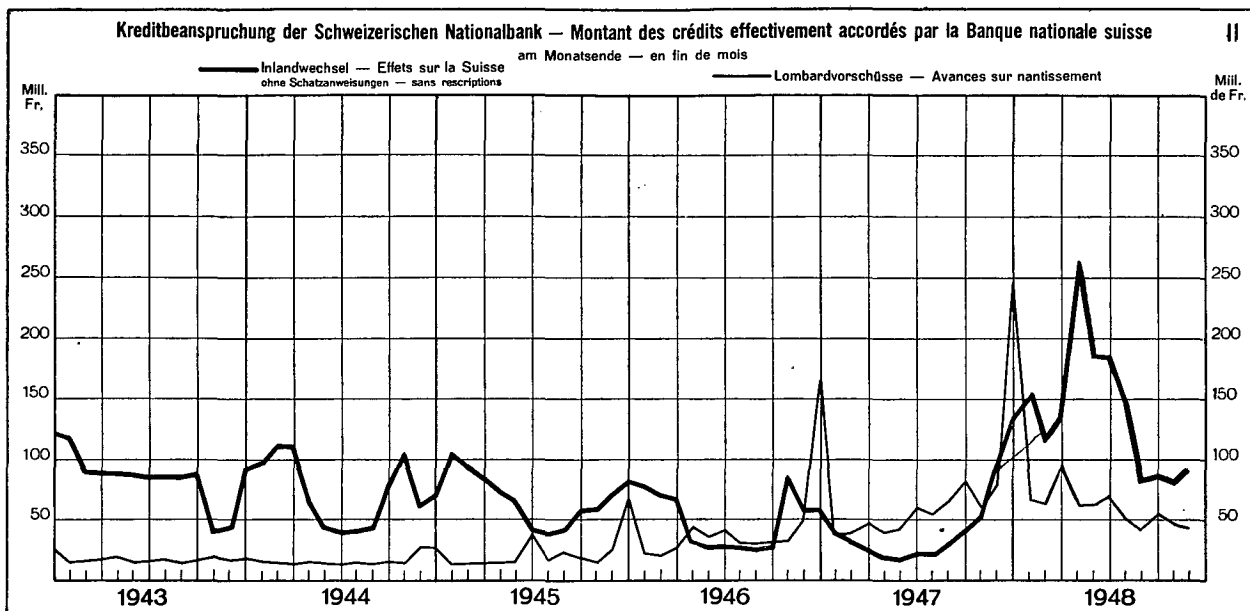
SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK – BANQUE NATIONALE SUISSE

am Monatsende – en fin de mois



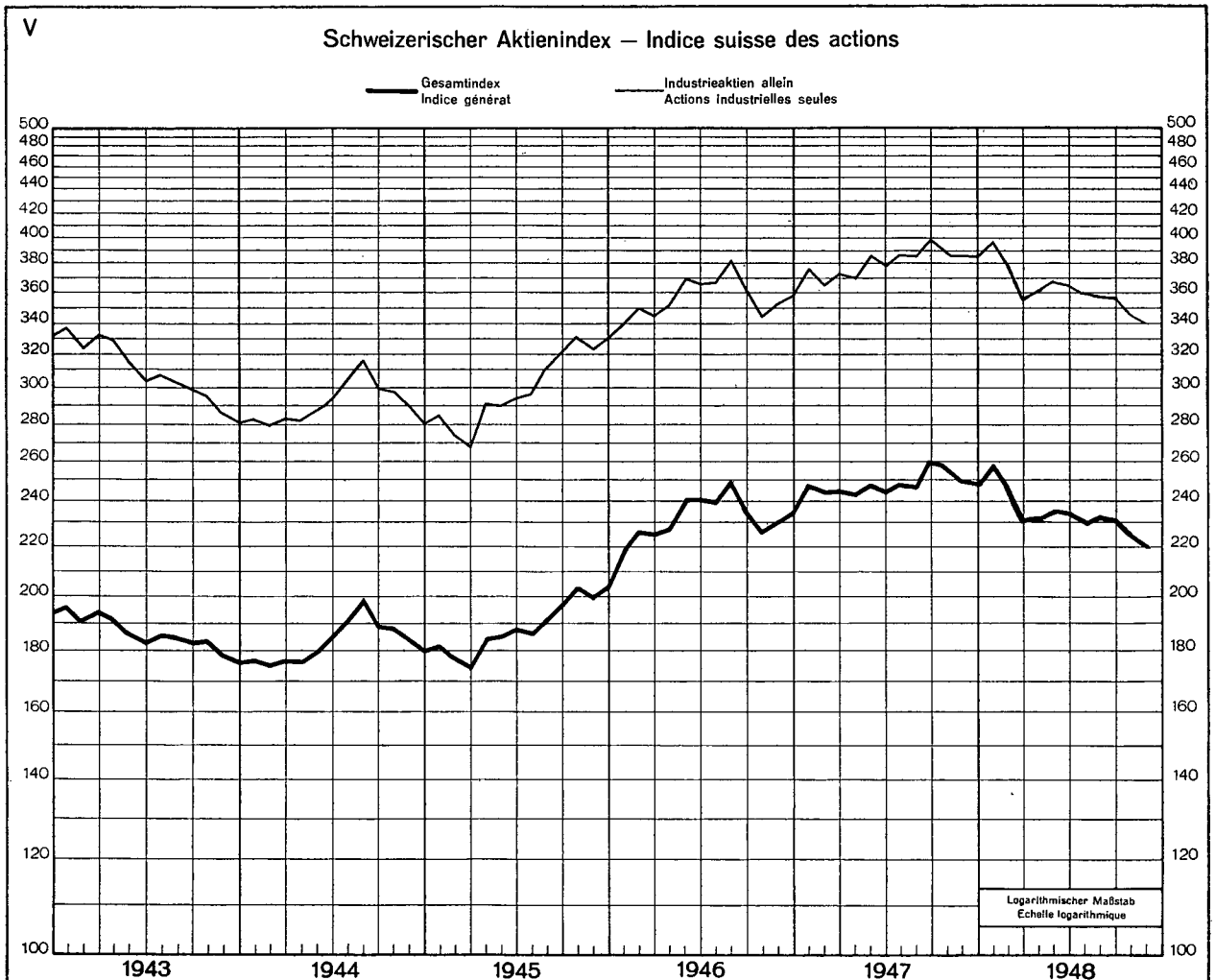
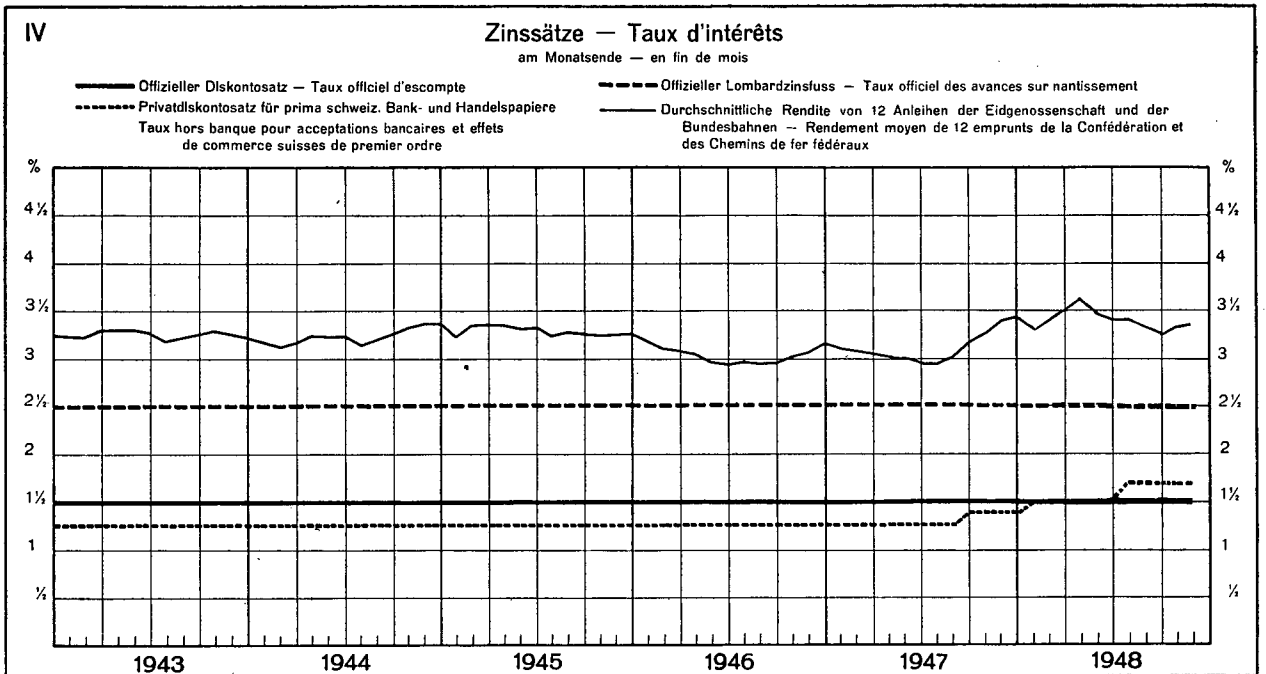
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



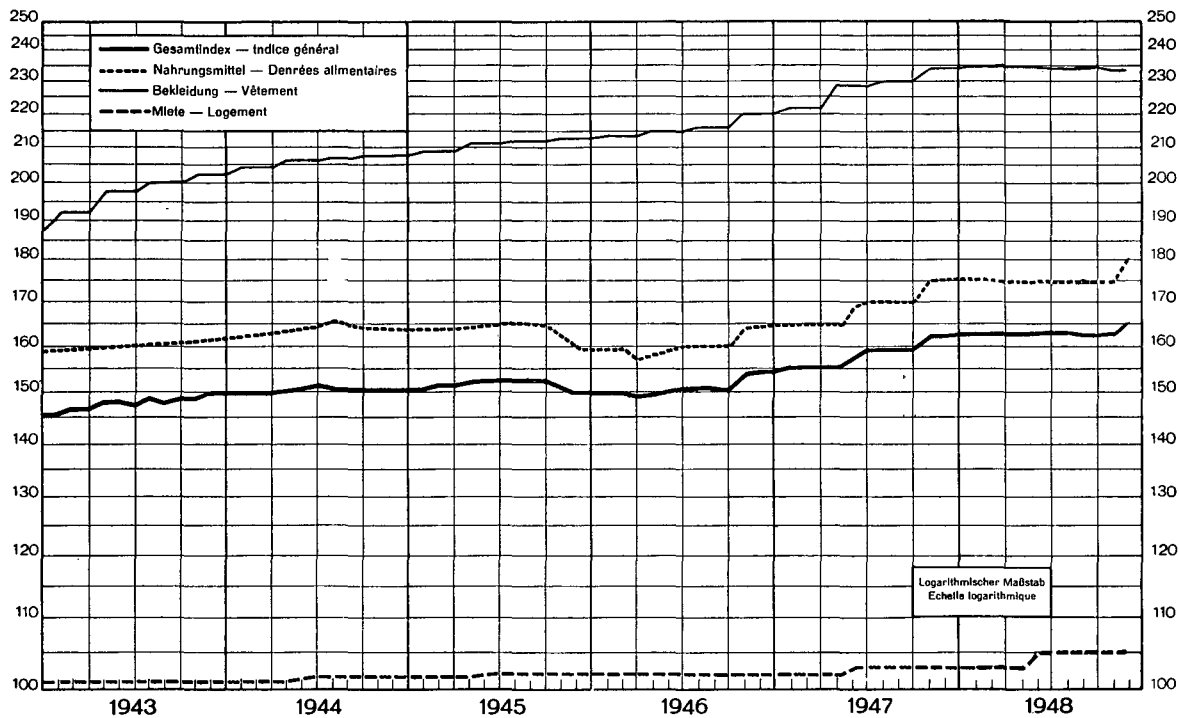
SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

VI

August 1939 = 100

Août 1939 = 100

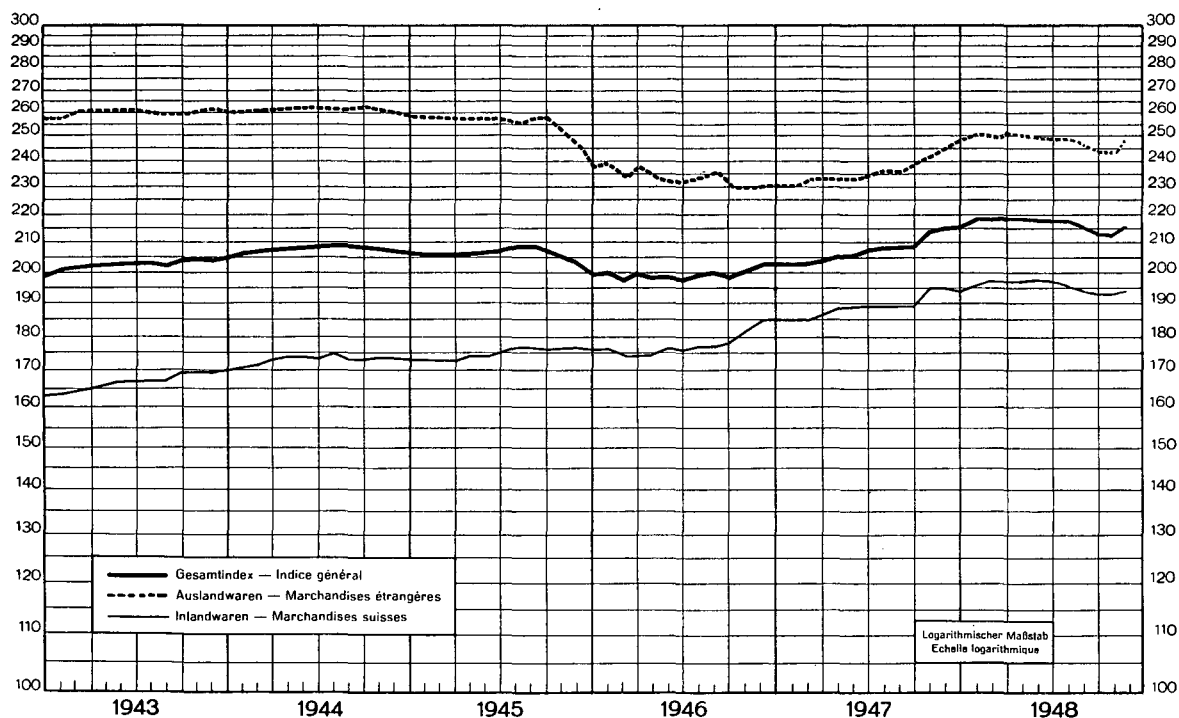


Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

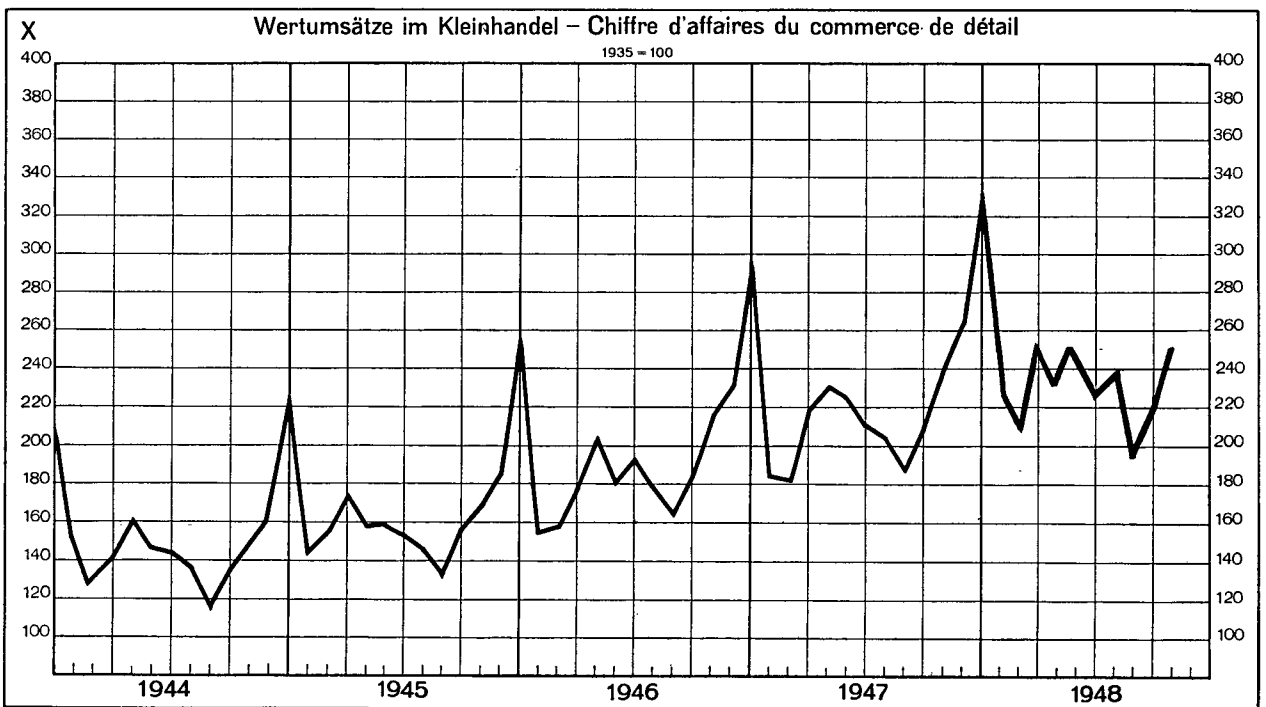
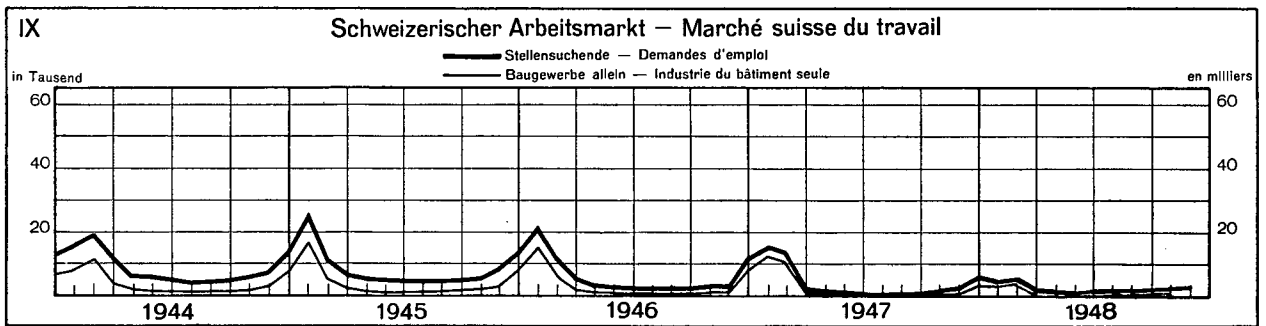
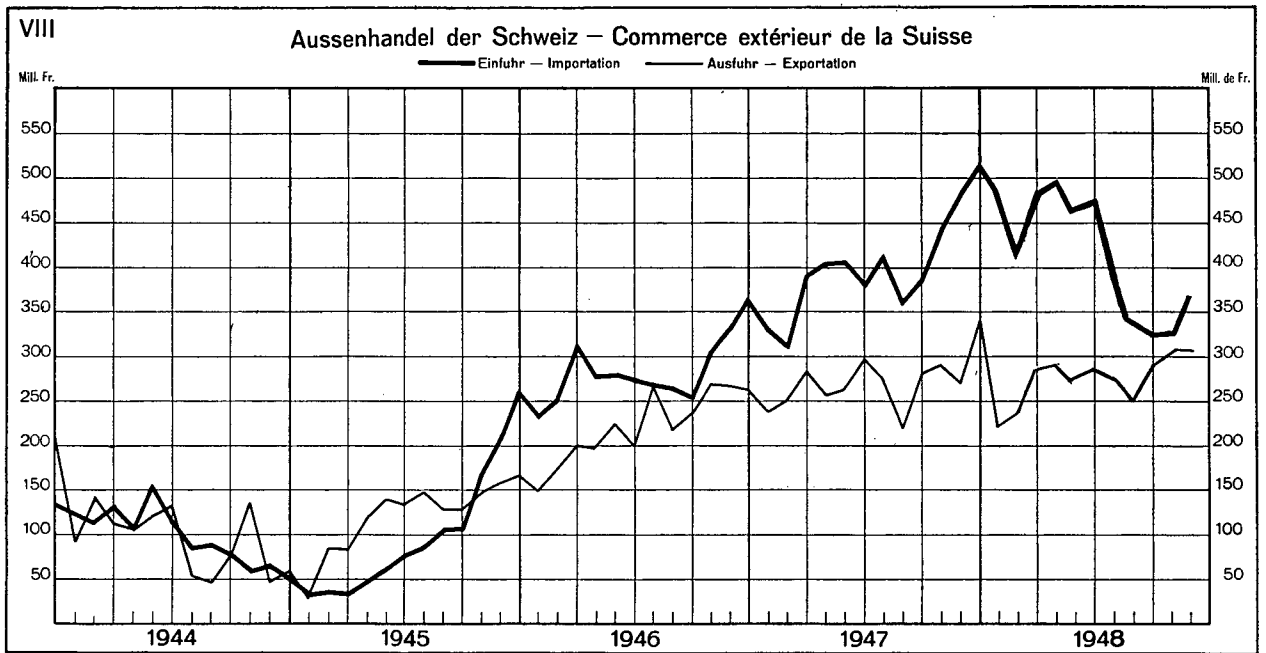
VII

August 1939 = 100

Août 1939 = 100

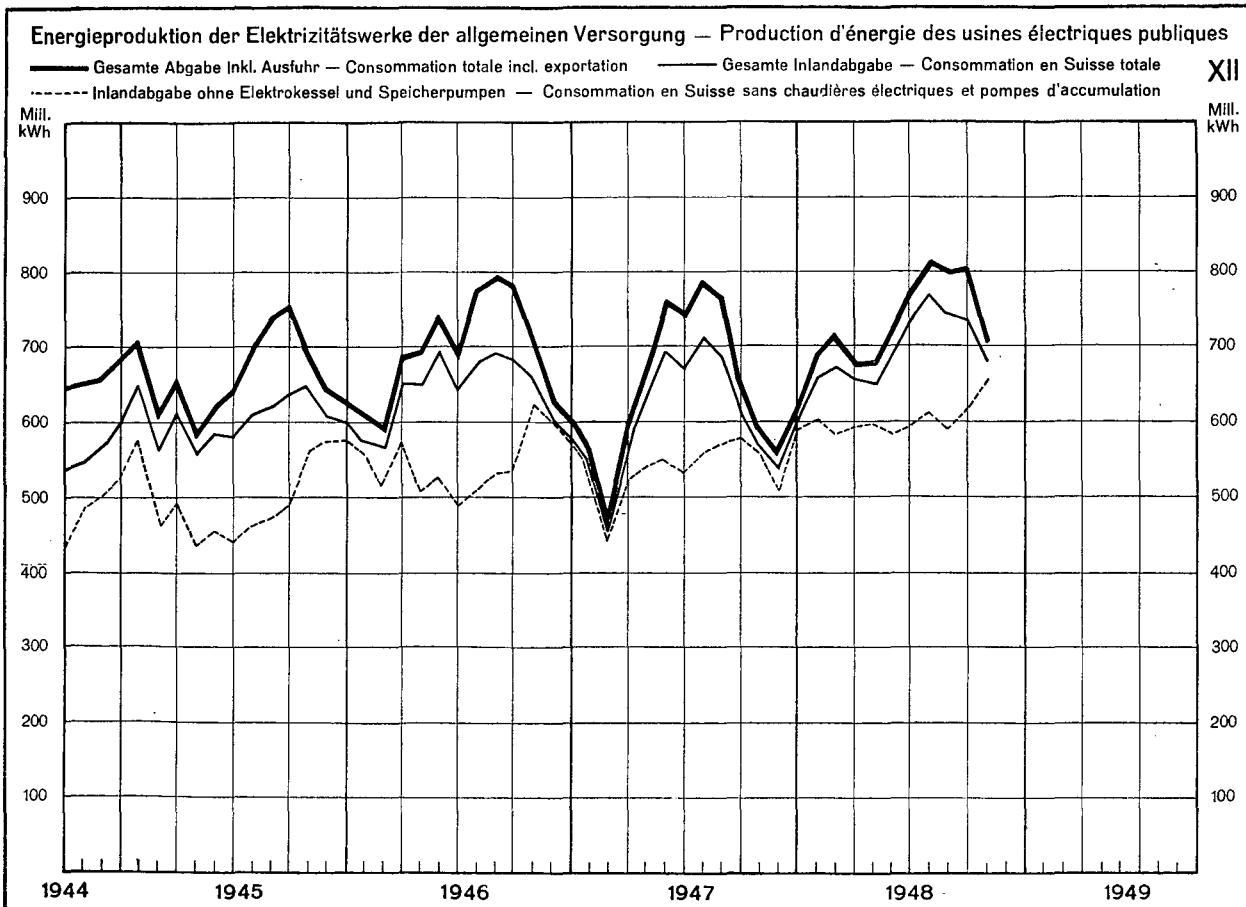
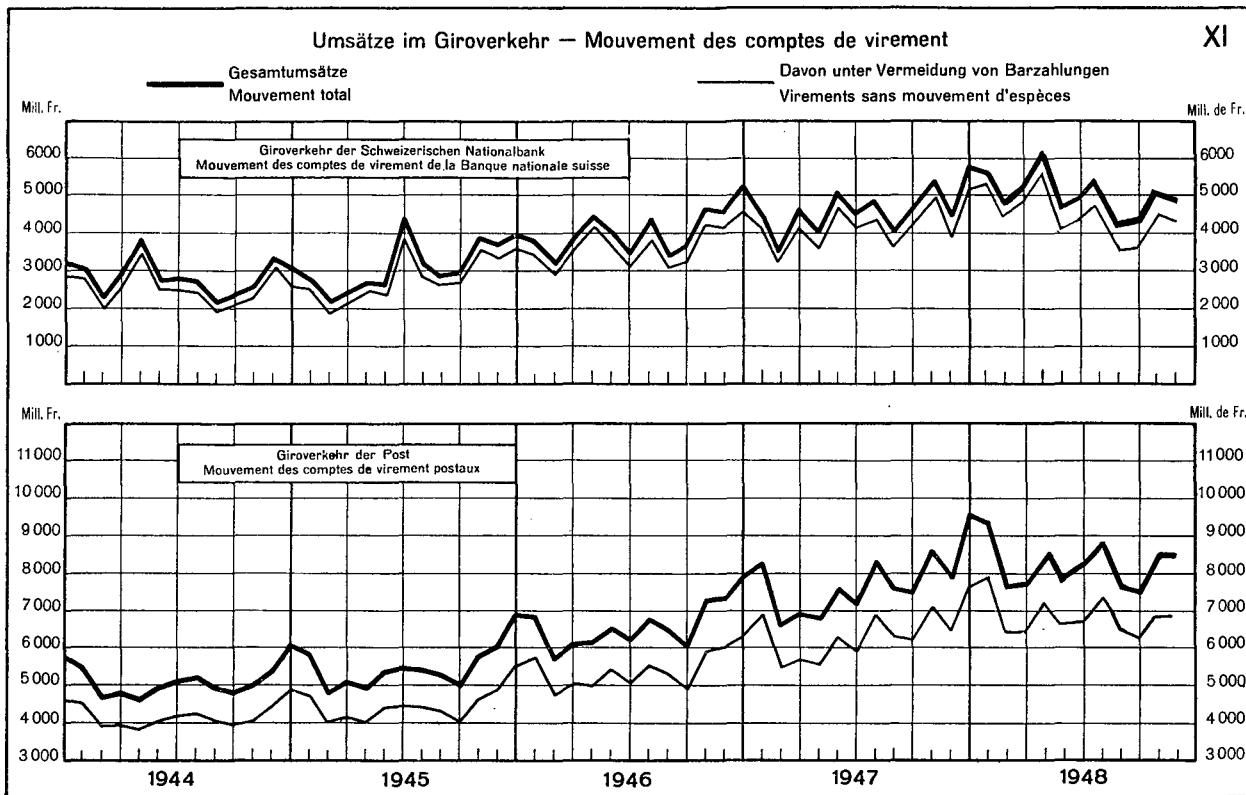


SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



SCHWEIZERISCHE WIRTSCHAFTSKURVEN

GRAPHIQUES ÉCONOMIQUES SUISSES



Ausweise der Schweizerischen Nationalbank
in Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven — Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen — Devises			Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse			Wechsel der eidg. Darlehens- kasse Effets de la Caisse de prêts	Lombard- vorschüsse Avances sur nantisse- ment	Wert- schriften Titres
		deckungs- fähige pouvant servir de couvre- ture	andere autres	Total	Wechsel Effets de change	Schatz- anwei- sungen des Bundes Rescrip- tions de la Confédéra- tion suisse	Total			
1	2	3	4	5	6	7 1)	8	9	10	11
1947										
7. November	5 337,7	57,6	0,1	57,7	64,6	14,1	78,7	6,6	64,3	48,8
15. "	5 339,1	34,0	0,1	34,1	76,0	14,4	90,4	6,3	58,6	48,8
22. "	5 353,5	28,3	0,1	28,4	90,4	19,1	109,5	6,3	67,8	48,9
29. "	5 298,0	77,3	0,1	77,4	95,9	25,3	121,2	6,9	78,8	48,9
6. Dezember.	5 241,6	118,6	—	118,6	101,5	26,3	127,8	7,4	79,9	49,2
15. "	5 255,3	112,4	—	112,4	116,2	32,7	148,9	7,4	80,9	49,3
23. "	5 256,5	104,0	—	104,0	122,6	18,7	141,3	12,2	158,5	49,4
31. "	5 256,2	102,4	0,1	102,5	135,1	20,1	155,2	13,6	246,6	48,4
1948										
7. Januar ...	5 283,4	63,4	0,1	63,5	139,4	14,1	153,5	13,6	173,7	48,4
15. "	5 602,6	84,2	0,1	84,3	155,4	14,1	169,5	11,8	76,7	48,4
23. "	5 605,7	112,9	—	112,9	156,1	10,3	166,4	13,1	78,0	48,4
31. "	5 604,5	130,6	0,1	130,7	152,6	—	152,6	13,1	70,3	48,5
7. Februar ..	5 603,3	134,9	0,1	135,0	150,8	—	150,8	12,8	62,7	48,5
14. "	5 605,9	132,7	0,1	132,8	134,9	1,0	135,9	12,8	56,0	48,5
23. "	5 603,6	122,2	—	122,2	111,8	2,0	113,8	2,8	60,8	48,5
28. "	5 624,5	100,9	0,1	101,0	116,1	—	116,1	2,8	66,1	48,5
6. März	5 622,1	102,3	0,1	102,4	112,5	—	112,5	2,7	68,9	48,5
15. "	5 622,8	97,0	0,1	97,1	95,4	—	95,4	2,8	65,5	48,4
23. "	5 623,6	80,5	0,1	80,6	93,6	0,5	94,1	3,0	76,0	48,3
31. "	5 625,3	66,6	0,1	66,7	139,0	0,5	139,5	4,3	91,1	47,3
7. April	5 624,4	72,7	0,1	72,8	134,4	0,5	134,9	4,2	78,5	47,3
15. "	5 661,5	70,1	—	70,1	136,2	1,5	137,7	3,9	63,2	47,3
23. "	5 662,1	75,7	—	75,7	257,7	1,5	259,2	12,5	54,1	47,3
30. "	5 662,1	85,9	—	85,9	263,6	0,8	264,4	4,0	60,5	47,5
7. Mai	5 665,2	88,7	—	88,7	240,4	1,8	242,2	4,3	65,2	47,5
15. "	5 662,9	88,7	—	88,7	188,7	2,8	191,5	4,8	54,3	47,6
22. "	5 667,1	95,5	—	95,5	189,8	0,5	190,3	5,1	57,9	47,5
31. "	5 672,4	106,6	—	106,6	179,8	0,5	180,3	4,7	62,1	47,6
7. Juni	5 674,0	108,2	—	108,2	173,5	0,5	174,0	4,7	62,9	47,5
15. "	5 671,7	114,6	—	114,6	142,7	—	142,7	4,7	61,3	47,6
23. "	5 661,2	116,2	—	116,2	133,6	—	133,6	3,3	58,4	47,5
30. "	5 659,4	117,3	—	117,3	179,4	—	179,4	3,8	68,8	47,5
7. Juli	5 659,8	129,7	—	129,7	178,5	—	178,5	3,8	59,5	47,5
15. "	5 656,6	122,5	—	122,5	181,1	—	181,1	3,6	51,9	47,5
23. "	5 657,1	136,9	—	136,9	153,2	0,1	153,3	3,7	50,5	47,6
31. "	5 560,0	124,0	—	124,0	148,3	0,3	148,6	3,3	52,2	47,6
7. August ...	5 577,4	132,2	—	132,2	142,1	0,3	142,4	3,2	48,8	47,5
14. "	5 593,6	124,8	—	124,8	122,5	0,3	122,8	3,4	44,9	47,6
23. "	5 607,8	130,0	—	130,0	80,8	0,8	81,6	3,4	44,1	47,6
31. "	5 606,6	145,1	—	145,1	76,2	1,8	78,0	2,8	44,8	47,5
7. September.	5 627,9	150,7	—	150,7	73,3	2,5	75,8	2,7	47,8	47,5
15. "	5 749,9	166,6	—	166,6	73,5	3,0	76,5	2,7	46,4	47,6
23. "	5 750,6	170,9	—	170,9	74,3	5,0	79,3	2,3	46,3	47,5
30. "	5 773,7	174,5	—	174,5	84,6	4,4	89,0	2,6	53,4	47,6
7. Oktober ..	5 752,8	169,9	—	169,9	89,8	4,4	94,2	2,5	40,7	47,6
15. "	5 738,7	184,9	—	184,9	74,3	1,3	75,6	2,1	36,5	47,6
23. "	5 748,2	198,2	—	198,2	64,7	3,0	67,7	2,1	39,0	47,6
30. "	5 753,8	185,9	—	185,9	64,1	2,0	66,1	2,1	47,1	47,6
6. November	5 754,6	195,9	—	195,9	76,6	3,5	80,1	1,8	50,8	47,6
15. "	5 764,5	209,8	—	209,8	84,2	—	84,2	2,1	45,2	47,6
23. "	5 766,6	220,8	—	220,8	85,0	—	85,0	1,5	44,2	47,6
30. "	5 803,3	206,5	—	206,5	91,4	0,7	92,1	1,5	45,3	47,6
7. Dezember.	5 803,9	214,1	—	214,1	97,1	0,7	97,8	1,5	47,2	47,6
15. "	5 806,7	193,1	—	193,1	93,4	0,7	94,1	2,0	44,6	47,4

1) Bis 15. Januar 1948 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen.

Situations de la Banque nationale suisse
en millions de francs

Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Passiven — Passif					Total	Golddeckung Couverture or		Situations au
		Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Tägliche Verbindlichkeiten auf Zeit	Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme	Sonstige Passiven Autres postes du passif ¹⁾		des Noten- umlaufs des billets en circulation	des Notenumlaufs und der täglich fälligen Verbindlichkeiten des billets en circulation et des engagements à vue	
				Autres engagements à vue						
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
										1947
14,9	22,2	43,0	4 132,7	1 138,9	—	316,3	5 630,9	129,16	101,25	7 Novembre
26,7	20,8	43,0	4 077,3	1 191,9	—	312,6	5 624,8	130,95	101,32	15 "
13,4	23,9	43,0	4 075,5	1 219,5	—	313,7	5 651,7	131,36	101,11	22 "
25,5	26,0	43,0	4 202,2	1 123,0	—	314,5	5 682,7	126,08	99,49	29 "
16,2	27,7	43,0	4 147,6	1 167,1	—	310,7	5 668,4	126,38	98,63	6 Décembre
33,4	27,7	43,0	4 144,7	1 215,2	—	312,4	5 715,3	126,80	98,05	15 "
16,3	29,0	43,0	4 320,5	1 091,5	—	312,2	5 767,2	121,66	97,13	23 "
68,6	22,8	43,0	4 383,4	1 172,3	—	315,2	5 913,9	119,91	94,61	31 "
										1948
20,8	27,8	43,0	4 232,3	1 196,0	—	313,4	5 784,7	124,84	97,33	7 Janvier
24,9	19,2	43,0	4 103,3	1 255,5	—	635,6	6 037,4	136,54	104,55	15 "
11,7	19,9	43,0	4 078,7	1 269,5	494,0	170,9	6 056,1	137,44	104,81	23 "
17,4	20,0	43,0	4 149,6	1 200,5	494,4	169,8	6 057,1	135,06	104,76	31 "
9,5	23,3	43,0	4 071,1	1 267,4	493,5	171,2	6 045,9	137,84	104,96	7 Février
15,8	21,2	43,0	4 027,3	1 295,2	493,0	170,4	6 028,9	139,20	105,32	14 "
9,7	23,4	43,0	4 024,2	1 254,8	493,0	169,8	5 984,8	139,25	106,15	23 "
13,3	20,4	43,0	4 166,4	1 123,5	493,0	166,8	5 992,7	135,00	106,32	28 "
11,5	19,9	43,0	4 099,6	1 187,1	493,0	165,8	5 988,5	137,14	106,35	6 Mars
20,6	23,0	43,5	4 055,5	1 223,1	493,0	160,5	5 975,6	138,05	106,52	15 "
15,3	22,0	43,5	4 087,5	1 178,9	493,0	160,0	5 962,9	137,58	106,78	23 "
26,4	31,0	43,5	4 185,0	1 148,3	493,0	161,8	6 031,6	134,42	105,48	31 "
13,4	20,7	43,5	4 107,4	1 228,3	455,8	161,2	5 996,2	136,93	105,41	7 Avril
24,9	26,7	43,5	4 052,8	1 321,9	455,8	161,3	6 035,3	139,89	105,34	15 "
14,0	22,1	43,5	4 063,4	1 420,3	455,8	164,0	6 147,0	139,84	103,25	23 "
22,1	25,0	43,5	4 179,0	1 329,1	455,9	164,0	6 171,5	135,49	102,80	30 "
14,9	24,6	43,5	4 125,7	1 364,6	455,9	162,9	6 152,6	137,32	103,19	7 Mai
22,5	21,6	43,5	4 060,7	1 370,6	455,9	163,2	6 093,9	139,46	104,26	15 "
16,2	22,4	43,5	4 033,5	1 406,7	455,9	162,4	6 102,0	140,50	104,17	22 "
19,1	25,7	43,5	4 158,2	1 297,6	455,9	163,3	6 118,5	136,42	103,97	31 "
9,7	26,1	43,5	4 090,4	1 353,6	455,9	163,7	6 107,1	138,72	104,22	7 Juin
17,2	25,8	43,5	4 049,4	1 373,7	455,9	163,1	6 085,6	140,06	104,59	15 "
18,0	23,6	43,5	4 064,1	1 334,3	455,9	164,0	6 061,8	139,30	104,87	23 "
26,0	27,9	43,5	4 221,0	1 245,8	455,4	164,4	6 130,1	134,08	103,52	30 "
15,0	25,8	43,5	4 154,5	1 420,9	337,2	163,5	6 119,6	132,23	101,51	7 Juillet
21,1	26,9	43,5	4 101,4	1 465,7	336,6	164,0	6 111,2	137,92	101,61	15 "
14,1	25,5	43,5	4 146,0	1 398,9	336,6	163,7	6 088,7	136,45	102,02	23 "
18,2	26,7	43,5	4 232,6	1 202,2	336,6	165,7	5 980,6	131,36	102,30	31 "
11,0	25,2	43,5	4 165,3	1 277,5	336,6	164,8	5 987,7	133,90	102,47	7 Août
15,2	26,0	43,5	4 124,2	1 308,1	336,6	165,9	5 978,3	135,63	102,97	14 "
11,4	25,4	43,5	4 113,2	1 292,6	336,6	165,4	5 951,3	136,34	103,74	23 "
17,8	26,9	43,5	4 246,3	1 178,5	336,6	164,6	5 969,5	132,04	103,35	31 "
10,6	23,8	43,5	4 204,5	1 241,4	336,6	160,6	5 986,6	133,85	103,34	7 Septembre
18,0	21,7	43,5	4 174,3	1 415,0	336,6	160,0	6 129,4	137,75	102,87	15 "
16,1	21,1	43,5	4 184,0	1 409,4	336,6	160,6	6 134,1	137,44	102,81	23 "
25,3	24,3	43,5	4 322,4	1 326,1	336,6	161,8	6 190,4	133,58	102,22	30 "
10,4	21,1	43,5	4 256,5	1 341,1	337,1	161,0	6 139,2	135,16	102,77	7 Octobre
15,3	22,0	43,5	4 219,9	1 360,8	337,1	161,4	6 122,7	135,99	102,83	15 "
10,4	21,2	43,5	4 219,9	1 373,8	337,1	160,1	6 134,4	135,22	102,76	23 "
17,5	25,7	43,5	4 334,1	1 268,1	337,1	163,0	6 145,8	132,76	102,71	30 "
12,1	22,4	43,5	4 262,2	1 361,0	337,1	161,5	6 165,3	135,01	102,34	6 Novembre
14,6	26,2	43,5	4 207,9	1 442,3	337,1	163,4	6 194,2	136,99	102,02	15 "
11,7	24,3	43,5	4 203,8	1 454,2	337,1	163,1	6 201,7	137,17	101,92	23 "
13,1	24,1	43,5	4 345,2	1 342,5	337,1	165,2	6 233,5	133,56	102,03	30 "
9,2	26,4	43,5	4 310,0	1 393,6	337,1	163,5	6 247,7	134,66	101,76	7 Décembre
18,2	29,4	43,5	4 337,9	1 353,6	337,1	163,4	6 235,5	133,86	102,02	15 "

¹⁾ Jusqu'au 15 janvier 1948, y compris les recriptions des cantons.

Die Schweizerische Nationalbank am Monatsende — La Banque nationale suisse en fin de mois
in Millionen Franken — en millions de francs

2

Monatsende	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1943	1944	1945	1946	1947	1948	Fin de mois	
	Goldbestand — Encasle or							Deckungsfähige Devisen Devises pouvant servir de couverture						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Januar	3 599,4	4 210,7	4 576,8	4 757,2	4 936,5	5 604,5	58,3	59,8	93,5	184,5	165,4	130,6	Janvier	
Februar	3 641,6	4 259,4	4 591,2	4 721,5	4 951,4	5 624,5	40,7	61,3	106,1	197,4	162,0	100,9	Février	
März	3 682,1	4 299,4	4 639,2	4 767,0	4 959,9	5 625,3	47,8	72,9	109,6	185,9	157,9	66,6	Mars	
April	3 717,0	4 343,1	4 771,3	4 755,9	5 038,5	5 662,1	45,8	60,5	98,2	182,5	147,2	85,9	Avril	
Mai	3 746,0	4 372,4	4 783,2	4 784,0	5 037,4	5 672,4	42,3	77,7	100,0	175,8	138,1	106,6	Mai	
Juni	3 749,5	4 426,9	4 626,3	4 785,9	5 054,8	5 659,4	55,1	67,2	110,0	182,4	119,9	117,3	Juin	
Juli	3 790,7	4 455,0	4 641,9	4 843,9	5 187,2	5 560,0	59,5	72,0	134,5	167,3	96,2	124,0	Juillet	
August	3 806,8	4 453,4	4 690,4	4 851,2	5 234,3	5 606,6	72,3	88,4	137,5	174,3	70,2	145,1	Août	
September ..	3 837,9	4 468,2	4 697,0	4 881,3	5 307,2	5 773,7	84,1	80,4	127,5	145,8	64,8	174,5	Septembre	
Oktober	3 896,4	4 450,5	4 805,9	4 894,8	5 374,4	5 753,8	58,9	107,1	110,6	169,1	32,4	185,9	Octobre	
November ..	3 907,5	4 502,3	4 797,7	4 921,3	5 298,0	5 803,3	74,0	92,0	123,4	147,7	77,3	206,5	Novembre	
Dezember ..	4 172,7	4 554,1	4 777,0	4 949,9	5 256,2		67,4	100,8	163,7	157,9	102,4		Décembre	
Mittel	3 774,4	4 384,3	4 691,1	4 818,0	5 129,9		55,6	76,4	115,2	171,1	113,4		Moyenne	
	Schweizerwechsel und Wechsel der Darlehenskasse Effets sur la Suisse et effets de la Caisse de prêts							Lombardvorschüsse Avances sur nantissement						
Januar	120,7	100,7	106,8	80,2	45,0	165,7	15,4	15,3	14,8	23,6	38,8	70,3	Janvier	
Februar	92,0	115,0	97,0	73,4	38,3	118,9	16,1	15,0	15,5	22,6	39,7	66,1	Février	
März	91,8	119,2	85,4	68,4	29,5	143,3	17,7	14,5	15,5	27,0	47,8	91,1	Mars	
April	92,0	69,5	73,9	32,2	26,6	267,6	18,5	16,3	15,2	46,4	41,5	60,5	Avril	
Mai	90,2	52,2	67,0	28,0	18,1	184,5	16,5	15,9	16,6	39,7	45,1	62,1	Mai	
Juni	88,2	47,3	43,1	28,4	25,8	183,2	17,3	15,7	43,7	44,4	61,6	68,8	Juin	
Juli	88,8	45,3	40,7	27,1	23,9	151,6	17,1	16,8	17,8	33,8	56,8	52,2	Juillet	
August	87,6	47,5	43,8	26,1	31,2	79,0	16,1	16,0	24,6	33,0	66,6	44,8	Août	
September ..	92,1	82,8	58,4	29,0	49,1	87,2	17,0	16,8	18,9	34,2	83,0	53,4	Septembre	
Oktober	40,8	107,3	59,9	85,9	59,7	66,2	20,1	16,0	16,9	35,1	62,2	47,1	Octobre	
November ..	46,5	62,7	77,8	62,0	102,8	92,9	17,2	28,1	27,0	50,8	78,8	45,3	Novembre	
Dezember ..	93,0	71,1	90,7	69,6	148,7		18,4	27,6	67,6	164,8	246,8		Décembre	
Mittel	88,2	78,6	69,5	51,9	47,8		16,7	17,0	19,8	36,3	59,7		Moyenne	
	Schatzanweisungen des Bundes¹⁾ Rescriptions de la Confédération suisse¹⁾							Wertschriften — Titres						
Januar	189,3	0,4	61,0	41,0	1,8	—	64,2	64,7	64,4	62,3	52,8	48,5	Janvier	
Februar	237,3	58,4	174,0	20,0	0,3	—	65,1	64,7	64,4	62,2	52,8	48,5	Février	
März	0,7	145,3	250,0	28,0	3,0	0,5	64,9	64,3	63,8	61,8	52,4	47,3	Mars	
April	0,7	0,3	250,0	—	3,5	0,8	64,8	64,2	63,7	61,7	52,3	47,5	Avril	
Mai	0,7	0,3	264,0	—	1,5	0,5	64,9	64,2	63,7	61,7	52,3	47,6	Mai	
Juni	0,6	0,2	8,2	—	—	—	64,9	64,2	63,7	60,9	52,2	47,5	Juin	
Juli	46,8	0,2	—	—	3,0	0,3	64,8	64,2	63,7	58,1	48,7	47,6	Juillet	
August	97,6	0,2	5,0	—	13,0	1,8	64,8	64,2	63,7	55,1	48,7	47,5	Août	
September ..	165,5	0,1	114,0	—	25,4	4,4	64,8	64,2	63,7	53,5	48,9	47,6	Septembre	
Oktober	0,5	61,1	217,0	—	11,1	2,0	64,8	64,2	63,7	54,9	48,8	47,6	Octobre	
November ..	0,5	0,1	—	0,8	25,3	0,7	64,5	64,2	63,7	54,9	48,9	47,6	Novembre	
Dezember ..	0,4	—	39,9	14,5	20,1		64,5	64,2	62,1	52,7	48,4		Décembre	
Mittel	61,3	20,0	112,3	6,4	8,0		64,8	64,3	63,8	58,8	50,8		Moyenne	
	Notenumlauf — Billets en circulation							Täglich fällige Verbindlichkeiten Autres engagements à vue						
Januar	2 514,6	2 913,7	3 409,2	3 614,5	3 882,8	4 149,6	1 491,8	1 367,9	1 241,5	1 260,9	1 163,1	1 200,5	Janvier	
Februar	2 531,5	2 919,5	3 478,4	3 588,6	3 884,6	4 166,4	1 522,4	1 508,6	1 300,7	1 231,9	1 163,2	1 123,5	Février	
März	2 579,1	2 980,3	3 563,8	3 613,8	3 932,4	4 185,0	1 308,2	1 580,8	1 333,2	1 257,8	1 109,2	1 148,3	Mars	
April	2 605,0	2 962,4	3 558,0	3 578,7	3 918,0	4 179,0	1 370,5	1 427,9	1 447,0	1 239,2	1 184,7	1 329,1	Avril	
Mai	2 602,7	2 945,3	3 532,2	3 563,7	3 907,8	4 158,2	1 412,5	1 449,5	1 493,6	1 256,4	1 178,5	1 297,6	Mai	
Juni	2 642,0	3 004,3	3 521,5	3 616,9	3 953,9	4 221,0	1 350,9	1 432,3	1 102,0	1 211,9	1 072,9	1 245,8	Juin	
Juli	2 669,7	3 028,2	3 522,2	3 639,1	3 979,6	4 232,6	1 394,6	1 440,8	1 104,8	1 210,2	1 127,4	1 202,2	Juillet	
August	2 691,5	3 082,3	3 557,9	3 688,4	4 021,6	4 246,3	1 444,5	1 402,3	1 138,7	1 168,6	1 131,8	1 178,5	Août	
September ..	2 804,5	3 193,9	3 640,4	3 784,9	4 107,9	4 322,4	1 455,2	1 325,4	1 169,1	1 078,9	1 174,2	1 326,1	Septembre	
Oktober	2 872,8	3 267,0	3 703,6	3 858,2	4 191,8	4 334,1	1 232,6	1 336,5	1 298,2	1 095,1	1 098,2	1 268,1	Octobre	
November ..	2 921,6	3 337,1	3 725,3	3 898,3	4 202,2	4 345,2	1 189,0	1 186,0	1 093,1	1 054,7	1 123,0	1 342,5	Novembre	
Dezember ..	3 048,5	3 548,0	3 835,2	4 090,7	4 383,4		1 239,5	1 015,1	1 110,0	1 163,7	1 172,3		Décembre	
Mittel	2 646,5	3 025,1	3 517,6	3 633,2	3 940,6		1 414,1	1 426,8	1 276,3	1 224,7	1 197,7		Moyenne	

¹⁾ Bis Ende Dezember 1947 mit Einschluss der Reskriptionen von Kantonen. — Jusqu'à fin décembre 1947, y compris les rescriptions des cantons.

**Prozentuale Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold
Couverture or des billets en circulation et autres engagements à vue en pour-cent**

Monatsende	Notenumlauf Billets en circulation						Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et autres engagements à vue						Fin de mois
	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1943	1944	1945	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	143,14	144,51	134,24	131,61	127,14	135,06	89,84	98,34	98,41	97,58	97,83	104,76	Janvier
Februar ...	143,84	145,89	131,99	131,57	127,46	135,00	89,82	96,19	96,06	97,95	98,09	106,32	Février
März	142,76	144,25	130,17	131,91	126,13	134,42	94,71	94,26	94,73	97,85	98,38	105,48	Mars
April	142,68	146,60	134,10	132,90	128,60	135,49	93,49	98,92	95,33	98,71	98,74	102,80	Avril
Mai	143,92	148,45	135,41	134,24	128,91	136,42	93,29	99,49	95,17	99,25	99,04	103,97	Mai
Juni	141,91	147,35	131,36	132,32	127,84	134,08	93,90	99,78	100,05	99,11	100,56	103,52	Juin
Juli	141,99	147,11	131,78	133,11	130,34	131,36	93,26	99,68	100,32	99,89	101,57	102,30	Juillet
August	141,43	144,48	131,82	131,52	130,15	132,04	92,04	99,30	99,86	99,88	101,57	103,35	Août
September ..	136,84	139,89	129,02	128,97	129,20	133,55	90,99	98,87	97,85	100,36	100,48	102,22	Septembre
Oktober ...	135,62	136,22	129,76	126,87	128,21	132,76	94,90	96,67	96,05	98,82	101,60	102,71	Octobre
November ..	133,74	134,91	128,78	126,24	126,08	133,56	95,05	99,54	99,57	99,36	99,49	102,03	Novembre
Dezember ..	136,87	128,35	124,55	121,00	119,91		97,31	99,80	96,60	94,20	94,61		Décembre
Mittel	142,62	144,93	133,36	132,61	130,18		92,95	98,48	97,85	99,18	99,84		Moyenne

**Goldbestand des Bundes — Encaisse or de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs**

Monats- ende	Goldbestand — Encaisse or						davon bezahlt ¹⁾ — dont payée ¹⁾						Fin de mois
	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1943	1944	1945	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	—	15,5	520,4	1 067,9	1 258,4	247,2	—	15,5	428,5	758,9	799,8	247,2	Janvier
Februar ...	—	38,7	567,8	1 100,6	1 240,6	230,1	—	38,7	466,6	768,4	777,3	230,1	Février
März	—	86,5	598,0	1 123,2	1 236,3	230,1	—	86,5	479,9	768,6	777,3	230,1	Mars
April	14,3	97,0	540,4	1 141,6	1 136,3	188,7	14,3	97,0	413,7	768,9	694,6	188,7	Avril
Mai	14,3	131,2	567,4	1 159,9	1 090,7	173,6	14,3	127,5	425,8	769,0	651,1	173,6	Mai
Juni	14,3	216,1	818,6	1 169,2	810,3	159,1	14,3	197,4	657,1	769,2	370,7	159,1	Juin
Juli	28,6	260,8	850,5	1 185,0	739,7	159,1	28,6	233,4	674,3	769,2	334,6	159,1	Juillet
August ...	39,6	287,8	888,8	1 189,8	705,9	159,1	39,6	250,8	695,1	769,2	300,7	159,1	Août
September ..	51,6	339,5	949,4	1 229,4	690,8	159,1	51,6	286,4	727,5	795,2	285,7	159,1	Septembre
Oktober ...	62,0	381,4	942,4	1 196,7	637,9	180,8	62,0	315,2	701,4	751,4	265,1	180,8	Octobre
November ..	62,0	435,4	997,4	1 213,1	637,9	180,8	62,0	358,3	730,1	759,0	265,1	180,8	Novembre
Dezember ..	2,0	462,5	1 030,2	1 239,1	609,7	196,4 ²⁾	2,0	378,6	737,4	776,3	253,0	196,4 ²⁾	Décembre
Mittel	24,1	229,4	772,6	1 168,0	899,5		24,1	198,8	594,8	768,6	481,2		Moyenne

¹⁾ Die Differenz war jeweils im Verlauf von drei Jahren vom Bund zu bezahlen. Mitte Januar 1948 übernahm die Nationalbank das vom Bund noch nicht bezahlte Gold auf ihre Rechnung. — La différence devait être payée par la Confédération dans un délai de 3 ans. Cependant, à mi-Janvier 1948, la Banque nationale a repris à son compte l'encaisse-or de la Confédération non encore payée.

²⁾ 15. Dezember. — 15 Décembre.

Privatsatz und Callgeld in der Schweiz — Taux hors banque et call money en Suisse

Monat	Privatsatz — Taux hors banque							Callgeld in Zürich — Call money à Zurich					Mois
	Monatsmittel			1948				Moyenne	1948				
	1945	1946	1947	7.	15.	23.	Monats- ende		1947	7	15	23		fin de mois
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	1,25	1,25	1,25	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,00	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Janvier
Februar ...	1,25	1,25	1,25	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,00	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Février
März	1,25	1,25	1,25	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,00	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Mars
April	1,25	1,25	1,25	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,00	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Avril
Mai	1,25	1,25	1,25	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,00	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Mai
Juni	1,25	1,25	1,25	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1,00	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Juin
Juli	1,25	1,25	1,25	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,00	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Juillet
August ...	1,25	1,25	1,25	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,00	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Août
September ..	1,25	1,25	1,25	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,00	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Septembre
Oktober ...	1,25	1,25	1,37	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,27	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Octobre
November ..	1,25	1,25	1,37	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Novembre
Dezember ..	1,25	1,25	1,37	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1 1/2-1 3/4	1,50	1 1/2	1 1/2	1 1/2	1 1/2	Décembre
Mittel	1,25	1,25	1,25					1,11					Moyenne

Geldmarktsätze im Ausland — Taux du marché monétaire à l'étranger

5b

Plätze — Places	Satz — Taux	15. Dez. Déc.	31. Juli Juillet	31. Aug. Août	30. Sept. Sept.	30. Okt. Oct.	15. Nov. Nov.	30. Nov. Nov.	15. Dez. Déc.	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles		
		1947	1948							1945	1946	1947
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Amsterdam	3 monatige Schatzscheine ...	1 ¹ / ₈	1 ³ / ₄	1 ¹ / ₄ -1 ⁵ / ₁₆	1	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆ -1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₁₆	1 ³ / ₁₆	1,71	1,22	1,35
London	3 months Bank bills.....	17/32	9/16	9/16	9/16	9/16	9/16	9/16	9/16	0,94	0,53	0,58
New York	3 months Treasury bills....	0,95	0,997	1,075	1,109	1,129	1,141	1,150	1,153	0,37	0,37	0,60
	Bankers' acceptances, 90 days Federal Reserve Bank buying rate	1 ¹ / ₈	1 ¹ / ₄	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	1 ¹ / ₂	0,50	0,71	1,01
	Open-market rate	1 ¹ / ₁₆	1 ¹ / ₁₆	1 ³ / ₁₆	1 ³ / ₁₆	1 ³ / ₁₆	1 ³ / ₁₆	1 ³ / ₁₆	1 ³ / ₁₆	0,44	0,61	0,57
Paris	Argent au jour le jour	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	3 ¹ / ₄	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	2 ¹ / ₈	1,38	1,30	1,57

Lombardzinsfuss zentraler Notenbanken — Taux pour avances sur nantissement des banques d'émission

6

Länder	Zinsfuss am 15. Dez. 1948 — Taux au 15 Déc. 1948		Vorheriger Zinsfuss Taux précédent	Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	In Kraft seit: — Date de la mise en vigueur:		1945	1946	1947	
1	2	3	4	5	6	7	8
Schweiz	2 ¹ / ₂	26. November — Novembre 1936	3	2,50	2,50	2,50	Suisse
Belgien.....	2 ¹ / ₂)	16. Januar — Janvier 1945	3	2,00	2,00	2,00	Belgique
	5 ²)	28. August — Août 1947	4 ¹ / ₂	3,00	3,17	4,67	
Frankreich	4 ¹ / ₂	4. September — Septembre 1948	4 ¹ / ₄	2,75	2,75	3,47	France Avances à 30 jours
	2 ¹ / ₂	30. September — Septembre 1948	3 ¹ / ₂	1,63	1,63	1,92	
Italien	4 ¹ / ₂	18. Mai — Mai 1936	5	4,50	4,50	4,50	Italie
Niederlande ...	3	27. Juni — Juin 1941	3 ¹ / ₂	3,00	3,00	3,00	Pays-Bas
Tschecho-slowakei	2 ³ / ₄ -3 ³ / ₄	28. Oktober — Octobre 1945	4 ¹ / ₂	4,28	3,25	3,25	Tchéco-slovaquie

1) Prêts et avances en compte courant sur effets publics ayant maximum 120 jours à courir.
2) Prêts et avances en compte courant sur effets publics à plus de 12 mois.

Markt schweizerischer Staatsanleihen — Marché des fonds d'Etat fédéraux

7

Notierungen an der Zürcher Börse Cours de la Bourse de Zurich	Fälligkeit Echéance	Kündbarkeit Date de dénonciation	Betrag in Millionen Fr. ¹⁾ Montant en millions de frs.)	Emissionskurs Cours d'émission	Jahr — Année 1947 ²⁾		November — Novembre 1948 ²⁾			Jan.-Nov. Janv.-Nov. 1948 ²⁾	
					Maxi-mum	Mini-mum	Maxi-mum	Mini-mum	Letzter Kurs ³⁾	Maxi-mum	Mini-mum
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe 1932/33	1933-1962	—	249	93,40/95,40/98,50	103,85	100,30	101,55	100,50	101,55	101,95	99,65
3 % S. B. B. 1938	1949-1973	1948	355	100,00	100,20	93,00	95,95	94,80	95,95	97,75	91,90
3 ¹ / ₂ % Eidg. Anleihe 1942	1953-1972	1957	100	101,40	104,90	100,00	100,70	100,50	100,70	101,50	99,00
3 ¹ / ₂ % „ „ April 1943	1954-1968	1958	232	100,00	104,50	100,00	100,80	100,50	100,75	101,60	98,80
3 ¹ / ₂ % „ „ Mai 1944	1964	1956	338	100,00	104,80	100,00	101,30	100,60	101,30	101,90	98,75
3 ¹ / ₄ % „ „ Juni 1945	1955	—	315	100,00	103,00	98,80	100,35	99,80	100,35	101,00	97,25
3 ¹ / ₂ % „ „ „ 1945	1965	1960	400	100,00	105,00	100,00	101,00	100,60	101,00	101,90	98,75
3 ¹ / ₄ % „ „ April 1946	1966	1961	650	100,40	102,40	95,65	97,35	96,30	97,15	98,70	93,10
3 % „ „ Dez. 1946	1958	1955	200	100,00	101,10	95,00	97,50	96,75	97,15	99,00	94,50
3 ¹ / ₄ % „ „ „ 1946	1971	1961	200	100,00	102,60	95,60	97,00	95,85	96,90	98,50	92,50
3 % „ „ Febr. 1947	1957	1955	75	99,40	101,55	95,75	98,00	97,50	98,00	99,85	96,00
3 ¹ / ₄ % „ „ „ 1947	1972	1962	75	100,00	102,60	95,60	97,25	96,50	97,25	98,70	93,50

1) Stand am 31. Dezember 1947. — Montant au 31 décembre 1947. 2) Comptantkurs. — Cours au comptant. 3) Dernier cours.

Offizielle Diskontosätze — Taux officiels d'escompte

8

Länder	Satz am 15. Dezember 1948 Taux au 15 Décembre 1948		Vor- heriger Satz Taux précé- dent	Monatsdurchschnitte Moyennes mensuelles				Jahresdurchschnitte Moyennes annuelles			Pays
	%	in Kraft seit: Date de la mise en vigueur:		1947	1948			1945	1946	1947	
				XI	IX	X	XI				
I	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Schweiz	1½	26. Nov. - Nov. 1936	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Suisse
Belgien	3½ ⁴⁾	28. Aug. - Août 1947	3	3,50	3,50	3,50	3,50	1,52	1,07	3,17	Belgique
Bulgarien	4½	14. Aug. - Août 1946	5	4,50	4,50	4,50	4,50	5,00	4,81	4,50	Bulgarie
Dänemark	3½	15. Jan. - Janv. 1946	4	3,50	3,50	3,50	3,50	4,00	3,52	3,50	Danemark
Rediskonto ¹⁾	3	15. Jan. - Janv. 1946	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	3,50	3,02	3,00	Réescompte ¹⁾
Deutschland . . .	5	28. Juni - Juin 1948	.	.	5,00	5,00	5,00	.	.	.	Allemagne
England	2	26. Okt. - Oct. 1939	3	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Angleterre
Finnland	7¼	6. Febr. - Févr. 1948	5¼	4,50	7,25	7,25	7,25	4,00	4,00	4,31	Finlande
Frankreich	3 ⁵⁾	30. Sept. - Sept. 1948	3½	2,50	3,38	3,00	3,00	1,63	1,63	1,92	France
			4	3,00	3,87			—	—	2,43	
Griechenland	12	12. Juli - Juillet 1948	10	10,00	12,00	12,00	12,00	7,44	8,13	10,00	Grèce
Irland	2½	23. Nov. - Nov. 1943	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Irlande
Italien	5½	6. Sept. - Sept. 1947	4	5,50	5,50	5,50	5,50	4,00	4,00	4,48	Italie
Jugoslawien . . .	1-3	20. Aug. - Août 1948	1-4	1-4	1-3	1-3	1-3	.	.	1-4	Yougoslavie
Niederlande . . .	2½	27. Juni - Juin 1941	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Pays-Bas
Norwegen	2½	9. Jan. - Janv. 1946	3	2,50	2,50	2,50	2,50	3,00	2,51	2,50	Norvège
Oesterreich . . .	3½	3. Juli - Juillet 1945	.	3,50	3,50	3,50	3,50	.	3,50	3,50	Autriche
Polen	6	1. Aug. - Août 1947	.	6,00	6,00	6,00	6,00	.	.	.	Pologne
Rediskonto ¹⁾	3½	1. Aug. - Août 1947	.	3,50	3,50	3,50	3,50	.	.	.	Réescompte ¹⁾
Portugal	2½	12. Jan. - Janv. 1944	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	Portugal
Rediskonto ¹⁾	2	12. Jan. - Janv. 1944	2½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Rumänien	5	25. März - Mars 1948	7	4,00	5,00	5,00	5,00	4,00	4,00	5,14	Roumanie
Schweden	2½	9. Febr. - Févr. 1945	3	2,50	2,50	2,50	2,50	2,55	2,50	2,50	Suède
Rediskonto ¹⁾	2	9. Febr. - Févr. 1945	2½	2,00	2,00	2,00	2,00	2,05	2,00	2,00	Réescompte ¹⁾
Spanien	4½	27. Okt. - Oct. 1947	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,00	4,00	4,09	Espagne
Rediskonto ¹⁾	3,60	27. Okt. - Oct. 1947	3,20	3,60	3,60	3,60	3,60	3,20	3,20	3,27	Réescompte ¹⁾
Tschechoslowakei	2½	28. Okt. - Oct. 1945	3½	2,50	2,50	2,50	2,50	3,32	2,50	2,50	Tchécoslovaquie
Türkei	4	1. Juli - Juillet 1938	5½	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Turquie
Ungarn	5	1. Nov. - Nov. 1947	7	5,00	5,00	5,00	5,00	3,00	4,68	6,07	Hongrie
Argentinien ²⁾	3½	1. März - Mars 1936	.	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	Argentine ²⁾
Bolivien	5	4. Febr. - Févr. 1948	6	6,00	5,00	5,00	5,00	6,00	6,00	6,00	Bolivie
Chile	6	13. Juni - Juin 1935	5½	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	6,00	Chili
Rediskonto ¹⁾	4½	13. Juni - Juin 1935	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Réescompte ¹⁾
Costa-Rica	3	1. April - Avril 1939	5	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Costa-Rica
Ecuador	7	8. Juni - Juin 1943	4	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	7,00	Equateur
Kanada	1½	8. Febr. - Févr. 1944	2½	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Canada
Kolumbien	4	18. Juli - Juillet 1933	5	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	Colombie
Mexiko	4½	4. Juni - Juin 1942	4	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50	Mexique
New York	1½	13. Aug. - Août 1948	1¼	1,00	1,50	1,50	1,50	0,50	0,84	1,00	New York
Peru	6	13. Nov. - Nov. 1947	4-6	4-6	6,00	6,00	6,00	4-6	4-6	5,13	Pérou
Salvador	4	15. Okt. - Oct. 1946	3	4,00	4,00	4,00	4,00	3,00	3,21	4,00	Salvador
Südafrika	3	2. Juni - Juin 1941	3,50	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Afrique du Sud
Iran	5	23. Dez. - Déc. 1947	7	7,00	5,00	5,00	5,00	7,00	7,00	6,95	Iran
Japan	5,11	5. Juli - Juillet 1948	4,38	3,65	5,11	5,11	5,11	3,29	3,37	3,05	Japon
Indien	3	28. Nov. - Nov. 1935	3½	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	Inde
Australien ³⁾ . .	4¼	1. Nov. - Nov. 1934	4½	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	4,25	Australie ³⁾
Neuseeland	1½	26. Juli - Juillet 1941	2	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	1,50	Nouv. Zélande

1) Satz für Einreichungen von Banken. — Ce taux est appliqué aux remises des banques.

2) Satz für Papiere mit 90 Tagen Laufzeit und 2 Unterschriften. — Taux pour papiers d'une durée de 90 jours, munis de deux signatures.

3) Overdraft rate of the «Commonwealth Bank».

4) Taux d'escompte pour traites acceptées domiciliées en banque et warrants. En outre sont encore en vigueur depuis le 28 août 1947: 3% pour acceptations de banque préalablement visées par la B.N.B. et pour traites acceptées ou documentaires ainsi que 3¼, 4½ et 5% pour d'autres effets de change.

5) Taux uniforme.

Rendite und Index schweizerischer Obligationen
Rendement et indice d'obligations suisses

9

Jahresmittel und Datum Moyenne annuelle et date	Durchschnittliche Rendite Rendement moyen ¹⁾		Index Indice
	nach Fälligkeit d'après l'échéance	nach Kündbarkeit d'après la date de dénonciation	Kurswert in % des Nennwertes la valeur boursière en % de la valeur nominale
1	2	3	4
1944	3,27	3,24	100,57
1945	3,29	3,27	100,45
1946	3,10	3,03	102,89
1947	3,17	3,11	101,70
1947			
31. Jan. - Janv.	3,12	3,05	102,31
28. Febr. - Févr.	3,13	3,06	102,25
28. März - Mars	3,11	3,04	102,38
25. April - Avril	3,09	3,01	102,60
30. Mai - Mai	3,06	2,97	102,94
27. Juni - Juin	3,05	2,95	103,09
31. Juli - Juillet	3,03	2,95	103,16
29. Aug. - Août	3,13	3,07	102,04
26. Sept. - Sept.	3,22	3,19	101,08
31. Okt. - Oct.	3,33	3,30	99,92
28. Nov. - Nov.	3,47	3,47	98,26
31. Dez. - Déc.	3,35	3,33	99,56
1948			
30. Jan. - Janv.	3,34	3,32	99,74
27. Febr. - Févr.	3,40	3,38	99,11
25. März - Mars	3,55	3,55	97,56
30. April - Avril	3,52	3,52	97,87
28. Mai - Mai	3,44	3,43	98,68
25. Juni - Juin	3,44	3,44	98,68
30. Juli - Juillet	3,42	3,41	98,85
27. Aug. - Août	3,36	3,34	99,52
24. Sept. - Sept.	3,35	3,33	99,58
15. Okt. - Oct.	3,41	3,40	98,94
29. " - "	3,41	3,39	99,06
5. Nov. - Nov.	3,42	3,41	98,87
12. " - "	3,43	3,42	98,80
19. " - "	3,41	3,40	99,00
26. " - "	3,40	3,38	99,11
3. Dez. - Déc.	3,39	3,38	99,16
10. " - "	3,36	3,34	99,55

Berücksichtigt sind 12 Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen, mit einer Laufzeit von mindestens 5 Jahren. Rendite und Kurs werden mit dem am Jahresanfang ausstehenden Anleihebetrag gewogen.

Sont pris en considération: 12 emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux d'une durée d'au moins 5 ans. Rendement et cours sont pondérés selon le montant des obligations en circulation au début de l'année.

¹⁾ Ohne Berücksichtigung der Couponsteuer.
Sans tenir compte de l'impôt sur les coupons.

Zinssätze — Taux d'intérêt

A. Kassenobligationen — Bons de caisse

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken 12 Banques cantonales				5 Grossbanken 5 Grandes banques	
	1945	1946	1947	1948	1947	1948
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,95	2,96	2,86	2,95	2,82	2,86
Febr. - Févr.	2,95	2,96	2,86	2,95	2,85	2,86
März - Mars	2,95	2,96	2,86	2,96	2,85	2,91
April - Avril	2,95	2,96	2,86	3,10	2,85	3,12
Mai - Mai	2,95	2,89	2,86	3,11	2,85	3,12
Juni - Juin	2,95	2,87	2,86	3,13	2,85	3,12
Juli - Juillet	2,95	2,87	2,86	3,13	2,85	3,12
Aug. - Août	2,95	2,86	2,86	3,13	2,85	3,12
Sept. - Sept.	2,95	2,86	2,86	3,14	2,85	3,12
Okt. - Oct.	2,95	2,86	2,91	3,14	2,85	3,12
Nov. - Nov.	2,95	2,86	2,91	3,14	2,85	3,12
Dez. - Déc.	2,96	2,86	2,94		2,85	
Mittel	2,95	2,90	2,87		2,85	

10

B. Sparenlagen — Dépôts d'épargne

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1943	1944	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	2,50	2,48	2,46	2,48	2,33	2,31
Febr. - Févr.	2,50	2,48	2,46	2,48	2,33	2,31
März - Mars	2,50	2,48	2,46	2,48	2,31	2,31
April - Avril	2,50	2,48	2,46	2,48	2,31	2,33
Mai - Mai	2,50	2,48	2,46	2,48	2,31	2,33
Juni - Juin	2,50	2,48	2,46	2,48	2,31	2,33
Juli - Juillet	2,50	2,48	2,46	2,42	2,31	2,33
Aug. - Août	2,48	2,48	2,46	2,40	2,31	2,33
Sept. - Sept.	2,48	2,48	2,46	2,37	2,31	2,33
Okt. - Oct.	2,48	2,48	2,46	2,37	2,31	2,33
Nov. - Nov.	2,48	2,48	2,46	2,37	2,31	2,33
Dez. - Déc.	2,48	2,48	2,48	2,37	2,31	
Mittel	2,49	2,48	2,46	2,43	2,31	

C. I. Hypotheken — Ires hypothèques

Monatsende Fin de mois	12 Kantonalbanken — 12 Banques cantonales					
	1943	1944	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5	6	7
Jan. - Janv.	3,76	3,76	3,76	3,72	3,55	3,55
Febr. - Févr.	3,76	3,76	3,76	3,72	3,55	3,55
März - Mars	3,76	3,76	3,74	3,72	3,55	3,57
April - Avril	3,76	3,76	3,72	3,72	3,55	3,63
Mai - Mai	3,76	3,76	3,72	3,72	3,55	3,64
Juni - Juin	3,76	3,76	3,72	3,71	3,55	3,64
Juli - Juillet	3,76	3,76	3,72	3,61	3,55	3,68
Aug. - Août	3,76	3,76	3,72	3,59	3,55	3,68
Sept. - Sept.	3,76	3,76	3,72	3,57	3,55	3,68
Okt. - Oct.	3,76	3,76	3,72	3,57	3,55	3,68
Nov. - Nov.	3,76	3,76	3,72	3,57	3,55	3,68
Dez. - Déc.	3,76	3,76	3,72	3,57	3,55	
Mittel	3,76	3,76	3,73	3,65	3,55	

Schweizerischer Aktienindex — Indice suisse des actions

Kurswert in Prozenten des einbezahlten Kapitals — La valeur boursière en pour-cent du capital-actions versé

Datum	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Versiche- rungs- gesell- schaften Soc. d'as- surances	Diverse Unter- nehmen Entre- prises diverses	Industrieaktien — Actions Industrielles						Gesamt- index Indice total	Date
					Kraft- werke Forces motrices	Chem. Industrie Industrie chimique	Metalle und Ma- schinen Métaux et machines	Lebens- mittel Denrées alimen- taires	Diverse Divers	Total (Kol. 6—10)		
Kotierungen	10	22	14	8	4	3	16	3	5	31	85	Cotations
Einbezahltes Kapital (in Millionen Franken)	479,5	423,6	116,7	52,5	66,0	130,0	271,9	78,7	62,1	608,7	1 681,0	Capital-act- ions versé (en millions de francs)
1	2.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende												Fin
1941	103,1	74,3	516,0	78,9	210,9	415,8	214,5	843,5	93,3	318,3	178,4	1941
1942	109,3	73,2	621,7	85,7	210,2	420,0	209,9	930,7	99,2	331,7	193,2	1942
1943	104,6	73,1	601,4	82,9	195,4	385,3	143,9	835,9	89,4	280,6	176,5	1943
1944	106,6	82,3	595,2	79,4	190,5	369,2	137,0	865,2	97,9	280,4	180,0	1944
1945	112,0	91,7	635,9	101,0	227,2	451,1	166,6	972,2	120,0	329,9	203,9	1945
1946	143,6	112,7	603,6	93,0	242,8	624,6	171,1	1004,5	154,8	357,4	234,8	1946
1947												1947
31. Jan. ..	151,1	122,1	626,1	96,0	241,5	670,1	177,8	1062,2	158,8	375,2	247,1	31 Janv.
28. Febr. .	145,5	122,7	624,0	96,2	244,7	558,6	176,3	1056,4	154,1	364,5	243,1	28 Févr.
28. März. .	140,1	120,2	643,0	93,4	244,6	577,1	179,0	1077,5	155,3	371,8	244,4	28 Mars
25. April .	140,1	116,2	637,0	94,4	247,5	605,5	175,5	1038,7	155,7	369,9	242,4	25 Avril
30. Mai ..	143,3	115,8	638,8	91,1	247,8	708,7	171,4	1040,5	151,0	384,5	248,3	30 Mai
27. Juni ..	142,0	115,5	631,4	90,5	244,5	721,0	169,2	1002,6	148,8	379,6	245,7	27 Juin
31. Juli ..	144,5	113,4	641,7	93,2	244,8	737,1	172,0	1033,2	152,9	386,2	248,5	31 Juillet
29. Aug. ..	145,4	112,9	633,9	92,9	245,8	729,2	170,0	1042,6	153,0	385,4	247,8	29 Août
26. Sept. .	148,4	114,6	666,1	96,7	252,4	638,7	193,7	1127,8	162,3	400,3	259,1	26 Sept.
31. Okt. ..	150,8	113,4	663,5	96,8	250,6	559,1	196,0	1127,7	160,4	388,5	256,5	31 Oct.
28. Nov. .	149,4	109,3	593,0	91,8	248,1	549,2	195,8	1123,9	155,8	385,1	249,9	28 Nov.
31. Dez. .	151,6	107,9	583,8	83,2	247,2	551,7	189,5	1140,4	158,5	385,0	249,5	31 Déc.
1948												1948
30. Jan. ..	154,0	111,3	583,3	83,8	248,2	584,4	200,9	1078,4	161,0	398,0	257,0	30 Janv.
27. Febr. .	146,9	108,1	565,9	83,4	247,9	530,0	192,0	1061,0	153,9	379,8	246,5	27 Févr.
25. März .	135,1	102,4	540,9	79,0	234,0	476,3	184,6	1021,8	143,7	357,7	231,9	25 Mars
30. April ..	137,5	102,7	524,3	76,0	239,9	474,5	184,0	1062,9	146,1	363,2	233,5	30 Avril
28. Mai ..	136,7	100,2	537,1	75,2	244,5	491,6	189,0	1056,7	152,3	369,2	235,7	28 Mai
25. Juni ..	139,7	101,4	520,3	77,5	238,7	485,5	187,6	1058,2	150,9	366,8	235,2	25 Juin
30. Juli ..	139,3	95,3	514,7	75,8	235,3	442,1	186,9	1068,1	148,7	359,7	231,4	30 Juillet
27. August	143,2	97,1	518,2	75,6	240,2	434,6	189,7	1073,8	149,3	359,0	233,4	27 Août
24. Sept. .	140,0	95,6	510,8	74,5	236,3	426,3	188,8	1091,0	141,3	357,8	231,1	24 Sept.
15. Okt. .	138,7	90,2	507,4	73,4	231,6	414,5	184,5	1070,8	139,9	350,1	226,2	15 Oct.
29. „ ..	139,4	90,3	507,0	73,1	231,5	399,5	185,6	1071,1	141,4	347,6	225,5	29 „
5. Nov. .	139,8	91,1	502,3	72,5	230,5	409,6	189,4	1071,9	140,2	350,0	226,7	5 Nov.
12. „ ..	140,2	88,9	503,3	72,9	230,9	398,3	184,7	1062,0	130,0	343,2	223,9	12 „
19. „ ..	139,7	86,4	497,5	73,1	233,5	394,5	183,1	1054,7	131,8	341,2	222,0	19 „
26. „ ..	139,3	84,9	500,4	73,2	231,6	392,0	183,6	1064,4	123,2	341,0	221,6	26 „
3. Dez. .	141,2	84,8	495,2	72,6	231,1	397,3	184,3	1063,1	120,3	342,0	222,1	3 Déc.
10. „ ..	142,5	84,8	500,3	70,9	231,1	407,1	185,7	1075,3	124,9	346,7	224,5	10 „

Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen — Indice des emprunts étrangers cotés en Suisse

in Prozenten des Emissionswertes — en pour-cent de la valeur d'émission

12

Datum	Französische Anleihen Emprunts français	Belgische Anleihen Emprunts belges	Skandinavische Anleihen Emprunts scandinaves	Deutsche Anleihen Emprunts allemands	Oesterreichische Anleihen Emprunts autrichiens	Übrige europ. Anleihen Autres emprunts européens	Ausser-europ. Anleihen Emprunts non européens	Gesamt-Index Indice total	Date
Anzahl am 25. Nov. 1948	4	2	5	27	7	12	12	69	Nombre au 25 Nov. 1948
Emissionswert in Millionen Franken	133,5	38,2	107,0	432,1	36,7	126,6	171,6	1 045,7	Valeur d'émission en millions de francs
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
24. Dez. 1943	36,07	56,08	57,48	29,10	29,02	21,67	57,05	37,21	24 Déc. 1943
23. Dez. 1944	47,13	63,17	62,74	30,57	26,25	17,61	62,88	40,21	23 Déc. 1944
22. Dez. 1945	59,67	90,45	86,91	21,18	39,99	22,45	67,17	44,30	22 Déc. 1945
24. Dez. 1946	43,67	100,70	92,85	18,39	31,05	17,09	69,92	42,51	24 Déc. 1946
1947									1947
25. November	41,75	103,67	92,55	17,48	30,82	22,39	61,36	40,20	25 Novembre
24. Dezember	40,41	97,97	91,12	16,72	30,40	20,93	61,12	39,09	24 Décembre
1948									1948
24. Januar . .	41,53	92,77	94,51	16,98	29,44	20,05	62,61	39,11	24 Janvier
25. Februar . .	40,07	92,48	94,15	17,07	31,37	18,62	61,30	38,60	25 Février
25. März	35,50	82,86	80,20	15,51	24,27	17,35	58,20	34,68	25 Mars
24. April	37,21	82,57	83,51	15,25	24,00	17,61	58,39	35,17	24 Avril
25. Mai	37,30	82,14	80,54	15,23	24,04	18,19	57,42	34,82	25 Mai
25. Juni	38,84	84,64	81,29	17,27	27,88	18,56	55,76	35,88	25 Juin
24. Juli	37,94	84,58	81,07	16,97	28,10	18,32	53,25	35,18	24 Juillet
25. August . . .	38,38	84,76	82,18	16,34	27,61	18,00	49,84	34,48	25 Août
25. September .	38,25	84,34	81,18	15,88	27,27	19,16	49,24	34,19	25 Septembre
25. Oktober . . .	36,73	82,70	80,54	15,27	26,09	19,27	43,39	32,63	25 Octobre
25. November .	37,01	81,90	81,84	15,97	26,03	18,22	39,51	32,29	25 Novembre

Es sind nur die seit 1922 in der Schweiz aufgelegten und kotierten wichtigen Anleihen (schweizerische Tranche) berücksichtigt. — Seuls les principaux emprunts émis et cotés en Suisse (tranche suisse) à partir de 1922 sont pris en considération.

Obligationenrendite im Ausland — Rendement des obligations à l'étranger

13a

Jahres- und Monatsmittel	Belgien Belgique	Dänemark Danemark	Frankreich France		England Angleterre	Italien Italie	Schweden Suède	Verenigte Staaten Etats-Unis	Kanada Canada	Moyenne annuelle et mensuelle
	4% Dette unifiée 1)	3½% Staatsanleihen 1)	Fonds d'Etat et Valeurs industrielles	3% Perpétuelle 1)	2½% Consols	3½% Fonds d'Etat	3% Staatsanleihen 1934	Treasury Bonds	15 Year Bonds	
								2)	3)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1944	3,80	3,97	3,39	3,01	3,14	3,36	3,28	2,48	2,99	1944
1945	4,00	3,76	3,37	2,99	2,92	3,22	3,04	2,37	2,93	1945
1946	4,21	3,56	4,07	3,17	2,60	3,79	3,01	2,19	2,61	1946
1947	4,46	3,65	5,17	3,91	2,76	4,41	3,02	2,25	2,57	1947
1947										1947
November .	4,68	3,86	6,07	4,35	2,87	4,57	3,04	2,36	2,55	Novembre
Dezember .	4,71	3,85	5,98	4,48	3,01	4,67	3,04	2,39	2,56	Décembre
1948										1948
Januar . . .	4,73	3,87	6,36	4,61	3,08	4,51	3,04	2,45	2,79	Janvier
Februar . . .	4,74	3,93	6,38	4,65	3,15	4,26	3,05	2,45	2,79	Février
März	4,73	3,91	6,31	4,69	3,22	4,31	3,06	2,45	2,98	Mars
April	4,73	3,92	6,27	4,65	3,28	4,33	3,07	2,44	2,98	Avril
Mai	4,74	3,94	6,45	4,69	3,25	4,29	3,07	2,42	2,92	Mai
Juni	4,74	3,95	6,31	4,84	3,27	4,36	3,09	2,41	2,96	Juin
Juli	4,78	4,06	6,35	4,44	3,28	4,39	3,09	2,44	2,94	Juillet
August	4,79	4,06	6,29	4,26	3,26	4,39	3,09	2,45	2,98	Août
September . .	4,78	4,12	6,41	4,75	3,22	4,36	3,09	2,45	2,95	Septembre
Oktober . . .	4,76	4,26	.	4,57	3,18	4,42	3,09	2,45	2,97	Octobre
November . .	4,73	4,36	.	4,69	3,14	4,43	3,10	2,44	.	Novembre

1) Monatsende. — Fin de mois.

2) Berücksichtigt sind alle „Treasury Bonds“, die frühestens nach 15 Jahren fällig oder kündbar sind. — Sont pris en considération tous les „Treasury Bonds“ échus ou dénonçables au plus tôt après 15 ans.

3) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Obligationenrendite in den Niederlanden — Rendement des obligations aux Pays-Bas

13b

Monats- ende	Perpetuelle staat- liche Schuld- verschreibungen Dette perpétuelle		Rückzahlbare staatliche Schuldverschreibungen Emprunts d'Etat remboursables			Kommunal- und Provinzialobligationen Emprunts communaux et provinciaux		Pfandbriefe Lettres de gage		Privat- obligationen Entreprises privées		Fin de mols
	1947	1948	3 ^o /o 1937		3 ¹ / ₄ o/o 1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948	
			1947	1948								
1	2	3	4 ¹⁾	5	6	7 ¹⁾	8	9 ¹⁾	10	11	12	13
Januar	3,04	3,08	.	3,11	.	.	2,96	.	3,25	3,08	3,17	Janvier
Februar	3,04	3,09	3,02	3,12	.	2,99	2,99	3,02	3,31	3,13	3,15	Février
März	3,05	3,09	3,03	3,10	.	2,95	2,95	3,02	3,31	3,30	3,18	Mars
April	3,06	3,06	3,09	3,08	.	3,06	3,05	3,06	3,24	3,19	3,11	Avril
Mai	3,05	3,07	3,09	3,10	3,26	3,12	3,07	3,08	3,26	3,18	3,18	Mai
Juni	3,05	3,09	3,07	3,09	3,25	3,11	3,13	3,08	3,38	3,23	3,22	Juin
Juli	3,05	3,10	3,05	3,15	3,27	3,07	3,15	3,11	3,41	3,11	3,26	Juillet
August	3,05	3,10	3,05	3,17	3,26	2,99	3,06	3,09	3,33	3,07	3,21	Août
Sept.	3,06	3,09	3,04	3,16	3,28	2,97	3,04	3,09	3,32	3,05	3,20	Sept.
Oktober	3,06	3,10	3,03	3,18	3,28	2,97	3,07	3,08	3,35	3,13	3,19	Octobre
Nov.	3,12	3,10	3,07	3,16	3,27	3,04	3,07	3,15	3,35	3,28	3,17	Nov.
Dez.	3,08	3,09 ²⁾	3,10	3,17 ²⁾	3,27 ²⁾	2,99	3,10 ²⁾	3,16	3,37 ²⁾	3,27	3,18 ²⁾	Déc.

1) Monatsdurchschnitte. — Moyennes mensuelles. 2) 15. Dezember. — 15 Décembre.

Industrieaktienindex des Auslandes — Indices des cours des actions industrielles à l'étranger

1. Halbjahr — 1^{er} Semestre 1939 = 100

14

Jahres- und Monatsdurchschnitt und Monatsende bzw. Monatsanfang	Belgien Belgique 1)	Kanada Canada	Dänemark Danemark	England Angleterre Investors' Chronicle 2)	Frankreich France 3)	Schweden Suède Affärs- världen 4)	U. S. A. Stand. and Poor's Corp. 5)	Moyenne annuelle et mensuelle et fin ou début du mols suivant
Aktien	.	76	21	96	122	46	354	Actions
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1939	.	100	100	96	118	94	102	1939
1940	.	81	96	80	124	78	95	1940
1941	.	70	116	87	389	92	87	1941
1942	.	66	126	103	633	110	77	1942
1943	.	86	137	124	605	110	102	1943
1944	.	86	147	136	625	119	110	1944
1945	.	103	133	147	694	134	133	1945
1946	268	119	135	163	897	142	155	1946
1947	187	109	136	166	1 122	148	138	1947
April . . . 1947	199	108	136	178	990	150	133	Avril 1947
Mai "	202	108	138	183	990	152	129	Mai "
Juni "	175	109	138	179	1 114	149	134	Juin "
Juli "	168	111	138	174	1 121	156	143	Juillet "
August . . . "	169	109	137	145	1 255	155	140	Août "
September . "	175	108	135	151	1 277	150	139	Septembre "
Oktober . . "	168	109	135	148	1 212	136	140	Octobre "
November . "	163	111	135	154	1 258	136	140	Novembre "
Dezember . "	152	110	135	161	1 136	137	140	Décembre "
Januar . . 1948	149	112	137	164	1 178	138	138	Janvier 1948
Februar . . "	170	105	137	143	1 127	135	129	Février "
März "	174	105	135	149	1 141	133	130	Mars "
April "	162	113	135	154	1 124	135	139	Avril "
Mai "	159	121	136	154	1 070	133	144	Mai "
Juni "	151	124	136	144	1 037	129	151	Juin "
Juli "	148	121	138	143	1 166	133	147	Juillet "
August . . . "	142	117	141	144	1 159	131	141	Août "
September . "	140	117	139	145	1 262	129	140	Septembre "
Oktober . . "	146	.	136	149	1 334	126	141	Octobre "
November . "	.	.	.	.	.	.	.	Novembre "

1) Basis 1936/38 = 100. — Base 1936/38 = 100.

2) Einschliesslich der Aktien der Schiffahrtsgesellschaften. — Y compris les actions des compagnies de navigation.

3) Basis Dezember 1938 = 100. — Base Décembre 1938 = 100.

4) Wöchentlicher Tagesdurchschnitt. — Moyenne d'un jour par semaine.

Börsenumsätze — Mouvements des bourses

15

A. Anzahl der bezahlten Kurse — Total des cours cotés

Monat	Basel			Genève			Zürich			Mois
	1946	1947	1948	1946	1947	1948	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ..	2 281	2 298	2 063	3 835	3 604	3 464	5 949	5 817	5 344	Janvier
Februar .	2 701	1 882	1 674	4 116	3 229	3 069	7 312	4 930	4 357	Février
März	1 894	1 851	1 807	3 712	3 188	3 230	5 618	4 496	4 968	Mars
April	1 619	1 851	1 934	3 292	3 160	3 656	4 650	4 265	5 091	Avril
Mai	2 060	1 763	1 445	4 048	3 380	3 188	6 305	4 813	4 208	Mai
Juni	2 309	1 779	1 758	3 652	3 333	3 366	6 149	4 313	4 432	Juin
Juli	1 765	1 844	1 500	3 262	3 295	3 064	5 279	4 618	4 272	Juillet
August ..	1 831	1 335	1 376	3 327	2 684	2 657	4 727	3 691	3 757	Août
Sept.	1 945	2 123	1 565	3 456	3 153	2 825	5 274	5 087	4 412	Sept.
Oktober .	1 814	2 399	1 595	3 494	4 076	3 042	5 126	6 016	4 252	Octobre
Nov.	1 557	1 593	1 743	3 554	3 157	3 010	4 733	4 564	4 470	Nov.
Dez.	1 754	1 666		3 335	3 738		5 454	5 024		Déc.
Jahr	23 530	22 384	.	43 083	39 997	.	66 576	57 634	.	Année
Jan.-Nov.	21 776	20 718	18 460	39 748	36 259	34 571	61 122	52 610	49 563	Janv.-Nov

B. Umsatz in Millionen Franken — Mouvement en millions de francs

Monat	Basel ¹⁾					Zürich ¹⁾					Mois
	1944	1945	1946	1947	1948	1944	1945	1946	1947	1948	
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
Januar ..	20,3	30,7	74,8	110,6	98,0	137,0	210,5	311,3	390,1	327,7	Janvier
Februar .	17,9	25,3	77,2	78,1	94,7	162,9	206,1	363,1	278,4	462,9	Février
März	18,4	25,5	67,5	101,8	88,5	156,0	150,3	402,0	296,7	339,3	Mars
April	24,8	34,6	86,0	101,0	89,6	169,3	185,6	350,5	295,6	397,6	Avril
Mai	16,8	40,2	81,5	120,6	164,3	122,6	236,6	383,3	324,7	300,3	Mai
Juni	26,5	59,2	82,6	126,0	92,3	202,7	299,8	345,2	310,9	291,8	Juin
Juli	23,5	58,2	65,7	112,8	105,4	174,8	225,4	307,1	312,3	265,5	Juillet
August ..	26,0	72,5	72,4	64,6	50,9	189,2	229,1	266,3	235,9	261,1	Août
Sept.	15,0	72,9	80,0	183,0	82,1	160,7	328,2	286,7	368,7	257,9	Sept.
Oktober .	18,7	101,8	71,4	147,3	93,9	217,6	308,4	288,6	402,3	278,5	Octobre
Nov.	18,9	90,1	75,5	91,1	74,9	190,1	300,2	317,2	274,2	276,8	Nov.
Dez.	19,3	65,9	115,9	74,3		184,2	305,4	337,7	257,5		Déc.
Jahr	246,1	676,7	950,5	1 311,2	.	2 067,6	2 985,6	3 959,5	3 747,3	.	Année
Jan.-Nov.	226,8	610,8	834,6	1 236,9	1 034,6	1 883,4	2 680,2	3 621,8	3 489,7	3 459,4	Janv.-Nov.

¹⁾ Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. — Transactions hors bourses y comprises.

Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte — Clearing des titres pour opérations au comptant
in Tausend Franken — en milliers de francs

16

Monat	Basel						Zürich						Mois
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés			davon kompensiert dont compensés			
	1946	1947	1948	1946	1947	1948	1946	1947	1948	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar .	14 708	18 295	15 009	9 108	10 974	8 276	59 230	68 619	67 641	41 003	43 637	48 145	Janvier
Februar	14 485	16 000	13 857	9 555	9 151	8 351	76 710	58 804	63 742	53 789	40 376	41 671	Février
März ..	10 850	15 141	15 954	6 575	8 760	8 769	70 882	55 203	59 558	46 976	36 459	41 008	Mars
April ..	13 125	16 036	14 103	6 631	9 002	8 354	57 129	44 192	66 919	39 588	31 120	46 743	Avril
Mai ...	13 998	25 219	10 121	8 241	13 606	5 357	71 853	55 926	46 838	49 662	39 180	33 361	Mai
Juni ..	17 209	18 009	12 680	10 147	10 174	7 161	73 743	61 325	52 617	53 904	43 928	38 616	Juin
Juli ..	14 121	17 451	10 184	7 406	10 048	5 166	74 385	65 764	46 207	51 474	42 503	34 184	Juillet
August .	13 484	9 477	8 145	7 379	4 620	4 246	52 608	42 474	44 526	39 685	26 247	30 976	Août
Sept. .	12 899	21 455	10 462	7 390	11 610	5 781	58 560	62 914	45 911	41 739	42 367	33 908	Sept.
Oktober	11 092	25 234	9 030	6 066	14 623	4 968	55 119	88 543	45 148	38 352	60 596	32 943	Octobre
Nov. ...	9 256	15 168	11 697	4 476	7 913	6 393	57 936	54 695	49 274	34 423	39 757	34 094	Nov.
Dez. ...	9 497	11 881		5 441	6 335		54 124	56 552		38 192	41 494		Déc.
Jahr ..	154 724	209 366	.	88 415	116 816	.	762 279	715 011	.	528 787	487 664	.	Année
Jan.-Nov.	145 227	197 485	131 242	82 974	110 481	72 822	708 155	658 459	588 381	490 595	446 170	415 649	Janv.-Nov.

Währungsparitäten der Mitglieder des Internationalen Währungsfonds
Parités monétaires des pays membres du Fonds monétaire international

Die Kolonnen 3 und 4 enthalten die am 19. Dezember 1946 vom Internationalen Währungsfonds bekanntgegebenen Anfangsparitäten. Da die Schweiz weder dem Fonds angehört noch seit dem Bundesratsbeschluss vom 27. September 1936 ihre Währung gesetzlich auf ein bestimmtes Goldgewicht festgelegt hat, handelt es sich bei den Kolonnen 5 und 6 nicht um eigentliche Paritäten. Die Zahlen wurden auf Grund eines Goldgehaltes des Schweizerfrankens von 0,2032258 Gramm Feingold errechnet, was einer Abwertung um 30 % des im Münzgesetz von 1931 festgesetzten Goldgehaltes von 0,29032... Gramm entspricht.

Les colonnes 3 et 4 contiennent les parités initiales publiées le 19 décembre 1946 par le Fonds monétaire international. Comme la Suisse n'est pas membre de cet organisme et que depuis l'arrêté du Conseil fédéral du 27 septembre 1936 sa monnaie n'est plus légalement définie par un poids d'or déterminé, les chiffres des colonnes 5 et 6 ne représentent pas des parités proprement dites. Ils ont été calculés sur la base d'une teneur or du franc suisse de 0,2032258 grammes de fin, correspondant à une dévaluation de 30 % en comparaison de la teneur or de 0,29032... grammes attribuée au franc suisse par la loi monétaire de 1931.

Land	Währungseinheit Unité monétaire	Paritätswert in — Parités calculées en				Pays
		Gold — or	U.S.-Dollars	Schweizerfranken francs suisses		
		Gramm Feingold je Währungs- einheit Poids de l'unité mo- nétaire en grammes d'or fin	Währungs- einheiten für 1 U. S.-Dollar Unités moné- taires pour 1 U. S. dollar	Währungs- einheiten für 100 Schweizer- franken Unités moné- taires pour 100 francs suisses	Schweizer- franken für 100 Wäh- rungseinheiten Francs suisses pour 100 unités monétaires	
1	2	3	4	5	6	7
Ägypten	Pfund — livre	3.672 88	0.241 955	5.533	18.072 90 ⁴⁾	Egypte
Äthiopien	Dollar	0.357 690	2.484 47	56.816	176.006	Ethiopie
Australien ¹⁾	Pfund — livre	2.865 07	0.310 174	7.093	14.097 96 ⁴⁾	Australie ¹⁾
Belgien	Franken — franc	0.020 276 5	43.827 5	1 002.273	9.977	Belgique
Bolivien	Boliviano	0.021 158 8	42.000 0	960.479	10.411	Bolivie
Brasilien ¹⁾	Cruzeiro	0.048 036 3	18.500 0	423.067	23.637	Brésil ¹⁾
Chile	Peso	0.028 666 8	31.000 0	708.924	14.106	Chili
Costa Rica	Colon	0.158 267	5.615 00	128.407	77.877	Costa-Rica
Dänemark	Krone — couronne	0.185 178	4.799 01	109.746	91.119	Danemark
Domin. Republik ¹⁾	Peso	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ⁴⁾	Rép. Dominicaine ¹⁾
Equador	Sucré	0.065 827 5	13.500 0	308.725	32.391	Equateur
Frankreich ²⁾	Franken — franc					France ²⁾
Großbritannien ..	Pfund Sterling — livre sterling	3.581 34	0.248139 ³⁾	5.675	17.622 47 ⁴⁾	Grande-Bretagne
Guatemala	Quetzal	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ⁴⁾	Guatemala
Honduras	Lempira	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Honduras
Indien	Rupie — roupie	0.268 601	3.308 52	75.661	132.169	Indes
Irak	Dinar	3.581 34	0.248 139	5.675	17.622 47 ⁴⁾	Irak
Iran	Rial	0.027 555 7	32.250 0	737.509	13.559	Iran
Island	Krone — couronne	0.136 954	6.488 85	148.390	67.390	Islande
Kanada	Dollar	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ⁴⁾	Canada
Kolumbien	Peso	0.507 816	1.749 99	40.020	249.878	Kolumbie
Kuba	Peso	0.888 671	1.000 00	22.869	4.372 83 ⁴⁾	Cuba
Libanon ¹⁾	Pfund — livre	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Liban ¹⁾
Luxemburg	Franken — franc	0.020 276 5	43.827 5	1 002.273	9.977	Luxembourg
Mexiko	Peso	0.183 042	4.855 00	111.027	90.068	Mexique
Nicaragua	Cordoba	0.177 734	5.000 00	114.343	87.456	Nicaragua
Niederlande	Gulden — florin	0.334 987	2.652 85	60.667	164.835	Pays-Bas
Norwegen	Krone — couronne	0.179 067	4.962 78	113.491	88.112	Norvège
Panama	Balboa	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ⁴⁾	Panama
Paraguay	Guarani	0.287 595	3.090 00	70.664	141.515	Paraguay
Peru	Sol	0.136 719	6.500 00	148.645	67.274	Pérou
Philippinen	Peso	0.444 335	2.000 00	45.737	218.641	Philippines
Salvador	Colon	0.355 468	2.500 00	57.171	174.913	Salvador
Südafrik. Union .	Pfund — livre	3.581 34	0.248139 ³⁾	5.675	17.622 47 ⁴⁾	Union Sudafric.
Syrien ¹⁾	Pfund — livre	0.405 512	2.191 48	50.116	199.538	Syrie ¹⁾
Tschechoslowakei	Krone — couronne	0.017 773 4	50.000 0	1 143.427	8.746	Tschécoslovaquie
Türkei ¹⁾	Pfund — livre	0.317 382	2.800 00	64.032	156.172	Turquie ¹⁾
Venezuela ¹⁾	Bolivar	0.265 275	3.350 00	76.609	130.532	Vénézuéla ¹⁾
Vereinigte Staa- ten v. Amerika	Dollar	0.888 671	1.000 00	22.868	4.372 83 ⁴⁾	Etats-Unis d'Amérique

¹⁾ Die Paritäten für Venezuela, Türkei, Libanon, Syrien, Australien, Dominik. Republik und Brasilien sind der ursprünglichen Liste beigefügt worden. — Les parités établies pour le Vénézuéla, la Turquie, le Liban, la Syrie, l'Australie, la République Dominicaine et le Brésil ont été ajoutées au tableau original.

²⁾ La nouvelle parité du franc français, après sa dévaluation du 26 janvier 1948, n'a pas été acceptée par le Fonds monétaire international. ³⁾ Oder — ou 4 s 11.553 d. ⁴⁾ Für 1 Währungseinheit. — Pour 1 unité monétaire.

Neue Kursfestsetzungen

Länder		Datum	Kurse	
1	2	3	4	5
Belgien – Belgique	Dänemark – Danemark	19. 11. 1945	100 b. Fr. = 10,950 Kr.	1 cr. = 9,133 fr. b.
	Niederlande – Pays-Bas	21. 10. 1943	100 b. Fr. = 6,053 fl.	1 fl. = 16,520 fr. b.
	Norwegen – Norvège	23. 10. 1945	100 b. Fr. = 11,324 Kr.	1 cr. = 8,831 fr. b.
	Polen – Pologne	1. 9. 1946	100 b. Fr. = 230,5 Zl.	100 zl. = 43,38 fr. b.
	Portugal	7. 1. 1945	100 b. Fr. = 56,617 Esc.	100 esc. = 176,625 fr. b.
	Schweden – Suède	13. 7. 1946	100 b. Fr. = 8,201 Kr.	1 cr. = 12,193 fr. b.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	3. 4. 1946	100 b. Fr. = 114,084 Kč.	100 Kč. = 87,655 fr. b.
	England – Angleterre	Belgien – Belgique	5. 10. 1944	1 £ = 176,625 Fr.	100 fr. b. = 0,5662 £
Dänemark – Danemark		16. 8. 1945	1 £ = 19,34 Kr.	100 cr. = 5,17 £
Griechenland – Grèce		25. 1. 1946	1 £ = 20000 Dr.	1000 dr. = 0,050 £
Niederlande – Pays-Bas		7. 9. 1945	1 £ = 10,691 fl.	100 fl. = 9,354 £
Norwegen – Norvège		8. 11. 1945	1 £ = 20 Kr.	100 cr. = 5 £
Polen – Pologne		1. 12. 1947	1 £ = 1600 Zl.	1000 zl. = 0,625 £
Portugal		16. 4. 1946	1 £ = 100 Esc.	100 esc. = 1 £
Rumänien – Roumanie		1. 9. 1947	1 £ = 605,25 Lei	100 lei = 0,1652 £
Schweden – Suède		13. 7. 1946	1 £ = 14,48 Kr.	100 cr. = 6,906 £
Spanien – Espagne		8. 4. 1947	1 £ = 44 Ptas.	100 pes. = 2,2727 £
Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie		1. 11. 1945	1 £ = 201,5 Kč.	100 Kč. = 0,49 £
Ungarn – Hongrie		31. 8. 1946	1 £ = 47,31 frt.	100 frt. = 2,114 £
Aegypten – Egypte		7. 1947	1 £ = 97,5 Pstr.	100 pstrs. = 1,0256 £
Finnland – Finlande	England – Angleterre	16. 10. 1945	100 Mk. = 0,1828 £	1 £ = 547 mk.
	Schweden – Suède	13. 7. 1946	100 Mk. = 2,6533 Kr.	1 cr. = 37,688 mk.
	U. S. A.	16. 10. 1945	100 Mk. = 0,7353 \$	1 \$ = 136 mk.
Frankreich – France	Aegypten – Egypte	3. 12. 1948	1000 fr. Fr. = 0,9179 £	1 £ = 1089,5 ffr.
	Australien – Australie	3. 12. 1948	100 fr. Fr. = 0,118 £	1 £ = 847,5 ffr.
	Belgien – Belgique	3. 12. 1948	100 fr. Fr. = 16,625 b. Fr.	100 fr. b. = 601,50 ffr.
	Dänemark – Danemark	3. 12. 1948	100 fr. Fr. = 1,8207 Kr.	1 cr. = 54,925 ffr.
	England – Angleterre	3. 12. 1948	1000 fr. Fr. = 0,9416 £	1 £ = 1 062 ffr.
	Jugoslawien – Yougoslavie	3. 12. 1948	100 fr. Fr. = 18,975 Din.	100 din. = 527 ffr.
	Kanada – Canada	3. 12. 1948	100 fr. Fr. = 0,3788 kan. \$	1 \$ can. = 264 ffr.
	Niederlande – Pays-Bas	3. 12. 1948	100 fr. Fr. = 1,0065 hfl.	1 fl. = 99,35 ffr.
	Norwegen – Norvège	3. 12. 1948	100 fr. Fr. = 1,883 Kr.	1 cr. = 53,10 ffr.
	Portugal	26. 1. 1948	100 fr. Fr. = 11,628 Esc.	1 esc. = 8,60 ffr.
	Schweden – Suède	3. 12. 1948	100 fr. Fr. = 1,3638 Kr.	1 cr. = 73,325 ffr.
	Tschechoslowakei – Tchécoslovaquie	3. 12. 1948	100 fr. Fr. = 18,975 Kč.	100 Kč. = 527 ffr.
	U. S. A.	26. 1. 1948	100 fr. Fr. = 0,4564 \$	1 \$ = 214,39 ffr.

Durch staatliche Vereinbarungen in Finanz- und Währungsabkommen sowie durch Regierungen und Notenbanken.

Die Übersicht erhebt nicht Anspruch auf Vollständigkeit; ferner kann eine Gewähr für die Kurse nicht übernommen werden, obwohl sie meist amtlichen Quellen entnommen sind.

1) Berechnet auf Grund der festen Relation 1 £ = 4,03 \$.

Nouvelles fixations de cours

18

Pays		Date	Cours		
1	2	3	4	5	
Italien - Italie	Frankreich - France	1. 12. 1948	100 L. = 46,50 fr. Fr.	1 ffr. = 2,15 l. it.	
	Portugal	1. 12. 1948	100 L. = 4,316 Esc.	1 esc. = 23,17 l. it.	
	U. S. A.	1. 12. 1948	1000 L. = 1,739 \$	1 \$ = 575 l. it.	
Niederlande - Pays-Bas	Dänemark - Danemark	6. 3. 1946	1 fl. = 1,809 Kr.	100 cr. = 55,28 fl.	
	Jugoslawien - Yougoslavie	8. 1946	1 fl. = 18,868 Din.	100 din. = 5,30 fl.	
	Norwegen - Norvège	11. 1945	1 fl. = 1,870 Kr.	100 cr. = 53,45 fl.	
	Portugal	20. 5. 1946	1 fl. = 9,354 Esc.	100 esc. = 10,69 fl.	
	Spanien - Espagne	1. 2. 1946	1 fl. = 4,15 Ptas.	100 pes. = 24,10 fl.	
Oesterreich - Autriche	England - Angleterre	15. 12. 1947	100 Sch. = 2,48 £	1 £ = 40,30 sch.	
	Frankreich - France	18. 10. 1948	1 Sch. = 26,35 fr. Fr.	100 ffr. = 3,795 sch.	
	Tschechoslowakei - Tchecoslovaquie	15. 12. 1947	1 Sch. = 5 Kč	100 Kč = 20 sch.	
	U. S. A.	15. 12. 1947	100 Sch. = 10 \$	1 \$ = 10 sch.	
Russland - Russie	England - Angleterre	15. 3. 1946	100 Rbl. = 4,68 £	1 £ = 21,36 rbl.	
	Schweden - Suède	16. 8. 1946	100 Rbl. = 67,93 Kr.	100 cr. = 147,22 rbl.	
	U. S. A.	15. 3. 1946	100 Rbl. = 18,87 \$	1 \$ = 5,30 rbl.	
Schweden - Suède	Niederlande - Pays-Bas	13. 7. 1946	100 Kr. = 73,82 fl.	100 fl. = 135,46 cr.	
	Norwegen - Norvège	13. 7. 1946	100 s. Kr. = 138,11 n. Kr.	100 cr. n. = 72,41 cr. s.	
	Ungarn - Hongrie	14. 8. 1946	1 Kr. = 3,26 frt.	100 frt. = 30,63 cr.	
	Dänemark - Danemark	3. 4. 1947	100 s. Kr. = 133,75 d. Kr.	100 cr. d. = 74,78 cr. s.	
Spanien - Espagne	Dänemark - Danemark	14. 1. 1946	100 Ptas. = 43,573 Kr.	1 cr. = 2,295 pes.	
	Frankreich - clearing	18. 10. 1948	1 Ptas. = 24,10 fr. Fr.	100 ffr. = 4,15 pes.	
	- France } transferts	18. 10. 1948	1 Ptas. = 16,10 fr. Fr.	100 ffr. = 6,211 pes.	
Tschechoslowakei - Tchecoslovaquie	Niederlande - Pays-Bas	13. 1. 1946	100 Kč. = 5,306 fl.	1 fl. = 18,8475 Kč.	
	Norwegen - Norvège	12. 1945	100 Kč. = 9,925 n. Kr.	1 cr. n. = 10,075 Kč.	
Vereinigte Staaten - Etats-Unis	Belgien - Belgique ¹⁾	5. 10. 1944	1 \$ = 43,8275 Fr.	100 fr. b. = 2,2816 \$	
	Griechenland - Grèce	25. 1. 1946	1 \$ = 5000 Dr.	1000 dr. = 0,20 \$	
	Niederlande - Pays-Bas ¹⁾	7. 9. 1945	1 \$ = 2,653 fl.	100 fl. = 37,693 \$	
	Norwegen - Norvège ¹⁾	8. 11. 1945	1 \$ = 4,97 Kr.	100 cr. = 20,161 \$	
	Polen - Pologne	1. 12. 1947	1 \$ = 400 Zl.	1000 zl. = 2,5 \$	
	Rumänien - Roumanie	16. 8. 1947	1 \$ = 150 Lei	100 lei = 0,6666 \$	
	Tschechoslowakei - Tchecoslovaquie	21. 10. 1945	1 \$ = 50 Kč.	100 Kč. = 2 \$	
	Türkei - Turquie	9. 9. 1946	1 \$ = 2,80 Ltq.	100 Ltq. = 35,714 \$	
	Ungarn - Hongrie	14. 8. 1946	1 \$ = 11,739 frt.	100 frt. = 8,519 \$	

Par conventions entre Etats dans des accords financiers et monétaires, ainsi que par décision des gouvernements et des banques d'émission. Ce tableau ne prétend pas être complet. Bien que la plupart de ces cours proviennent de sources officielles, ils sont publiés sous toutes réserves.

¹⁾ Cours établis sur la base du rapport fixe de 1 £ = 4,03 \$.

Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — Changes à vue en Suisse (cours de la demande)

19a

Datum	New York \$ 1.—	London Londres £ 1.—	Paris Fr. 100.—		Brüssel Bruxelles Fr. 100.—	Amsterdam fl. 100.—	Stockholm Kr. 100.—	Lissabon Lisbonne Esc. 100.— ²⁾	Montreal \$ 1.— ³⁾	Buenos-Aires P. Peso 100.— ⁴⁾	Date
			Cours officiel	Marché libre ¹⁾							
November — Novembre 1948											
1	4,28	17,34	2,00	.	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,932	88,00	1
2	4,28	17,34	2,00	.	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	.	88,00	2
3	4,28	17,34	2,00	1,249	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,932	88,00	3
4	4,28	17,34	2,00	1,248	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,95 ^{3/8}	88,00	4
5	4,28	17,34	2,00	1,247	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,95 ^{7/8}	88,00	5
6	4,28	17,34	2,00	.	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	.	88,00	6
7											7
8	4,28	17,34	2,00	1,248	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,95 ^{3/8}	88,00	8
9	4,28	17,34	2,00	1,249	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,95 ^{7/8}	88,00	9
10	4,28	17,34	2,00	1,248	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,97 ^{1/4}	88,00	10
11	4,28	17,34	2,00	.	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	.	88,00	11
12	4,28	17,34	2,00	.	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	.	88,00	12
13	4,28	17,34	2,00	1,248	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,937	88,00	13
14											14
15	4,28	17,34	2,00	1,249	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,959	88,00	15
16	4,28	17,34	2,00	1,250	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,959	88,00	16
17	4,28	17,34	2,00	1,243	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,956	88,00	17
18	4,28	17,34	2,00	1,248	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,956	88,00	18
19	4,28	17,34	2,00	1,248	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,954	88,00	19
20	4,28	17,34	2,00	.	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	.	88,00	20
21											21
22	4,28	17,34	2,00	1,248	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,953	88,00	22
23	4,28	17,34	2,00	1,248	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,956	88,00	23
24	4,28	17,34	2,00	1,249	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,956	88,00	24
25	4,28	17,34	2,00	1,250	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	.	88,00	25
26	4,28	17,34	2,00	1,252	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,956	88,00	26
27	4,28	17,34	2,00	.	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	.	88,00	27
28											28
29	4,28	17,34	2,00	1,251	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,954	88,00	29
30	4,28	17,34	2,00	1 260	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,35	3,948	88,00	30
Monatsdurchschnitte — Moyennes mensuelles											
1947											1947
Nov. .	4,28	17,340	3,605	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,65	17,350	3,834	103,50	Nov.
Dez. .	4,28	17,340	3,605	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,63	17,350	3,777	103,50	Déc.
1948											1948
Januar	4,28	17,340	3,235	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,62	17,350	3,873	104,00	Janv.
Febr. .	4,28	17,340	2,000	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,63	17,350	3,814	104,00	Févr.
März .	4,28	17,340	2,000	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,63	17,350	3,822	104,00	Mars
April .	4,28	17,340	2,000	1,325	9,84 ^{1/2}	162,00	119,65	17,350	3,878	104,00	Avril
Mai . .	4,28	17,340	2,000	1,316	9,84 ^{1/2}	162,00	119,51	17,350	3,951	104,00	Mai
Juni. .	4,28	17,340	2,000	1,308	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,350	3,990	100,31	Juin
Juli . .	4,28	17,340	2,000	1,301	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,350	3,971	88,00	Juillet
August	4,28	17,340	2,000	1,286	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,350	3,968	88,00	Août
Sept. .	4,28	17,340	2,000	1,260	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,350	3,946	88,00	Sept.
Okt. .	4,28	17,340	2,000	1,244	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,350	3,977	88,00	Oct.
Nov. .	4,28	17,340	2,000	1,249	9,84 ^{1/2}	162,00	119,50	17,350	3,953	88,00	Nov.
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1943	4,29	17,299	5,04	—	13,90	230,00	102,65	17,764	3,859	97,46	1943
1944	4,29	17,313	6,93	—	13,90	230,00	102,64	17,177	3,842	97,00	1944
1945	4,29	17,307	8,33	—	9,85	162,00	102,62	17,339	3,881	97,39	1945
1946	4,28	17,350	3,60 ^{1/2}	—	9,84 ^{1/2}	162,00	110,39	17,425	3,995	105,16	1946
1947	4,28	17,340	3,60 ^{1/2}	—	9,84 ^{1/2}	162,00	119,58	17,364	3,922	103,54	1947
<p>Während der Kriegszeit sind viele Kurse nur nominell. Paritäten s. Tabellen 17 und 18. — En temps de guerre, de nombreux cours n'ont qu'un caractère nominal. Pour les parités, voir tableaux 17 et 18.</p> <p>¹⁾ Umgerechnet nach dem Kurs des Schweizerfrankens in Paris. — Calculé d'après le cours du franc suisse à Paris.</p> <p>²⁾ Offizieller Briefkurs. — Cours officiel de l'offre. ³⁾ Über New York errechnet. — Calculé d'après le cours de New York.</p> <p>⁴⁾ Seit 24. Juni 1948 nomineller Kurs. — Dès le 24 juin 1948 cours nominal.</p>											

Geldkurse für Sichtdevisen in der Schweiz — Changes à vue en Suisse (cours de la demande)

19b

Datum	Madrid (Brief-offre) Pes. 100.—		Oslo Kr. 100.—		Prag — Prague Kr. 100.—		Istanbul (Brief-offre) l. & turque		Rio de Janeiro Cruz. 100.—		Date
	1947	1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
15. Januar . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,50	1,55	21,25	21,00	15 Janvier
31. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,50	1,55	21,25	21,00	31 „
15. Februar . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,50	1,55	21,25	21,00	15 Février
28. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,50	1,55	21,25	21,00	28 „
15. März . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,50	1,55	21,25	21,00	15 Mars
31. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,50	1,55	21,25	21,00	31 „
15. April . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,50	1,55	21,25	21,00	15 Avril
30. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,50	1,55	21,25	21,00	30 „
15. Mai . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,50	1,55	21,25	21,00	15 Mai
31. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,50	1,55	21,25	21,00	31 „
15. Juni . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	15 Juin
30. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	30 „
15. Juli . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	15 Juillet
31. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	31 „
15. August . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	15 Août
31. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	31 „
15. September	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	15 Septembre
30. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	30 „
15. Oktober . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	15 Octobre
31. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	31 „
15. November	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	15 Novembre
30. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	30 „
15. Dezember	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	15 Décembre
31. „ . . .	39,75	39,75	86,39	86,39	8,57 ^{1/2}	8,57 ^{1/2}	1,55	1,55	21,25	21,00	31 „
Jahresdurchschnitte — Moyennes annuelles											
1943			98,75	17,20		3,40		21,28		1943	
1944			98,75	17,20		3,40		21,25		1944	
1945	39,75			98,75	14,25		3,40		21,25		1945
1946	39,75			86,39	8,57 ^{1/2}		2,80		21,27		1946
1947	39,75			86,39	8,57 ^{1/2}		1,53		21,25		1947

Während der Kriegszeit sind viele Kurse nur nominell. Paritäten s. Tabellen 17 und 18.
En temps de guerre, de nombreux cours n'ont qu'un caractère nominal. Pour les parités, voir tableaux 17 et 18.

Die im schweizerischen Auslandclearing angewandten Kurse — Cours appliqués au clearing Suisse avec l'étranger

19c

Länder	Kurs am 15. Dez. 1948 Cours du 15 Déc. 1948		Monatsende Fin de mois			Jahresende Fin d'année				Pays
	Fr.	in Kraft seit: date de la mise en vigueur:	1948			1944	1945	1946	1947	
			IX	X	XI					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Bulgarien . . .	1,514	3. Febr. — Févr. 1947	1,51	1,51	1,51	5,34	5,34	5,34	1,51	Bulgarie
Dänemark . .	89,71	19. Dez. — Déc. 1947	89,71	89,71	89,71	90,08	89,45	89,45	89,71	Danemark
Deutschland ¹⁾	173,01	10. Okt. — Oct. 1940	173,01	173,01	173,01	173,01	173,01	173,01	173,01	Allemagne ¹⁾
Finnland . . .	3,1496	2. Jan. — Janv. 1946	3,15	3,15	3,15	8,50	3,53	3,15	3,15	Finlande
Griechenland	0,0437	2. Aug. — Août 1948	0,04	0,04	0,04	.	.	0,09	0,09	Grèce
Italien	²⁾ 0,6944	1. Dez. — Déc. 1948	0,69	0,69	0,69	22,68	4,30	4,30	0,89	Italie
Jugoslawien.	8,60	15. Okt. — Oct. 1946	8,60	8,60	8,60	.	.	8,60	8,60	Yougoslavie
Oesterreich .	43,60	1. Sept. — Sept. 1948	43,60	43,60	43,60	.	.	.	.	Autriche
Polen	1,0782	1. Dez. — Déc. 1947	1,08	1,08	1,08	.	.	4,30	1,08	Pologne
Rumänien . .	2,867	7. Okt. — Oct. 1947	2,87	2,87	2,87	2,29	2,29	0,01	2,87	Roumanie
Spanien . . .	39,526	15. Okt. — Oct. 1940	39,53	39,53	39,53	39,53	39,53	39,53	39,53	Espagne
Türkei	1,529	2. Juni — Juin 1947	1,53	1,53	1,53	3,34	3,34	1,49	1,53	Turquie
Tschecho- slowakei	8,625	1. Okt. — Oct. 1948	.	8,63	8,63	.	.	.	.	Tchéco- slovaquie
Ungarn	36,905	7. Sept. — Sept. 1946	36,90	36,90	36,90	104,21	104,21	36,90	36,90	Hongrie

¹⁾ Alte Clearingverbindlichkeiten (Reichsmark). — Anciens engagements de clearing (Reichsmark).
²⁾ Kurs für Devisenzahlungsgeschäfte, Versicherungs- und Rückversicherungszahlungen; Kurs für Nebenkosten und Dienstleistungen 0,7018.
Cours pour les paiements sur compte de devises et pour les paiements d'assurances et de réassurances; cours pour frais accessoires et prestations, 0,7018.

Zahlungsabkommen der Schweiz — Accords de paiements de la Suisse

19 d mit — avec	Datum Date	Offizieller Kurs — Cours officiel		Ankaufskurs Cours d'achat	Verkaufskurs Cours de vente
		3	4	Fr.	Fr.
1	2	3	4	5	6
Belgien/Luxemburg — Belgique/Luxembourg	25. Juli — Juillet 1945	1 Fr. = 10,12 ³ / ₄ b. Fr.	100 fr. b. = 9,874 fr.	9,84 ¹ / ₂	9,90 ¹ / ₂
England — Angleterre . .	12. März — Mars 1946	100 Fr. = 5,764 £	1 £ = 17,35 fr.	17,34	17,36
Frankreich — France . .	26. Jan. — Janv. 1948	1 Fr. = 49,743 fr. Fr.	100 ffr. = 2,01 fr.	2,00	2,02
Holland — Pays-Bas . .	24. Okt. — Oct. 1945	100 Fr. = 61,62 fl.	100 fl. = 162,29 fr.	162,00	162,60
Norwegen — Norvège . .	1. März — Mars 1946	1 Fr. = 1,1541 Kr.	100 cr. = 86,65 fr.	86,39	86,91
Schweden — Suède . .	13. April — Avril 1948	100 Fr. = 83,486 Kr.	100 cr. = 119,78 fr.	119,50	120,00

Kurs des Schweizerfrankens in Prozenten des Dollars — Cours du franc suisse en pour-cent du dollar

19 e Monats- ende	1946	1947	1948
1	2	3	4
Jan. . .	102,17	102,17	102,17
Febr. . .	102,17	102,17	102,17
März . .	102,17	102,17	102,17
April . .	102,17	102,17	102,17
Mai . .	102,17	102,17	102,17
Juni . .	102,17	102,17	102,17
Juli . .	102,17	102,17	102,17
Aug. . .	102,17	102,17	102,17
Sept. . .	102,17	102,17	102,17
Okt. . .	102,17	102,17	102,17
Nov. . .	102,17	102,17	102,17
Dez. . .	102,17	102,17	
Mittel	102,17	102,17	

Kurs des englischen Pfundes in New York — Cours de la livre sterling à New York

19 f Monats- ende	1946	1947	1948
1	2	3	4
Jan. . .	4,034	4,028	4,032
Febr. . .	4,034	4,028	4,032
März . .	4,034	4,028	4,032
April . .	4,034	4,028	4,032
Mai . .	4,034	4,028	4,032
Juni . .	4,034	4,028	4,032
Juli . .	4,034	4,027	4,032
Aug. . .	4,034	4,031	4,032
Sept. . .	4,034	4,031	4,032
Okt. . .	4,032	4,029	4,032
Nov. . .	4,030	4,032	4,032
Dez. . .	4,031	4,032	
Mittel	4,033	4,029	

Kurs des Dollars in Paris
Cours du dollar à Paris

19 g Fin de mois	1946	1947	1948 ¹⁾
1	2	3	4
Janv. . .	119,11	119,11	.
Févr. . .	119,11	119,11	305,20
Mars . .	119,11	119,11	305,40
Avril . .	119,11	119,11	305,60
Mai . .	119,11	119,11	306,00
Juin . .	119,11	119,11	306,20
Juillet	119,11	119,11	305,80
Août . .	119,11	119,11	307,00
Sept. . .	119,11	119,11	313,60
Oct. . .	119,11	119,11	313,40
Nov. . .	119,11	119,11	315,00
Déc. . .	119,11	119,11	
Moyenne	119,11	119,11	

¹⁾ Marché libre.

Goldpreis im Ausland — Prix de l'or à l'étranger

20 Monatsende	London für Unze fein par once de fin sh			Paris ¹⁾ per kg in 1000 fr. Fr. pour 1 kg en 1000 ffr.	Bombay ²⁾ für Unze fein par once de fin sh		Alexandria ²⁾ für Unze fein par once de fin sh		Fin de mois
	1946	1947	1948	1948	1947	1948	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Januar	172/3	172/3	172/3	.	421	421	333/4	357/10	Janvier
Februar	172/3	172/3	172/3	.	418	442	327/2	353/9	Février
März	172/3	172/3	172/3	530	423	462/6	282/2	332/3	Mars
April	172/3	172/3	172/3	545	440	470/9	285/3	325/1	Avril
Mai	172/3	172/3	172/3	495	457	465/3	274/0	336/5	Mai
Juni	172/3	172/3	172/3	535	447	456/6	321/0	334/4	Juin
Juli	172/3	172/3	172/3	555	436	451/6	321/0	325/1	Juillet
August	172/3	172/3	172/3	605	439/6	461	333/4	323/1	Août
September	172/3	172/3	172/3	705	398/3	460	341/6	330/3	Septembre
Oktober	172/3	172/3	172/3	760	418/0	455/3	343/6	325/1	Octobre
November	172/3	172/3	172/3	762	422/6	.	355/10	.	Novembre
Dezember	172/3	172/3			424/0		333/4		Décembre
Mittel	172/3	172/3			428/8		321		Moyenne

¹⁾ Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change. ²⁾ Umgerechnet in sh. — Calculé en sh.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen — Emissions publiques d'emprunts

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net 1) %	Fällig- keit Éché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1 1948 10. I.	Aktiengesellschaft Floret- spinnerei Ringwald, Basel.	3½	99.40	3.57	3.32	1958	1953	2 000	1 988	—	1 988
12.—22. I.	Gemeinde Arosa.	3½	99.40	3.62	3.32	1960	1956	2 500	2 485	1 250	1 235
27. I.—4. II.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kan- tonalbanken, Zürich, Pfandbrief-Anleihen Serie XXXIII.	3¼	98.40	3.39	3.18	1963	1958	27 000	26 568	—	26 568
5.—12. II.	Kraftwerke Oberhasli A. G., Innertkirchen . . .	3½	100.40	3.47	3.25	1968	1963	25 000	25 100	—	25 100
18.—25. II.	Stadt Bern	3½	100.00	3.50	3.28	1966	1960	30 000	30 000	11 000	19 000
II.	Città di Locarno	3½	100.00	3.50	3.24	1953-63	1958	1 000	1 000	—	1 000
4.—11. III.	Ville de Genève	3½	100.00	3.50	3.26	1958-68	1963	28 000	28 000	—	28 000
8.—15. III.	Bezirk Höfe (Schwyz) Elektrifikations- Anleihen	3½	100.00	3.50	3.26	1960	1956	1 300	1 300	—	1 300
8. III.	Commune de Lignières . .	3½	99.40	3.56	3.33	1949-73	—	300	298	—	298
10.—17. III.	Compagnie vaudoise des forces motrices des Lacs de Joux et de l'Orbe, Lausanne.	3½	100.00	3.50	3.28	1968	1960	10 000	10 000	—	10 000
12.—19. III.	Stadt Zürich	3½	100.00	3.50	3.28	1968	1963	25 000	25 000	—	25 000
16.—23. III.	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3½	100.00	3.50	3.28	1966	1960	20 000	20 000	—	20 000
III.	Ersparnisanstalt Toggen- burg A. G., Lichtensteig	3½	100.00	3.50	3.25	1958	1956	5 000	5 000	—	5 000
15.—24. IV.	Epicea Holding AG., Unterägeri	4	100.00	4.00	3.73	1958	—	3 000	3 000	1 200	1 800
8.—18. V.	Kanton Aargau	3½	99.70	3.52	3.30	1963	1958	8 000	7 976	8 000	- 24
21.—28. V.	Kanton Bern	3½	99.40	3.55	3.33	1963	1958	19 000	18 886	19 000	- 114
25. V.—15. VI.	Automobilgesellschaft Rottal A.-G. in Ruswil	4	100.00	4.00	3.70	1953-60	—	700	700	—	700
1. VI.—1. VII.	Firamon S. A., Fribourg.	4	100.00	4.00	3.74	1953-72	—	1 000	1 000	—	1 000
4.—14. VI.	Conservenfabrik St. Gallen A.-G., St. Gallen-Win- keln	4½	100.00	4.50	4.19	1958	1953	300	300	300	—
7.—15. VI.	Crédit Foncier Vaudois, Lausanne, Emprunt Série XII.	3½	99.40	3.59	3.33	1963	1954	25 000	24 850	—	24 850
10.—17. VI.	Commune de Peseux . .	3½	99.40	3.57	3.33	1949-66	1960	200	199	200	- 1
17.—25. VI.	Etzselwerk A.-G., Einsiedeln	3½	100.00	3.50	3.28	1964	1958	15 000	15 000	10 000	5 000

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Forts.) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Emissionskurs Cours d'émission %	Brutto-Rendite Rendement brut %	Netto-Rendite Rendement net 1) %	Fälligkeit Échéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frals demandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1 1948	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
21.—28. VI.	Kraftwerke Oberhasli A.-G., Innertkirchen . . .	3 ¹ / ₂	100.00	3.50	3.27	1963	1958	25 000	25 000	25 000	—
29.VI.—7.VII.	Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich, Anleihen Serie N	3 ¹ / ₂	99.40	3.56	3.33	1960	1956	8 000	7 952	—	7 952
1.—8. VII.	Canton de Fribourg	3 ¹ / ₂	99.40	3.55	3.33	1963	1958	15 000	14 910	—	14 910
2.—10. VII.	Migros-Genossenschaftsbund, Zürich, Anleihen Serie Q	4	99.40	4.08	3.80	1958	—	2 250	2 236	—	2 236
6.—15. VII.	Schweizerische Sodafabrik, Zurzach	3 ¹ / ₂	99.40	3.55	3.33	1963	1958	7 500	7 455	—	7 455
8.—15. VII.	Banque cantonale du Valais, Sion	3 ¹ / ₂	99.40	3.60	3.33	1954-60	1954	5 000	4 970	—	4 970
15.—30. VII.	Borel S. A., Peseux	4	100.00	4.00	3.73	1951-58	—	250	250	—	250
15.VII.—10.VIII.	Genossenschaft Migros, Basel, Anleihen Serie A	4	99.40	4.08	3.80	1958	—	250	249	—	249
15.VII.—15.VIII.	Genossenschaft Migros, Bern Anleihen Serie A	4	99.40	4.08	3.80	1958	—	500	497	—	497
26.—31. VII.	Città di Lugano	3 ¹ / ₂	99.40	3.55	3.33	1963	1956	6 000	5 964	—	5 964
29.VII.—7.VIII.	Einwohnergemeinde Schaffhausen	3 ¹ / ₂	99.40	3.55	3.33	1963	1958	2 000	1 988	—	1 988
VII.	Comune di Viganello	3 ¹ / ₂	99.40	3.59	3.33	1953-63	1956	225	224	—	224
15.VIII.—22. IX.	Israelitische Cultusgemeinde Zürich	3 ¹ / ₂	100.00	3.50	3.25	1949-58	—	500	500	237	263
17.—24.VIII.	Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal und Basel	3 ¹ / ₂	99.40	3.57	3.33	1958	1954	5 000	4 970	—	4 970
25.VIII.—1. IX.	Compagnie des Forces Motrices d'Orsières, Orsières (Valais), 1ère hypothèque	3 ¹ / ₂	99.40	3.57	3.33	1958	1953	5 000	4 970	—	4 970
1.—8. IX.	Caisse hypothécaire du Canton de Genève, Emprunt Série II	3 ¹ / ₂	99.40	3.56	3.33	1960	1956	10 000	9 940	—	9 940
10.—21. IX.	Commune de Sainte-Croix	3 ³ / ₄	99.40	3.84	3.56	1953-63	1958	1 400	1 392	—	1 392
15.—30. IX.	A. G. Elektrizitätswerk Bergün in Bergün	3 ¹ / ₂	100.00	3.50	3.25	1958	1955	170	170	170	—
17.—27. IX.	Centralschweizerische Kraftwerke Luzern	3 ¹ / ₂	99.40	3.54	3.33	1968	1960	12 000	11 928	7 000	4 928
IX.	Comune di Castagnola	3 ¹ / ₂	99.40	3.59	3.33	1953-63	1956	500	497	—	497
IX.	Comune di Coldrerio	3 ¹ / ₂	99.40	3.59	3.33	1953-63	1956	160	159	—	159
28.IX.—5.X.	Kraftwerke Oberhasli A. G., Innertkirchen, Oktober-Ausgabe	3 ¹ / ₂	100.00	3.50	3.27	1963	1958	25 000	25 000	—	25 000

1) Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.

Öffentlich aufgelegte Obligationenanleihen (Forts.) — Emissions publiques d'emprunts (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

21

Datum der Emission Date de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	Brutto- Rendite Rende- ment brut %	Netto- Rendite Rende- ment net %	Fällig- keit Éché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
A. Schweizerische Emissionen — Emissions suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1.—8. X.	Basler Kantonalbank, Serie F	3 $\frac{1}{2}$	100.00	3.50	3.26	1960	1956	10 000	10 000	—	10 000
1.—8. X.	Verreries de St-Prex S.A., St-Prex (Vaud)	4	99.40	4.10	3.80	1963	1956	1 000	994	—	994
1.—30. X.	Buchdruckerei Davos A.G., Davos-Platz, II. Hyp.	4	99.52	4.08	3.80	—	1956	220	219	140	79
4.—11. X.	République et Canton de Genève.	3 $\frac{1}{2}$	99.40	3.57	3.33	1958	1953	10 000	9 940	10 000	60
12.—20. X.	Stadt Zürich, November- Ausgabe	3 $\frac{1}{2}$	99.40	3.55	3.33	1963	1960	30 000	29 820	30 000	180
12.—25. X.	Paillard S. A. Ste-Croix et Yverdon	4	100.00	4.00	3.74	1960	1952	6 000	6 000	—	6 000
18.—26. X.	Eidgenossenschaft	3 $\frac{1}{4}$	99.40	3.32	3.09	1958	—	300 000	298 200	165 000	133 200
18. X.	Elektrizitätswerk der Gemeinde Linthal	3 $\frac{1}{2}$	100.00	3.50	3.26	1956	—	190	190	190	—
26.X.—10.XI.	Kreisspital Männedorf in Männedorf	3 $\frac{1}{2}$	100.00	3.50	3.25	1958	1953	400	400	400	—
27.X.—6.XI.	Kraftwerke Sernf- Niedererbach A.G., Schwanden (Glarus)	3 $\frac{1}{2}$	100.00	3.50	3.27	1963	—	18 000	18 000	—	18 000
X.	Comune di Paradiso	3 $\frac{1}{2}$	99.40	3.59	3.33	1953-63	1956	200	199	—	199
X.	Comune di Stabio	3 $\frac{1}{2}$	99.40	3.59	3.33	1953-63	1956	150	149	—	149
15.—25. XI.	Ursina A. G., Konolfingen	3 $\frac{1}{2}$	98.40	3.70	3.45	1958	1954	3 000	2 952	—	2 952
16.—24. XI.	Politische Gemeinde Mels, I. Hyp. auf das Kraft- werk Plons-Mels	3 $\frac{1}{2}$	99.40	3.57	3.33	1958	—	3 500	3 479	—	3 479
7.—14. XII.	Kanton Thurgau	3 $\frac{1}{2}$	100.00	3.50	3.28	1965	1959	8 000	8 000	8 000	—
B. Ausländische Emissionen in der Schweiz — Emissions étrangères en Suisse											
1948											
17.—26. II.	Royaume de Belgique Société Nationale des Chemins de fer belges, Bruxelles. Emprunt extérieur de 1948 de Fr. s. 50 000 000	4	99.00	4.10	4.10	1960	1956	50 000	49 500	—	49 500
<p>¹⁾ Für den Zeichner nach Abzug des eidg. Titelstempels und der Couponsteuer. — Pour le souscripteur après déduction du droit de timbre d'émission et de l'impôt sur les coupons.</p>											

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen — Emissions publiques d'actions suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
 Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1	2	3	4	5
1948				
2.—20. I.	Baumann, Koelliker & Co., A. G. für elektrotechnische Industrie, Zürich	100 ¹⁾	200	200
9.—17. I.	Allgemeine Finanzgesellschaft, Zürich	175 ¹⁾	800	1 400
16.—26. II.	Banque Populaire de Martigny S. A., Martigny-Ville	105	300	315
20. II.—31. III.	Porzellanfabrik Langenthal A. G., Langenthal. . .	100	1 200	1 200
1.—10. III.	Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey, S.A., Vevey	106	2 000	2 120
4.—16. III.	Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli, Aktiengesellschaft, Kilchberg-Zürich	100	1 000	1 000
8.—18. III.	Schweizerische Hypothekenbank in Solothurn . . .	115	500	575
22. III.—3. IV.	Lonza Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken Aktiengesellschaft, Gampel (Wallis) und Basel . .	120	10 000	12 000
22. III.—5. IV.	Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich.	100	2 000	2 000
22. III.—5. IV.	Grands Magasins Innovation S. A., Lausanne	100	2 000	2 000
22. III.—5. IV.	Grands Magasins Au Grand Passage S. A., Genève .	100	2 000	2 000
30. III.—15. IV.	Maschinenfabrik Cham A. G., Cham	105	100	105
8.—24. IV.	Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal . . .	105 u. 110	2 000	2 100
26. IV.—22. V.	Bell A. G., Basel, Namenaktien	100 ¹⁾	2 400	2 400
10.—29. V.	Ersparnisgesellschaft Küttigen, Küttigen, Genossenschaftsanteile	100 ¹⁾	100	100
3.—18. V.	Latonia S. A., Panama.	110 ¹⁾	1 600	1 760
28. V.—7. VI.	Kraftwerk Laufenburg, in Laufenburg, Einzahlung vorläufig 50%	100	7 000	3 500
31. V.—10. VI.	SAPAL Société Anonyme des Plieuses Automatiques, Lausanne	100	600	600
1.—15. VI.	Société Anonyme du Journal de Genève, Genève .	100 ¹⁾	200	150 ²⁾
7.—19. VI.	Spar- und Leihkasse Melchnau, Namenaktien . . .	104 ¹⁾	150	156
10.—24. VI.	Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern, Prioritätsaktien 1. Ranges	100	1 760	1 760
14.—30. VI.	Flughafen-Immobilien-Gesellschaft, Zürich, Namenaktien	100	2 500	2 500
15.—24. VI.	Gornergratbahn-Gesellschaft, Sitten	100 u. 103 ^{1/3}	600	600
15.—25. VI.	Ed. Züblin & Cie. A.-G., Hoch- und Tiefbau, Zürich	100 u. 100 ¹⁾	500	500
19.—29. VI.	J. Bobst & Fils S. A. à Prilly	100	500	500
21.—30. VI.	Mechanische Fassfabrik Rheinfelden A. G., Rheinfelden	100 ¹⁾	200	200
30. VI.	Luftseilbahn Klosters—Gotschnagrät—Parsenn, Klosters, Namenaktien (Neugründung)	100 ¹⁾	1 000	1 000

¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus timbre fédéral d'émission.

²⁾ 25% ont été libérés au moyen des fonds propres de la Société.

Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen (Forts.) — Emissions publiques d'actions suisses (suite)

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

22

Datum der Emission Date de souscription	Firma Raison sociale	Emissionspreis Prix d'émission %	Nominalbetrag Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission
A. Emissionen — Emissions				
1 1948	2	3	4	5
1. VII.—1. VIII.	Auto A. G., Rothenburg (Luzern)	100	75	75
5.—14. VII.	„Holderbank“ Financière Glarus A. G., Glarus . .	100	3 500	3 500
23. VIII.—15. IX.	Brauerei zum Warteck A. G., vormals B. Füglistaller, Basel, Namenaktien	105 ¹⁾	500	525
24. VIII.—3. IX.	Etablissements SIM S. A., Morges	100	625	625
3.—25. IX.	Schweizerische Milch-Gesellschaft A.-G., Hochdorf, Aktien Serie C	100	300	300
25. IX.—15. X.	Papierfabrik Biberist, Namenaktien	120	3 000	3 600
4.—18. X.	Georg Fischer, Aktiengesellschaft, Schaffhausen, Inhaberaktien	100 ¹⁾	8 000	8 000
	Namenaktien	100 ¹⁾	2 000	2 000
11.—23. X.	Hypothekbank Lenzburg	100 u. 118	2 000	2 120
12.—21. X.	Société Anonyme Conrad Zschokke, Genf, Namenaktien, Serie C, 60% einbezahlt	108 ^{1/3}	1 196	777
12.—30. X.	Papierfabrik Utzenstorf, Utzenstorf, Namenaktien .	120	1 700	2 040
3. XI.—1. XII.	Aktiengesellschaft Kummler & Matter, Aarau, Namenaktien	100	350	350
24. XI.—9. XII.	Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft in Basel, Namenaktien, 50% einbezahlt	110	2 500	1 500
B. Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. — Libération du capital-actions non versé				
1948				
31. III.	Société Genevoise d'Instruments de Physique, Genève Libération totale des actions nominatives de 1943 d'un nominal de Fr. 2 000 000 et dont le 50% était versé	—	1 000	1 000
15. IV.	Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden . . Vollzahlung der Aktienemission Serie „A“ vom April 1947 von nom. Fr. 6 380 000	—	3 190	3 190
15. VI.	„Schweiz“ Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich Einzahlung von weitem 20% des Aktienkapitals von nom. Fr. 10 000 000.	—	2 000	2 000
30. VI.	Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität (ATEL), Olten Einzahlung von weitem 35% des 1946 begebenen Aktienkapitals von nom. Fr. 20 000 000 zuzüglich Fr. 70 Agio pro Aktie.	—	7 000	9 800
30. VI.	Vereinigte Drahtwerke A. G., Biel Vollzahlung der Aktienemission v. 1947 von Fr. 3 500 000.	—	1 750	1 750
¹⁾ Zuzüglich eidg. Titelstempel. — Plus timbre fédéral d'émission.				

Öffentlich aufgelegte Emissionen 1. Januar—30. November — Emissions publiques 1^{er} Janvier—30 Novembre
(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)
Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

23

Gruppe	Zahl der Anleihen Nombre d'emprunts		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1947	1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948	
1. Schweizerische Anleihenemissionen — Emissions d'emprunts suisses											
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Bund.....	2	1	150 000	300 000	149 550	298 200	150 000	165 000	— 450	133 200	Confédération suisse
Bundesbahnen.....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Chemins de fer fédéraux
Kantone.....	6	4	149 000	52 000	148 934	51 712	66 043	37 000	82 891	14 712	Cantons
Gemeinden...	12	19	48 255	132 625	48 272	132 343	20 651	42 640	27 621	89 703	Communes
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften.....	20	24	347 255	484 625	346 756	482 255	236 694	244 640	110 062	237 615	Total Emprunts publics
Transportunternehmen....	4	1	6 000	700	5 985	700	2 500	—	3 485	700	Entreprises de transports
Pfandbriefzentralen...	2	1	38 000	27 000	37 852	26 568	—	—	37 852	26 568	Centrales des lettres de gage
Banken.....	5	8	117 000	88 000	117 428	87 682	59 000	—	58 428	87 682	Banques
Finanzgesellschaften....	3	1	6 500	3 000	6 451	3 000	5 738	1 200	713	1 800	Sociétés financières
Elektrische Unternehmen....	4	9	66 600	135 170	66 664	135 168	20 475	42 170	46 189	92 998	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.	15	14	23 850	25 170	23 778	25 040	7 742	1 077	16 036	23 963	Autres entreprises
Total	53	58	605 205	763 665	604 914	760 413	332 149	289 087	272 765	471 326	Total
2. Ausländische Anleihsenemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangères en Suisse											
Total	2	1	55 000	50 000	54 500	49 500	—	—	54 500	49 500	Total
3. Schweizerische Aktienemissionen — Emissions d'actions suisses											
Transportunternehmen....	3	4	6 930	4 175	6 870	4 175	—	—	6 870	4 175	Entreprises de transports
Banken.....	6	6	3 230	5 050	3 351	5 366	—	—	3 351	5 366	Banques
Finanzgesellschaften....	3	3	6 850	5 900	6 850	6 660	—	—	6 850	6 660	Sociétés financières
Versicherungsgesellschaften	2	2	12 600	4 500	12 600	3 500	—	—	12 600	3 500	Sociétés d'assurances
Elektrische Unternehmen....	2	2	975	14 000	975	13 300	—	—	975	13 300	Entreprises électriques
Andere Unternehmen.	19	27	84 574	50 271	62 238	52 892	600	—	61 638	52 892	Autres entreprises
Total	35	44	115 159	83 896	92 884	85 893	600	—	92 284	85 893	Total

Rückzahlung von inländischen Obligationen-Anleihen — Remboursements d'emprunts obligations suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit — Omissions réservées)

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat	Öffentlich-rechtliche Körperschaften Corporations de droit public				Transport- unternehmungen Entre- prises de trans- ports	Banken u. Pfand- brief- zentralen Banques et Cen- trales de lettres de gage	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Elektr. Unter- nehmungen Entre- prises élec- triques	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre	Mois
	Bund und S.B.B. Conféd. et C.F.F. 1)	Kantone Cantons	Ge- meinden Communes	Total								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1948												1948
Januar . .	—	—	87	87	—	—	475	—	—	562	3	Janvier
Februar . .	—	—	40	40	—	—	1 200	—	—	1 240	2	Février
März . . .	2 961	—	—	2 961	—	—	—	—	937	3 898	3	Mars
April . . .	301 231	—	47	301 278	—	—	—	—	34	301 312	9	Avril
Mai	—	—	200	200	—	—	—	—	—	200	1	Mai
Juni	—	17 000	—	17 000	—	—	6 751	—	125	23 876	6	Juin
Juli	—	—	—	—	—	—	—	—	200	200	1	Juillet
August . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Août
September	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Septembre
Oktober . .	2 307	—	—	2 307	—	—	—	—	—	2 307	1	Octobre
November	228 319	—	—	228 319	—	—	—	—	—	228 319	2	Novembre
Dezember .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Décembre
Jan.-Nov.	534 818	17 000	374	552 192	—	—	8 426	—	1 296	561 914	28	Janv.-Nov.

1) Mit Einschluss der jährlichen Amortisationszahlungen auf Anleihen des Bundes und der Bundesbahnen von Fr. 54 818 000.
Y compris les amortissements annuels sur les emprunts de la Confédération et des Chemins de fer fédéraux de frs. 54 818 000.

24

Rückzahlungen von inländischem Aktienkapital

Remboursement du capital actions suisse

Beträge in Tausend Franken — Montants en milliers de francs

Monat Mois	Banken Banques	Finanz- gesell- schaften Sociétés finan- cières	Andere Unter- nehmungen Autres entre- prises	Total	An- zahl Nom- bre
1	2	3	4	5	6
1948					
Jan. — Janv.	—	—	535	535	1
Febr. — Févr.	—	350	160	510	2
März — Mars	—	—	1 112	1 112	3
April — Avril	—	3 500	—	3 500	1
Mai — Mai	—	—	34	34	1
Juni — Juin	5 000	—	479	5 479	3
Juli — Juillet	—	500	50	550	2
Aug. — Août	—	2 700	—	2 700	1
Sept. — Sept.	—	220	300	520	3
Okt. — Oct.	—	1 630	50	1 680	2
Nov. — Nov.	—	400	1 110	1 510	5
Dez. — Déc.	—	—	—	—	—
Jan. — Nov.	5 000	9 300	3 830	18 130	24

25

Auszahlungen für Todesfälle und Abläufe von Versiche- rungspolice n der schweiz. Lebensversicherungsgesellschaften

Indemnités payées en cas de décès par les Sociétés suisses
d'assurances sur la vie et polices arrivées à terme

in Millionen Franken — en millions de francs

Quartal Trimestre	1939	1940	1941	1942	1943
1	2	3	4	5	6
I	31,7	29,9	33,8	27,7	29,4
II	23,1	22,8	22,8	24,9	29,7
III	20,8	19,8	20,7	23,7	29,8
IV	22,2	20,2	25,5	28,1	36,9
Jahr — Année	97,8	92,5	102,8	104,4	125,8
	1944	1945	1946	1947	1948
I	7	8	9	10	11
I	36,8	39,7	37,3	37,9	38,5
II	34,3	36,7	35,5	36,2	39,0
III	30,3	31,7	33,1	37,4	36,7
IV	39,5	39,2	41,4	46,4	—
Jahr — Année	140,9	147,3	147,3	157,9	—

Seit 1948 nur Auszahlungen aus Einzelversicherungen der Versicherungsgesellschaften, die der Vereinigung schweizerischer Lebensversicherungsgesellschaften angeschlossen sind.
Dès 1948 ne figurent à ce tableau que les indemnités d'assurances individuelles payées par les compagnies faisant partie de l'Union des sociétés suisses d'assurances sur la vie.

26

Beanspruchung des Kapitalmarktes durch Emissionen — Argent frais prélevé par voie d'émissions sur le marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27a

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I-XI
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
a) Emissionswert — Valeur d'émission														
i	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1944	1,7	47,4	996,0	—	14,8	82,5	0,5	0,6	29,1	715,2	17,9	8,5	1 914,2	1 905,7
1945	3,6	4,2	0,2	2,2	17,6	990,2	0,4	43,0	25,4	81,5	315,7	17,7	1 501,7	1 484,0
1946	42,5	20,1	127,9	652,7	8,2	42,3	3,1	2,1	43,3	89,9	423,5	11,7	1 467,3	1 455,6
1947	40,5	3,0	180,1	72,6	32,4	60,1	15,3	1,0	128,4	55,6	15,9	10,6	615,5	604,9
1948	31,1	56,1	89,6	3,0	27,6	74,3	38,7	10,4	49,1	374,1	6,4	—	—	760,4
b) Konversionen — Conversions														
1944	1,7	43,5	299,5	—	14,8	79,6	—	0,3	28,6	155,0	16,0	8,0	647,0	639,0
1945	3,6	4,2	—	2,0	17,5	200,0	0,1	37,0	25,4	60,9	15,1	17,2	383,0	365,8
1946	17,0	14,7	110,5	350,1	4,1	41,1	3,0	2,1	38,0	40,5	308,9	10,5	940,5	930,0
1947	40,0	—	161,2	11,5	26,7	17,5	11,5	0,5	50,0	11,2	2,0	7,0	339,1	332,1
1948	1,3	11,0	—	1,2	27,0	35,5	—	0,2	7,2	205,7	—	—	—	289,1
c) Neubeanspruchung des Marktes — Argent frais demandé au marché														
1944	—	3,9	696,5	—	—	2,9	0,5	0,3	0,5	560,2	1,9	0,5	1 267,2	1 266,7
1945	—	—	0,2	0,2	0,1	790,2	0,3	6,0	—	20,6	300,6	0,5	1 118,7	1 118,2
1946	25,5	5,4	17,4	302,6	4,1	1,2	0,1	—	5,3	49,4	114,6	1,2	526,8	525,6
1947	0,5	3,0	18,9	61,1	5,7	42,6	3,8	0,5	78,4	44,4	13,9	3,6	276,4	272,8
1948	29,8	45,1	89,6	1,8	0,6	38,8	38,7	10,2	41,9	168,4	6,4	—	—	471,3
2. Ausländische Anleiheemissionen in der Schweiz — Emissions d'emprunts étrangères en Suisse														
1947	—	—	—	—	49,5	5,0	—	—	—	—	—	—	54,5	54,5
1948	—	49,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49,5
3. Inländische Aktienemissionen (Emissionswert) — Emissions d'actions suisses (Valeur d'émission)														
1944	—	0,3	—	1,0	0,1	5,8	0,9	0,3	0,3	2,0	—	0,6	11,1	10,5
1945	1,0	—	2,5	—	0,3	4,6	—	—	0,3	5,0	2,5	0,6	16,8	16,2
1946	0,1	—	13,3	0,5	1,9	12,2	2,7	6,4	—	14,3	3,2	1,9	56,5	54,6
1947	0,2	21,7	1,4	5,8	18,3	9,3	0,3	—	1,0	15,2	18,6	13,6	105,0	92,3
1948	1,6	1,5	22,8	7,7	6,0	20,9	3,6	1,1	3,9	14,9	1,9	—	—	85,9

Rückzahlungen an den Kapitalmarkt — Remboursements au marché des capitaux
in Millionen Franken — en millions de francs

27b

Jahr Année	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	Total	
													Jahr Année	I-XI
1. Inländische Obligationenanleihen — Emprunts obligations suisses														
i	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1944	3,2	1,3	9,3	47,1	2,7	22,0	5,3	4,4	25,1	8,1	4,4	5,6	138,5	132,9
1945	4,5	5,8	11,1	52,9	11,2	3,0	0,3	1,8	9,6	124,5	8,2	31,4	264,1	232,7
1946	0,4	14,2	104,6	53,5	50,1	3,0	10,4	0,1	211,7	5,5	3,3	7,8	464,6	456,8
1947	0,1	2,8	84,0	46,6	306,5	9,3	0,3	0,3	99,2	162,4	3,2	0,7	715,9	715,2
1948	0,6	1,2	3,9	301,3	0,2	23,9	0,2	—	—	2,3	228,3	—	—	561,9
2. Inländische Aktien — Actions suisses														
1944	—	0,2	—	—	0,1	—	2,0	—	0,5	1,2	0,3	0,3	4,6	4,3
1945	0,5	—	1,6	1,7	—	—	—	—	0,4	—	—	—	4,2	4,2
1946	1,3	—	0,9	0,4	0,1	—	—	—	—	0,7	0,1	1,3	4,8	3,5
1947	11,1	0,1	0,1	0,1	2,3	—	—	0,8	0,7	0,7	0,9	0,9	17,7	16,8
1948	0,5	0,5	1,1	3,5	—	5,5	0,6	2,7	0,5	1,7	1,5	—	—	18,1

Schweizerischer Postcheck- und Giroverkehr — Mouvement des comptes de chèques et de virements postaux suisses
 Beträge in Millionen Franken — montants en millions de francs

28

A. Anzahl der Konten und Gesamtumsatz — Nombre de comptes et mouvement total

Monat	Anzahl der — Nombre de				Gesamtumsatz			Davon Umsatz unter Ver- meldung von Barzahlungen			Mols
	Rechnungsinhaber titulaires de comptes		Konten der Post- verwaltung comptes de l'admini- stration postale		Mouvement total			Virement sans mouve- ments d'espèces			
	1947	1948	1947	1948	1946	1947	1948	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar	187 774	199 061	231	239	6 871	8 252	9 438	5 749	6 921	7 902	Janvier
Februar	188 947	199 705	232	239	5 793	6 632	7 641	4 799	5 514	6 343	Février
März	189 855	200 598	232	239	6 146	6 976	7 728	5 065	5 741	6 323	Mars
April	190 984	201 657	235	240	6 154	6 872	8 617	5 018	5 608	7 136	Avril
Mai	192 182	202 433	235	240	6 595	7 666	7 994	5 425	6 331	6 555	Mai
Juni	193 280	203 226	235	238	6 228	7 259	8 185	5 081	5 917	6 696	Juin
Juli	194 218	203 928	237	241	6 847	8 366	8 857	5 574	6 910	7 254	Juillet
August	194 997	204 526	237	241	6 545	7 612	7 830	5 363	6 302	6 434	Août
September ..	195 932	205 141	237	241	6 098	7 640	7 638	4 931	6 244	6 209	Septembre
Oktober	196 868	205 768	239	241	7 307	8 643	8 476	5 963	7 106	6 927	Octobre
November ..	197 306	206 212	239	241	7 365	8 398	8 460	6 018	6 921	6 933	Novembre
Dezember ..	198 244		239		7 956	9 614		6 330	7 760		Décembre
Jahr .....	.	.	.	.	79 905	93 930	.	65 316	77 275	.	Année
Jan.-Nov. ...	.	.	.	.	71 949	84 316	90 864	58 986	69 515	74 712	Janv.-Nov.

B. Gliederung des Umsatzes und Anlage der Postcheckgelder
 Répartition du mouvement et placement des fonds du service des comptes de chèques postaux

Jahr Jahresende und Monat	Barverkehr		Giroverkehr — Virements			Anlage der Postcheckgelder				Guthaben der Rech- nungs- inhaber Avoir des titulaires d.comptes (Kol. 19-22) 1)	Année fin d'année et mols
	Mouvement en espèces		sans mouvement d'espèces			Placements de fonds					
	Einzah- lungen Verse- ments	Auszah- lungen Pale- ments	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Ausgleich mit National- bank Règle- ment avec la Banque nationale	Obliga- tionen Obligations	Guthaben b. Eidg. Finanz- dept. Avoir auprès du Dép. féd. d.finances	Darlehen an Tel.- Verwaltg. Prêts à l'Adm. d. Télé- phones	Kassen- bestände Caisse 1)		
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
1944	7 032	4 315	47 779	20	2 611	343	478	35	54	910	1944
1945	7 976	4 551	50 645	5	3 340	379	529	—	105	1 013	1945
1946	9 596	4 993	60 795	3	4 518	413	552	—	125	1 090	1946
1947	11 034	5 621	71 913	2	5 360	414	590	—	40	1 044	1947
1948											1948
Januar	1 043,5	492,2	7 314,3	0,3	587,4	414,1	545,1	—	30,3	989,5	Janvier
Februar	852,8	445,3	5 876,6	0,3	466,0	414,1	505,0	—	13,1	932,2	Février
März	938,1	466,7	5 900,8	0,4	422,0	412,5	484,7	—	77,9	975,1	Mars
April	987,7	493,5	6 608,2	0,2	527,5	412,5	513,3	—	18,3	944,1	Avril
Mai	963,3	475,0	6 085,0	0,2	470,3	412,5	483,4	—	79,7	975,6	Mai
Juni	977,9	510,2	6 243,0	0,3	453,1	412,5	508,6	—	57,5	978,6	Juin
Juli	1 052,1	551,6	6 752,3	0,2	500,8	412,4	514,2	—	49,2	975,3	Juillet
August	931,4	465,2	5 950,4	0,2	483,6	412,4	469,9	—	80,7	963,0	Août
September ..	937,8	490,8	5 797,1	0,2	412,1	412,2	514,2	—	68,8	995,2	Septembre
Oktober	1 012,1	536,5	6 444,8	0,4	482,2	404,3	553,4	—	25,1	982,8	Octobre
November ..	1 008,1	518,8	6 451,3	0,5	480,5	432,7	483,1	—	76,0	991,3	Novembre
Dezember ..											Décembre
Total	10 704,8	5 445,8	69 424,3	3,2	5 285,5	.	.	.	.	.	Total

1) Seit Juli 1945 mit Einschluss der Konten der PTT-Verwaltung. — Dès juillet 1945, y compris les comptes de l'administration des PTT.

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken — en millions de francs

29

Monat	Gesamtumsatz — Mouvement total					Davon Umsatz unter Vermeldung von Barzahlungen Virements sans mouvements d'espèces					Mols
	1944	1945	1946	1947	1948	1944	1945	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	3 047	2 807	3 726	4 571	5 773	2 826	2 574	3 435	4 195	5 361	Janvier
Februar . .	2 263	2 229	3 230	3 590	4 787	2 050	1 967	2 940	3 234	4 364	Février
März . . .	2 836	2 439	3 896	4 612	5 260	2 580	2 135	3 540	4 159	4 808	Mars
April . . .	3 791	2 697	4 445	4 045	6 099	3 570	2 434	4 105	3 614	5 599	Avril
Mai	2 750	2 661	4 002	5 133	4 537	2 511	2 385	3 640	4 682	4 098	Mai
Juni	2 778	4 331	3 515	4 648	4 912	2 504	4 037	3 128	4 191	4 405	Juin
Juli	2 647	3 168	4 394	4 903	5 400	2 411	2 869	3 987	4 388	4 888	Juillet
August . .	2 157	2 867	3 494	4 130	4 070	1 937	2 570	3 103	3 651	3 619	Août
September .	2 326	2 980	3 658	4 792	4 356	2 041	2 660	3 237	4 261	3 852	Septembre
Oktober . .	2 567	3 853	4 655	5 427	5 110	2 305	3 518	4 179	4 896	4 636	Octobre
November .	3 388	3 708	4 550	4 443	4 893	3 109	3 373	4 111	3 978	4 424	Novembre
Dezember .	3 025	4 052	5 201	5 857		2 599	3 564	4 604	5 188		Décembre
Jahr	33 575	37 792	48 766	56 151	.	30 443	34 086	44 009	50 437	.	Année
Jan.-Nov..	30 550	33 740	43 565	50 294	55 197	27 844	30 522	39 405	45 249	50 054	Janv.-Nov.

Umsätze der schweizerischen Abrechnungsstellen — Mouvement des chambres de compensation en Suisse

30

Monat	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Mols
	1944	1945	1946	1947	1948	1944	1945	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Januar . .	28 686	28 306	30 985	40 471	42 983	143,0	128,7	176,2	242,2	315,2	Janvier
Februar . .	26 556	24 734	27 998	32 412	38 028	127,9	117,9	163,9	207,7	313,2	Février
März . . .	28 282	25 561	30 125	36 506	36 871	150,9	133,6	188,9	256,2	319,1	Mars
April . . .	25 198	28 309	32 857	37 107	41 637	152,2	137,3	199,9	236,4	347,4	Avril
Mai	29 572	28 289	35 560	38 959	38 409	144,9	145,1	206,7	273,4	312,3	Mai
Juni	28 788	28 988	33 238	37 908	39 451	148,3	174,4	193,1	278,7	308,6	Juin
Juli	28 460	29 967	40 059	43 606	43 336	152,1	173,0	229,1	273,7	321,6	Juillet
August . .	26 179	30 356	39 089	41 088	44 317	126,2	150,5	192,7	243,6	284,9	Août
September .	25 337	28 047	37 256	44 808	40 288	118,1	145,5	189,7	272,6	291,6	Septembre
Oktober . .	26 668	33 297	38 432	46 872	38 738	124,1	183,8	220,4	318,8	303,2	Octobre
November .	27 524	30 023	38 309	41 899	39 945	142,9	165,6	231,6	295,5	312,4	Novembre
Dezember .	28 081	30 699	39 429	47 868		130,5	172,4	275,4	332,6		Décembre
Jahr	329 331	346 576	423 337	489 504	.	1 661,1	1 827,2	2 467,6	3 232,0	.	Année
Jan.-Nov..	301 250	315 877	383 908	441 636	444 003	1 530,6	1 655,4	2 192,2	2 899,4	3 429,9	Janv.-Nov.

Abrechnungsstellen	Stück — Nombre					Betrag in Millionen Franken Montant en millions de francs					Chambres de compensation
	1947	1948				1947	1948				
	Jan.-Nov. Janv.-Nov.	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Jan.-Nov. Janv.-Nov.	Jan.-Nov. Janv.-Nov.	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Jan.-Nov. Janv.-Nov.	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
Basel	64 654	5 838	5 754	6 230	65 661	762,0	72,8	80,2	79,4	901,7	Bâle
Bern	37 512	3 669	3 507	3 813	40 020	182,8	14,1	13,7	14,9	185,0	Berne
La Chaux-de-Fonds	7 544	395	430	563	5 801	29,2	1,8	3,4	2,7	29,8	La Chaux-de-Fonds
Genf	123 217	11 599	10 828	10 115	120 426	618,7	90,1	82,4	82,2	880,5	Genève
Lausanne	61 711	5 678	5 548	5 954	63 491	378,6	37,2	41,3	47,7	463,5	Lausanne
Neuenburg	9 039	712	704	840	8 563	43,3	3,1	2,7	3,8	36,6	Neuchâtel
St. Gallen	17 902	1 477	1 374	1 660	17 132	104,9	8,4	9,1	9,6	105,7	St-Gall
Zürich	120 057	10 920	10 593	10 770	122 909	779,9	64,1	70,4	72,1	827,1	Zurich
Total	441 636	40 288	38 738	39 945	444 003	2 899,4	291,6	303,2	312,4	3 429,9	Total

Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen — Résultats d'exploitation des chemins de fer fédéraux
in Tausend Franken — en milliers de francs

31

Monat	1947	1948	1947	1948	1947	1948	Mois
	Einnahmen aus d. Personenverkehr Recettes de transport des voyageurs		Einnahmen aus dem Güterverkehr Recettes de transport des marchandises		Total der Verkehrseinnahmen Total des recettes de transport		
1	2	3	4	5	6	7	8
Januar	18 691	20 819	23 734	27 927	42 425	48 746	Janvier
Februar ...	17 097	18 117	23 793	27 490	40 890	45 607	Février
März	20 735	24 857	26 933	30 121	47 668	54 978	Mars
April	24 261	23 441	28 940	33 153	53 201	56 594	Avril
Mai	22 761	23 949	27 521	29 423	50 282	53 372	Mai
Juni	21 454	22 315	26 939	27 781	48 393	50 096	Juin
Juli	27 620	28 201	28 408	29 101	56 028	57 302	Juillet
August	27 148	26 659	28 227	27 693	55 375	54 352	Août
September .	24 528	23 885	29 167	26 195	53 695	50 080	Septembre
Oktober ...	23 911	24 211	33 795	29 727	57 706	53 938	Octobre
November .	20 294		30 931		51 225		Novembre
Dezember .	21 467		33 234		54 701		Décembre
Jahr	269 967		341 622		611 589		Année
Jan.-Okt. .	228 206	236 454	277 457	288 611	505 663	525 065	Janv.-Oct.
	Betriebsertrag Produits d'exploitation		Betriebsaufwand Charges d'exploitation		Betriebsüberschuss Excédent d'exploitation		
	9	10	11	12	13	14	
Januar	46 081	51 646	30 039	37 487	16 042	14 159	Janvier
Februar ...	44 047	48 847	31 322	36 619	12 725	12 228	Février
März	51 303	58 977	34 504	37 707	16 799	21 270	Mars
April	57 056	60 902	34 323	38 795	22 733	22 107	Avril
Mai	53 588	57 298	35 210	39 354	18 378	17 944	Mai
Juni	51 696	54 251	37 755	41 407	13 941	12 844	Juin
Juli	59 930	61 822	37 568	40 149	22 362	21 673	Juillet
August	59 055	58 564	38 342	42 696	20 713	15 868	Août
September .	57 447	54 382	37 896	40 755	19 551	13 627	Septembre
Oktober ...	61 510	58 103	45 460	40 761	16 050	17 342	Octobre
November .	54 739		34 399		20 340		Novembre
Dezember .	60 027		46 298		13 729		Décembre
Jahr	656 479		443 116		213 363		Année
Jan.-Okt. .	541 713	564 792	362 419	395 730	179 294	169 062	Janv.-Oct.

Auf 1. Januar 1948 wurde ein neues Rechnungssystem eingeführt. Die Ergebnisse des Jahres 1948 können nicht ohne weiteres mit denjenigen früherer Jahre verglichen werden. Die Zahlen für das Jahr 1947 wurden, soweit möglich, nach den für das Jahr 1948 massgebenden Grundsätzen umgerechnet; sie stellen Annäherungswerte dar. — A partir du 1er janvier 1948, nous avons un nouveau système comptable. Les résultats de l'année 1948 ne pouvant être comparés avec ceux des années antérieures, nous avons regroupé, autant que possible, les chiffres de 1947 d'après les nouveaux principes de 1948; ils sont approximatifs.

Die Ergebnisse der drei letzten Monate sind nicht endgültig. — Les résultats des trois derniers mois ne sont pas définitifs.

Bruttoerträge eidgenössischer Steuern — Rendement brut des impôts fédéraux
in Millionen Franken — en millions de francs

32a

Steuern	Gesamter Rohertrag Produit brut				Anteil des Bundes Part de la Confédération				Impôts fédéraux
	1939-45	1946	1947	1939-47	1939-45	1946	1947	1939-47	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Stempelabgaben	495,7	83,0	98,3	677,0	396,9	66,9	78,7	542,5	Droits de timbre
Krisenabgabe und neue ausserord. Kriegssteuer ..	140,7	0,0	0,0	141,3	84,5	0,3	0,0	84,8	Impôt de crise et nouvel impôt de guerre extraord.
Währungsausgleichsfonds	250,0	—	—	250,0	250,0	—	—	250,0	Fonds d'égalis. des changes
Wehrsteuer	658,1	222,8	140,9	1 021,8	458,8	156,0	98,2	713,0	Impôt de défense nationale
Erstes Wehropfer ¹⁾	615,1	2,2	2,2	619,5	552,9	2,0	1,9	556,8	Premier sacrifice pour la défense nationale ¹⁾
Neues Wehropfer	81,0	450,0	169,5	701,7	73,2	404,8	152,4	630,2	Nouveau sacrifice pour la défense nationale
Kriegsgewinnsteuer	385,8	71,7	69,5	527,0	278,3	52,1	50,5	380,9	Impôt s. les bénéf. de guerre
Warenumsatzsteuer	872,4	350,8	435,0	1 658,8	872,4	350,8	435,0	1 658,8	Impôt sur le chiffre d'affaires
Luxussteuer	30,0	14,4	16,7	61,1	29,0	14,3	16,5	60,4	Impôt sur le luxe
Ausgleichsteuer	24,8	7,0	10,7	43,1	24,8	7,0	10,7	43,1	Impôt compensatoire
Total	3 554,2	1 204,3	943,4	5 701,9	3 021,4	1 054,8	844,5	4 920,5	Total
Verrechnungssteuer	225,1	70,2	61,8	357,1	40,0	50,0	50,0	140,0	Impôt anticipé
Sicherung der Steueransprüche b. Versicherungen	0,2	0,5	0,5	1,2	0,2	0,5	0,5	1,2	Impôt de garantie

¹⁾ Inkl. Auswandererwehrbeitrag. — Y compris l'impôt sur les émigrants.

Steuereinnahmen des Bundes — Recettes des impôts de la Confédération

in Tausend Franken — en milliers de francs

32b

Quartal Trimestre	Stempel- abgaben Droits de timbre	Ver- rechnungs- steuer Impôt anticipé 1)	Waren- umsatz- steuer Impôt sur le chiffre d'affaires 2)	Luxus- steuer Impôt sur le luxe 3)	Ausgleichs- steuer Impôt compensa- toire	Wehrsteuer Impôt de défense nationale 4)	Wehropfer I u. II Sacrifice pour la défense nationale I et II	Kriegsge- winnsteuer Impôt sur les bénéfices de guerre 5)	Total	
Roherträge — Produits bruts										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1946										
I	16 456	47 824	87 072	4 615	1 698	77 728	318 796	15 016	569 205	
II	28 043	9 447	76 323	3 206	2 138	50 477	44 576	14 320	228 530	
III	17 077	- 3 730	88 185	3 191	1 909	64 935	41 400	20 984	233 951	
IV	21 959	17 186	99 252	3 433	1 862	30 258	48 030	21 345	243 325	
1947										
I	21 367	52 724	112 880	5 377	2 501	57 854	57 212	13 452	323 367	
II	28 342	15 729	99 901	3 630	3 668	16 432	18 778	12 053	198 533	
III	22 491	- 5 742	105 822	3 576	2 183	13 091	61 420	13 496	216 337	
IV	26 114	- 419	116 956	4 107	2 366	53 569	34 256	30 544	267 493	
1948										
I	21 297	50 816	124 337	6 392	3 126	92 610	21 457	21 131	341 166	
II	29 170	8 764	109 727	4 532	3 640	102 579	12 193	18 137	288 742	
III	20 245	- 6 163	113 034	3 812	2 934	32 034	5 673	17 977	189 546	
IV										
Bundesanteile — Parts de la Confédération										
1946										
I	13 191	47 824	87 072	4 572	1 698	54 558	286 917	10 874	506 706	
II	22 458	9 447	76 323	3 162	2 138	35 232	39 285	10 443	198 488	
III	13 685	- 3 730	88 185	3 139	1 909	45 417	37 216	15 276	201 097	
IV	17 581	17 186	99 252	3 383	1 862	21 125	43 181	15 499	219 069	
1947										
I	17 114	52 724	112 880	5 326	2 501	40 429	51 430	9 768	292 172	
II	22 693	15 729	99 901	3 581	3 668	11 355	16 900	8 789	182 616	
III	18 011	- 5 742	105 822	3 517	2 183	9 068	55 241	9 829	197 929	
IV	20 906	- 419	116 956	4 053	2 366	37 382	30 779	22 081	234 104	
1948										
I	17 056	50 816	124 337	6 337	3 126	64 774	19 298	15 260	301 004	
II	23 351	8 764	109 727	4 476	3 640	71 699	10 953	13 194	245 804	
III	16 216	- 6 163	113 034	3 754	2 934	22 368	5 099	13 024	170 266	
IV										

1) Inklusive Steuer gemäß Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. Im Bundesanteil sind die Rückstellungen für Verrechnungssteuer-Rückerstattungen zur Befriedigung von beim Bund noch nicht geltend gemachten Ansprüchen inbegriffen. — Y compris les impôts selon l'arrêté du Conseil Fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance. Dans la part de la Confédération sont comprises aussi les réserves pour le remboursement de l'impôt anticipé afin de satisfaire aux demandes non encore validées.

2) Inklusive Bezugsprovision der Zollverwaltung. — Y compris la provision relative à l'administration des douanes.

3) Bundesanteil = Rohertrag abzüglich Markenverkaufsprovision. — Part de la Confédération = rendement brut déduction faite de la provision pour la vente de timbres.

4) Inklusive Quellenwehrsteuer und Restzahlungen Krisenabgabe. — Y compris l'impôt à la source pour la défense nationale et les reliquats de la contribution de crise.

5) Bundesanteil = Rohertrag abzüglich Einlage in Fonds für Rückerstattungen und abzüglich Kantonsanteile. — Part de la Confédération = rendement brut déduction faite des dépôts au fonds de remboursement et des parts des cantons.

Erträge der Verrechnungssteuer — Rendements de l'impôt anticipé

in Tausend Franken — en milliers de francs

32c

Verrechnungssteuer	1947		1948			Impôt anticipé	
	III. Quartal III ^e trimestre	IV. Quartal IV ^e trimestre	I. Quartal I ^{er} trimestre	II. Quartal II ^e trimestre	III. Quartal III ^e trimestre		
	1	2	3	4	5	6	7
Eingänge	61 946	69 756	84 240	94 634	55 505	Rentrées	
Rückerstattungen . . .	67 797	70 291	33 536	85 997	61 780	Remboursements	
Verrechnungssteuer, Rohertrag	- 5 851	- 535	50 704	8 637	- 6 275	Rendement brut de l'impôt anticipé	
Sicherungssteuer, Roh- ertrag ¹⁾	109	116	112	127	112	Rendement brut de l'im- pôt de garantie ¹⁾	
Total	- 5 742	- 419	50 816	8 764	- 6 163	Total	

1) Steuer gemäß Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen. — Impôt selon l'arrêté du Conseil fédéral du 13 février 1945 tendant à garantir les droits du fisc en matière d'assurance.

Rohrertrag der Stempelabgaben
Rendement brut des droits de timbre
in Tausend Franken — en milliers de francs

Gesamteinnahmen der Schweiz. Zollverwaltung
Recettes totales de l'Administration des douanes suisses
in Tausend Franken — en milliers de francs

33

Monat - Mois	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	5 666	5 525	10 307	5 613
Febr. - Févr.	3 152	4 130	4 252	5 315
März - Mars	6 068	6 802	6 808	10 369
April - Avril	7 817	9 688	9 689	11 681
Mai - Mai	7 586	7 762	9 678	9 274
Juni - Juin	5 781	10 593	8 975	8 215
Juli - Juillet	8 497	10 285	14 170	12 173
Aug. - Août	7 908	3 059	4 435	3 838
Sept. - Sept.	4 142	3 733	3 886	4 233
Okt. - Oct.	8 011	7 990	9 696	9 241
Nov. - Nov.	7 690	6 106	6 205	6 529
Dez. - Déc.	7 165	7 862	10 213	
Jahr - Année	79 483	83 535	98 314	.
Jan. - Nov.				
Janv. - Nov.	72 318	75 673	88 101	86 481

34

Monat - Mois	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	3 970	18 294	25 555	35 249
Febr. - Févr.	1 971	20 148	23 670	30 085
März - Mars	2 625	23 143	31 032	34 116
April - Avril	4 335	21 213	37 085	44 987
Mai - Mai	5 847	22 184	38 392	41 563
Juni - Juin	6 514	20 962	33 450	39 931
Juli - Juillet	6 791	23 727	34 095	30 552
Aug. - Août	7 970	23 543	34 887	29 251
Sept. - Sept.	8 210	19 069	32 125	29 859
Okt. - Oct.	10 108	24 658	35 926	29 861
Nov. - Nov.	12 652	25 665	40 415	29 497
Dez. - Déc.	13 533	28 801	42 042	
Jahr - Année	84 526	271 407	408 674	.
Jan. - Nov.				
Janv. - Nov.	70 993	242 606	366 632	374 951
Tabakzölle — Droits sur les tabacs				
Jahr - Année	57 986	76 156	87 052	.

Spezifikation der Stempelabgaben — Rendement des droits de timbre selon les sources
in Tausend Franken — en milliers de francs

35

Abgabe auf	Ganzes Jahr Année		November Novembre		Jan.—Nov. Janv.—Nov.		Droit de timbre sur
	1946	1947	1947	1948	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8
Emission von Wertpapieren							Emission de titres
a) Obligationen	10 842	11 652	310	848	11 289	8 526	a) Obligations
b) Aktien	7 509	13 228	691	830	10 441	6 586	b) Actions
c) Übrige Wertschriften ¹⁾ . .	612	1 394	56	46	1 354	3 420	c) Autres titres ¹⁾
Total	18 963	26 274	1 057	1 724	23 084	18 532	Total
Umsatz von Wertpapieren							Négociation de titres
a) Inländische Wertpapiere .	1 586	1 376	145	175	1 282	1 252	a) Titres suisses
b) Ausländische Wertpapiere.	1 263	1 460	145	149	1 328	1 970	b) Titres étrangers
Total	2 849	2 836	290	324	2 610	3 222	Total
Coupons von							Coupons de
a) Obligationen	26 708	29 445	2 590	2 625	26 043	24 002	a) Obligations
b) Aktien	18 875	21 457	1 062	746	19 929	20 944	b) Actions
c) Übrigen Wertschriften ¹⁾ .	951	1 998	40	33	1 934	4 254	c) Autres titres ¹⁾
Total	46 534	52 900	3 692	3 404	47 906	49 200	Total
Wechseln	1 492	1 894	203	210	1 693	2 071	Effets de change
Prämienquittungen	9 481	10 117	499	573	8 823	9 470	Quittances de primes
Frachtkunden	4 160	4 222	451	285	3 918	3 936	Lettres de voitures
Bussen usw.	56	71	13	9	67	50	Amendes etc.
Rohrertrag	83 535	98 314	6 205	6 529	88 101	86 481	Rendement brut

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Miteigentums- und Trustzertifikate, ausländische Wertpapiere. Parts sociales (s.à r. l., sociétés coopératives), participations en commandite, certificats de copropriété et de trust, titres étrangers.

Finanzen und Steuern des Bundes — Finances et impôts de la Confédération
in Millionen Franken — en millions de francs

36

Bund Confédération	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes			Bundessteuern und Zölle Impôts fédéraux et douanes (Bundesanteil) — (Part de la Confédération)			
	1946	1947	1948 ¹⁾	Steuern vom — Impôts sur		1946	1947
	2	3	4	5		6	7
Ordentl. Rechnung — Compte ordinaire				Einkommen und Vermögen Revenu et Fortune		665,4	353,5
Voranschlagsrechnung — Compte budget.	- 135,2	9,0	- 276,2	Vermögensverkehr			
Kapitalrechnung — Compte capital	64,2	56,4	—	Transferts de propriété		66,9	78,7
Ausserordentliche Rechnung — Compte extraordinaire				Verbrauch-Aufwand Luxe et consommation		724,0	975,4
				Total		1456,3	1407,6
Voranschlagsrechnung — Compte budget.	215,8	212,0	289,3	Bundesschuld ³⁾		1946	1947
Kapitalrechnung — Compte capital	- 147,5	43,0	—	Öffentl. Schuld — Dette publique ⁴⁾		8929,1	8150,7
				Verwaltungsschuld—Dette interne ⁵⁾		2560,3	2762,3
Total ²⁾	- 2,7	320,4	13,1	Total		11 489,4	10 913,0

1) Voranschlag. — Budget.

2) Ohne Spezialfonds und ohne Regiebetriebe. — Sans les fonds spéciaux et sans les administrations en régie.

3) Dette de la Confédération.

4) Feste und schwebende Schulden. — Dettes consolidées et dettes flottantes.

5) Verpflichtungen an PTT, Personalversicherungskassen und Buchschulden an Fonds. — Dettes envers les PTT, caisses de pension et dettes envers les fonds spéciaux.

Finanzen und Steuern der Kantone — Finances et impôts des Cantons
in Tausend Franken — en milliers de francs

37 a

Kantone Cantons	Rechnungsabschlüsse Résultats des comptes d'Etat				Veränderung des Reinvermögens (inbegr. Fonds)		Wirkliche Ausgaben im ganzen Dépenses effectives totales	Feste Schulden Dettes consolidées ²⁾	Einkommens- und Vermögenssteuern (inkl. Gemeindeanteile)	
	Verwaltungsrechnungen (Ueberschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Modification de la fortune nette (y compris les fonds)				Impôts sur le revenu et la fortune (y compris les parts des communes)	
	1945	1946	1947	1948 ¹⁾	1946/47	1938/47	1947	1947	1946	1947 ³⁾
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich ⁴⁾ . . .	- 2 988	- 3 886	- 198	- 3 106	- 14 971	75 031	241 625	135 282	77 811	89 991
Bern ⁴⁾ . . .	447	110	614	- 11 908	11 077	44 496	199 958	268 437	76 934	90 894
Luzern . . .	- 1 347	29	33	- 1 416	547	- 4 602	49 516	73 073	13 547	15 924
Uri ⁴⁾	47	36	- 11	- 346	163	2 488	4 221	7 392	962	1 213
Schwyz . . .	- 11	214	75	- 13	741	2 156	7 664	13 160	1 452	2 412
Obwalden . .	- 67	41	25	- 229	- 57	- 104	3 176	4 952	399	426
Nidwalden ⁴⁾	20	- 126	122	- 339	218	301	2 017	5 000	354	377
Glarus . . .	118	- 433	- 110	- 848	- 647	2 241	9 979	—	3 563	4 470
Zug	- 789	- 291	- 637	- 1 214	52	108	5 577	6 740	1 897	1 880
Fribourg . .	- 3 144	- 3 521	- 1 735	- 4 389	- 3 329	- 22 579	37 340	139 770	7 163	8 035
Solothurn . .	4	366	434	- 3 087	2 358	16 443	38 475	64 520	14 304	16 785
Baselstadt . .	- 1 159	- 5 036	- 6 622	- 12 642	1 050	- 58 123	117 351	283 000	55 628	59 112
Baselrand . .	- 676	- 2 319	- 307	- 2 250	159	2 920	23 640	27 000	8 118	9 463
Schaffhausen	- 443	- 575	- 611	- 1 312	- 928	- 2 025	18 887	5 000	5 308	6 467
Appenzell A.-Rh.	- 603	350	265	- 447	181	- 32	6 773	8 019	1 863	2 003
Appenzell I.-Rh.	111	205	154	- 91	209	1 012	2 334	3 790	673	720
St. Gallen . .	1 008	481	2 651	- 289	9 130	43 238	55 209	62 000	21 230	24 715
Graubünden .	- 1 486	- 2 412	- 3 086	- 3 831	- 3 354	- 28 204	42 641	113 813	11 403	11 866
Aargau ⁴⁾ . .	63	106	184	—	1 821	37 173	64 942	37 000	21 800	23 244
Thurgau . . .	20	18	114	- 427	934	7 932	33 340	37 000	8 123	9 585
Ticino ⁴⁾ . . .	- 398	- 234	21	- 2 994	4 230	- 8 032	45 169	98 006	11 579	17 344
Vaud ⁴⁾ . . .	- 3 150	213	9 086	- 5 652	7 124	16 904	96 646	127 221	31 334	41 273
Valais ⁴⁾ . . .	- 873	- 586	23	- 2 969	1 979	7 702	29 957	45 900	8 795	9 687
Neuchâtel ⁴⁾	554	861	2 781	- 1 730	7 824	30 942	29 850	120 713	15 551	16 839
Genève ⁴⁾ . .	- 4 358	- 308	3 668	- 7 698	11 997	10 624	75 456	221 314	35 508	47 419
Total	- 19 100	- 16 697	6 933	- 69 227	38 508	178 010	1 241 743	1 908 102	435 299	512 144

1) Voranschläge. — Budgets.

2) Jahresende. — Fin d'année.

3) Provisorische Ergebnisse. — Résultats provisoires. 4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

Finanzlage der Gemeinden — Finances communales
in Tausend Franken — en milliers de francs

37b

Gemeinden Communes 1)	Rechnungsabschlüsse — Résultats des comptes communaux				Reinvermögen - Fortune nette (inbeogr. Fonds - y compris les fonds)			Feste Schulden Dettes consolidées 3)	Einkommens- und Vermögenssteuern Impôts sur le revenu et la fortune	
	Verwaltungsrechnungen (Überschüsse) Comptes d'administration (Excédents)				Jahresende Fin d'année	Veränderung Modification			1947	1946	1947
	1945	1946	1947	1948 2)	1947	1946/47	1938/47			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Zürich 4).	1 166	2 055	- 1 600	2 243	165 530	- 4 905	53 564	223 646	73 391	82 822
Bern 4).	28	30	- 299	- 4 434	83 697	- 1 751	30 923	113 367	24 403	29 182
Genève 4).	- 2 154	- 990	209	- 3 308	63 391	6 393	4 988	181 288	13 560	16 906
Lausanne 4).	- 3 401	- 3 615	- 686	- 4 486	- 63 653	- 3 769	- 23 511	144 354	9 912	12 523
St. Gallen . .	—	163	—	- 587	- 17 201	- 7 002	- 3 138	49 447	9 902	10 902
Winterthur 4).	807	13	13	- 754	27 973	- 4 890	11 621	25 655	12 591	14 201
Luzern 4).	- 21	- 339	- 494	- 609	- 24 472	- 818	- 3 823	46 834	7 129	7 826
Biel 4).	1 723	3 307	2 905	35	21 002	3 974	22 052	21 258	8 576	10 223
Chaux-de-Fonds 4).	- 1 525	190	99	- 695	6 982	4 331	13 719	33 021	7 354	9 454
Fribourg 4).	- 320	- 437	- 278	- 327	- 3 250	93	- 964	18 108	2 890	3 461
Neuchâtel 4).	- 1 234	- 1 053	- 1 279	- 686	1 133	- 1 888	- 973	46 623	3 710	4 274
Schaffhausen .	1	- 2	22	- 141	19 352	582	6 385	11 100	4 633	5 557
Thun 4).	—	756	493	- 151	- 558	950	815	22 298	3 096	3 658
Chur	573	177	- 111	- 1 624	1 372	10	1 793	25 532	2 096	2 192
Lugano 4).	28	39	.	—	.	.	.	.	2 745	.
Solothurn 4).	31	24	33	- 36	3 225	- 1 148	- 354	8 280	3 398	3 504
Olten	21	9	1	- 0	3 359	216	2 317	2 320	3 058	3 473
Köniz 4).	3	2	3	- 132	1 382	274	1 899	5 626	1 826	2 375
Aarau 4).	47	25	- 188	—	7 151	- 561 6)	- 2 058	2 985	1 779	1 907
Herisau	- 99	- 76	204	- 13	2 830	1 487	1 466	—	1 335	1 736
Vevey 4).	- 195	- 311	- 66	- 518	- 5 676	544	- 1 339	15 352	1 510	1 838
Zug	- 570	- 226	- 642	2	- 195	- 240	- 491	2 000	1 376	1 365
Le Locle 4).	2	6	- 15	- 321	4 578	663	4 159	12 285	2 205	2 529
Bellinzona 4).	- 519	- 735	- 268	—	- 1 183	- 72	- 1 029	11 005	1 028	1 087
Grenchen 4).	30	10	24	- 159	3 728	1 021	4 745	3 062	3 614	3 294
Yverdon 4).	- 258	- 431	- 343	- 273	232	- 358	- 1 983	9 445	890	1 009
Rorschach 4).	2	9	- 5	- 8	1 650	212	926	4 420	956	1 019
Uster 4).	209	- 140	205	—	3 567	136	611	3 398	1 514	2 038
Baden 4).	84	217	134	—	5 487	360	4 875	2 729	2 073	2 061
Burgdorf . . .	17	25	12	- 47	1 874	35	585	3 450	1 661	2 076
Châtelard-Montreux 4).	- 95	- 184	- 2	- 118	- 8 298	- 120	126	11 862	911	1 257
Frauenfeld . .	12	- 60	- 45	- 15	3 299	- 339	584	2 019	1 308	1 457
Schwyz 4).	- 225	23	2	- 12	- 1 338	- 500	- 1 292	1 604	573	778
Sion 4).	1	1	0	- 52	- 732	- 1	- 544	4 827	1 343	1 510
Liestal 4).	- 196	- 103	- 104	- 129	1 767	206	820	—	967	997
Altdorf	1	2	2	- 35	633	357	597	690	547	540
Sarnen 4).	- 6	- 469	- 7 5)	—	- 178	- 20	- 601	642	343	328
Glarus	- 268	- 245	- 94	- 138	1 800	- 332	- 594	960	502	588
Appenzell . . .	53	39	62	- 9	278	57	309	10	159	205
Stans	50	- 87	- 5 5)	—	27	- 30	90	77	243	253
Total	- 6 197	- 2 381	.	- 17 537	.	.	.	.	221 107	.

1) 24 Kantonshauptorte (ohne Basel, s. Kantone) und übrige Gemeinden mit mehr als 10 000 Einwohnern. — 24 Chefs-lieux de cantons (sans Bâle, v. cantons) et autres communes au-dessus de 10 000 habitants.

2) Voranschläge. — Budgets. 3) Jahresende. — Fin d'année.

4) Inbegriffen Schuldentilgung. — Y compris les extinctions de dettes.

5) Keine Voranschläge. — Pas de budgets.

6) Verminderung des Reinvermögens infolge Abschreibung von Liegenschaften (7,7 Millionen Fr.) und Umbuchung von Fonds. — Diminution de la fortune nette par suite d'amortissement d'immeubles (7,7 millions de francs) et de transfert de fonds.

Lohn- und Verdienstersatzordnung — Régimes des allocations pour perte de salaire et de gain
in Millionen Franken — en millions de francs

38a

1940—47	Beiträge — Contributions				Aufwendungen — Dépenses			1940—47
	Erwerb Travail	Bund Confédération	Kantone Cantons	Total	Entschädigungen an Wehrmänner Allocations aux militaires	Übrige Autres	Total	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Lohnersatz	1 702,4	455,4	229,6	2 387,4	1 029,4	.	.	Perte de salaire Rég. pour perte de gain Agriculture Artisanat
Verdienstersatz Landwirtschaft	85,7	45,5	22,1	153,3	96,7	.	.	
Gewerbe	144,1	54,8	26,4	225,3	141,5	.	.	
Total	1 932,2	555,7	278,1	2 766,0	1 267,6	328,7	1 596,3	Total

Stand der Ausgleichsfonds Ende Dezember 1947 84,4 Millionen Franken ohne Zinsen und Kosten (nach Ausrichtung von insgesamt 1 084 Millionen Franken an die gemäß Bundesbeschuß vom 24. März 1947 geschaffenen, besonderen Fonds). — Etat des fonds de compensation à fin 1947, non compris les intérêts et les frais: 84,4 millions de francs (après transfert d'un total de 1 084 millions de francs aux fonds spéciaux constitués selon l'arrêté fédéral du 24 mars 1947).

Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung
Placements du fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
in Millionen Franken — en millions de francs

38b

Stand am Quartals- ende	Anlagen — Placements							Flüssige Mittel Disponi- bilités	Etat à la fin du trimestre
	Total	Bund Confédéra- tion	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Instituts de lettres de gages	Kantonal- banken Banques cantonales	Übrige Autres		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1948									1948
I	20,5	—	—	—	20,0	0,5	—	8,0	I
II	105,5	—	—	10,0	90,0	5,5	—	15,0	II
III	231,9	30,2	—	24,9	147,8	29,0	—	1,7	III
IV									IV

Konkureröffnungen und bestätigte Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites déclarées et concordats homologués (maison inscrites au registre du commerce)

39

Monat	Konkureröffnungen — Faillites déclarées						Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués			Mois
	Total			eingestellte — clôturées			Total			
	1946	1947	1948	1946	1947	1948	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar	36	32	50	8	9	20	5	2	9	Janvier
Februar	49	53	56	21	21	19	2	—	11	Février
März	49	52	78	20	18	17	4	4	8	Mars
April	38	44	35	19	14	17	4	6	7	Avril
Mai	44	60	58	27	25	22	2	5	7	Mai
Juni	31	33	61	17	9	19	2	4	6	Juin
Juli	42	51	72	11	16	29	7	3	7	Juillet
August	41	55	64	14	17	23	5	1	10	Août
September	27	42	43	12	15	10	2	2	6	Septembre
Oktober	39	44	66	14	20	18	4	8	4	Octobre
November	45	50	65	16	21	20	6	8	8	Novembre
Dezember	44	51		19	15		4	13		Décembre
Jahr	485	567	.	198	200	.	47	56	.	Année
Januar–November .	441	516	648	179	185	214	43	43	83	Janvier–Novembre

Neuerstellte und baubewilligte Wohnungen in Städten — Logements construits et constructions autorisées dans les villes

Monat	Neuerstellte Wohnungen Logements construits				Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées				Begutachtete Fabrikbauvorlagen Construction de fabriques, projets acceptés				Mois
	1945	1946	1947	1948	1945	1946	1947	1948	1945	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar ...	80	184	230	628	575	1 010	1 166	874					Janvier
Februar ..	116	336	110	754	657	1 095	946	898	387	693	823	676	Février
März	797	1 095	477	769	1 166	874	1 122	700					Mars
April	463	577	724	933	698	1 309	1 362	1 318					Avril
Mai	261	358	689	1 026	801	1 260	1 372	597	472	800	873	698	Mai
Juni	730	748	689	1 213	622	891	1 107	852					Juin
Juli	242	343	467	943	592	1 136	1 295	1 152					Juillet
August ...	314	364	587	697	690	817	1 625	630	552	897	868	645	Août
September	1 221	1 065	1 007	1 552	808	1 051	829	945					Sept.
Oktober ..	537	759	930	1 596	510	881	1 191	779					Octobre
November	508	497	783		843	1 024	2 018		598	818	807		Nov.
Dezember	376	425	806		1 056	1 166	1 096						Déc.
Jahr	5 645	6 751	7 499	.	9 018	12 514	15 129	.	2 009	3 208	3 371	.	Année
Jan.-Okt.	4 761	5 829	5 910	10 111	7 119	10 324	12 015	8 745	.	.	.	.	Janv.-Okt.

40

Wertumsätze im Kleinhandel pro Verkaufstag
Commerce de détail, chiffre d'affaires par jour ouvrable
Monatsdurchschnitt — Moyenne mensuelle
1935 = 100

Monat - Mois	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5
Jan. - Janv.	144,2	155,2	185,2	224,2
Febr. - Févr.	154,0	157,5	183,5	210,2
März - Mars	175,2	178,2	220,2	252,7
April - Avril	159,2	205,2	232,5	231,2
Mai - Mai	159,2	181,2	226,2	248,2
Juni - Juin	153,2	194,2	212,1	225,2
Juli - Juillet	146,2	177,2	206,2	239,2
Aug. - Août	133,1	165,2	189,2	193,2
Sept. - Sept.	158,2	186,2	209,2	216,2
Oct. - Oct.	169,2	216,2	243,2	253,2
Nov. - Nov.	185,7	235,2	264,2	
Dez. - Déc.	257,2	298,2	331,2	
Jahr - Année	166,2	196,2	225,2	

41

Beschäftigungsgrad der Industrie — Activité industrielle

Quartalsende Fin du trimestre	1944	1945	1946	1947	1948
Beschäftigungskoeffizient; 150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht, Coefficient d'activité; 150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais					
1	2	3	4	5	6
I	103	110	131	140	135
II	108	115	138	141	131
III	106	122	140	141	128
IV	108	126	140	140	
Index der in gleichen Betrieben Beschäftigten Indice des personnes occupées dans la même entreprise Jahresdurchschnitt 1938 = 100 — Moyenne annuelle 1938 = 100					
1	103	103	119	131	136
II	99	109	122	133	137
III	94	112	125	135	136
IV	105	117	129	136	

42

Beschäftigungsgrad in einzelnen Industrien — Degré d'occupation dans les différentes industries
1938 = 100

Quartalsende	Baugewerbe Industrie du bâtiment	Baumwoll- industrie Industrie du coton	Seiden- industrie Industrie de la soie	Stickerel- industrie Industrie de la broderie	Metall- industrie Industrie métallurgique	Uhren- industrie Industrie horlogère	Chemische Industrie Industrie chimique	Nahrungsmittel- industrie Industrie des denrées alimentaires	Fin du trimestre
1946	2	3	4	5	6	7	8	9	10
IV	103	92	129	112	142	135	163	127	1946 IV
1947									1947
I	110	94	130	114	144	137	168	125	I
II	129	95	131	109	146	137	173	126	II
III	136	98	133	104	149	136	177	130	III
IV	101	100	132	101	150	137	178	134	IV
1948									1948
I	117	100	128	102	152	136	179	132	I
II	142	101	125	103	152	136	179	133	II
III	134	100	126	104	152	133	179	133	III

43

Index der in den gleichen Betrieben Beschäftigten. — Indice des personnes occupées dans la même catégorie d'entreprises.

Schweizerischer Arbeitsmarkt — Marché suisse du travail

44

Monats- ende	Stellensuchende Demandes d'emploi			Gänzlich Arbeitslose Chômeurs complets			Offene Stellen Offre d'emploi			Fin de mois
	1946	1947	1948	1946	1947	1948	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Jan.	21 817	15 411	5 521	19 582	14 533	4 858	5 046	5 328	4 899	Janv.
Febr.	11 385	13 847	6 964	9 234	13 044	6 260	7 180	6 600	6 043	Févr.
März	4 628	2 861	1 533	3 115	2 262	1 107	10 480	8 870	6 791	Mars
April	2 791	1 373	1 361	1 600	836	967	11 299	9 213	6 355	Avril
Mai	2 261	1 114	1 254	1 193	631	887	10 806	8 918	6 182	Mai
Juni	2 083	951	1 395	1 039	491	1 001	8 885	7 753	4 962	Juin
Juli	1 564	964	1 447	678	542	1 061	8 277	6 630	4 229	Juillet
Aug.	1 725	1 136	1 670	782	670	1 229	7 762	5 856	4 591	Août
Sept.	1 726	1 317	1 923	879	860	1 464	8 507	5 690	4 531	Sept.
Okt.	2 034	1 628	2 790	1 122	978	2 157	7 186	5 010	3 415	Oct.
Nov.	2 605	2 512	4 613	1 759	1 800	3 807	6 429	4 231	3 031	Nov.
Dez.	11 126	6 001		10 155	5 031		5 025	3 635		Déc.
Mittel	5 479	4 093		4 261	3 473		8 073	6 478		Moyenne

Gliederung der Stellensuchenden nach Berufsgruppen — Demandes d'emploi groupées d'après les professions

Monats- ende	Land- wirtschaft und Gärtnerei Agri- culture et horti- culture	Lebens- und Genuss- mittel Denrées aliment., boissons, tabac	Beklei- dung und Reini- gung Habille- ment et toilette	Bau- gewerbe Industrie du bâtiment	Holz und Glas Industrie du bois et du verre	Textil- industrie Industrie textile	Metall- und Ma- schinen- industrie Industrie des mé- taux et des ma- chines	Uhren und Bijouterie Hor- logerie et bijouterie	Handel und Ver- waltung Com- merce et adminis- tration	Hotel und Gastwirt- schaft Hôtellerie	Ver- schiedene Divers	Total	Fin de mois
Juni	9	5	67	44	11	39	18	7	351	73	327	951	Juin
Sept.	16	10	70	70	12	47	16	14	418	221	423	1 317	Sept.
Dez.	58	22	129	4 058	40	49	51	11	493	325	765	6 001	Déc.
März	7	30	48	201	19	21	43	19	463	148	534	1 533	Mars
Juni	8	30	56	140	14	9	61	48	474	84	471	1 395	Juin
Sept.	12	19	55	240	36	27	89	55	559	214	617	1 923	Sept.
Okt.	14	46	82	369	56	28	379	45	657	387	727	2 790	Oct.
Nov.	4 613	Nov.

Verkehr im Basler Rheinhafen — Traffic du Port de Bâle

45

Monat	Anzahl der Schiffe Nombre de bateaux			Güterverkehr - Marchandises transportées In Tausend Tonnen - en milliers de tonnes					Mols		
	Ankunft - Arrivées			Total						davon	
										Bergfahrt Navigation en amont	Talfahrt Navigation en aval
	1938	1947	1948	1938	1947	1948					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
Januar . . .	450	174	501	164,6	46,0	193,3	185,6	7,7	Janvier		
Februar . . .	587	16	535	193,0	3,9	211,8	193,9	17,9	Février		
März	789	394	791	249,1	128,2	264,5	257,0	7,5	Mars		
April	530	482	872	173,1	165,9	306,9	292,4	14,5	Avril		
Mai	685	669	987	232,7	240,6	372,8	354,8	18,0	Mai		
Juni	653	675	694	286,2	257,9	284,4	272,2	12,2	Juin		
Juli	644	705	625	302,9	250,8	243,9	224,5	19,4	Juillet		
August	722	760	544	303,6	237,1	223,1	211,3	11,8	Août		
September . .	633	651	458	282,0	143,4	187,1	176,6	10,5	Septembre		
Oktober . . .	570	596	613	230,1	121,0	181,5	164,1	17,4	Octobre		
November . .	563	298	710	164,0	69,3	184,0	171,9	12,1	Novembre		
Dezember . .	446	777		123,2	233,6				Décembre		
Jahr	7 272	6 197		2 704,5	1 897,2				Année		
Jan.-Nov. . .	6 826	5 420	7 330	2 581,3	1 663,6	2 653,3	2 504,3	149,0	Janv.-Nov.		

Schweizerischer Fremdenverkehr — Mouvement touristique en Suisse

46

Jahre und Monate	Geöffnete Betriebe Entreprises en exploitation	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	Gäste in Tausend — Milliers d'hôtes			Logiernächte in Tausend — Milliers de nuitées			Bettenbesetzung ¹⁾ Taux d'occupation des lits ¹⁾ %	Années et mois	
			aus der Schweiz domiciliés en Suisse	aus dem Ausland domiciliés à l'étranger	Total	Schweizer- gäste hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland hôtes domiciliés à l'étranger	Total			davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une profess.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1943	6 976	118 783	2 475	93	2 568	11 287	1 836	13 123	1 378	19,4	1943
1944	6 128	117 790	2 504	75	2 579	12 240	2 049	14 289	1 426	21,4	1944
1945	6 128	119 850	2 929	794	3 723	14 386	3 185	17 571	1 608	26,4	1945
1946	6 147	125 607	3 006	1 225	4 231	14 786	6 067	20 853	1 933	31,7	1946
1947	6 169	129 701	2 840	1 545	4 385	14 715	8 437	23 152	2 294	35,4	1947
1947											1947
Okt. ...	5 916	113 842	212	91	303	1 030	459	1 489	213	27,0	Oct.
Nov. ...	5 463	99 079	138	62	200	733	358	1 091	202	20,4	Nov.
Dez. ...	5 736	107 121	145	71	216	778	442	1 220	179	22,1	Déc.
1948											1948
Januar	5 723	116 903	145	72	217	895	502	1 397	180	25,6	Janvier
Febr. ...	5 718	116 660	161	80	241	954	547	1 501	174	29,4	Février
März ...	5 918	117 396	214	87	301	1 022	487	1 509	186	27,6	Mars
April ...	5 830	115 710	169	89	258	909	459	1 368	194	25,9	Avril
Mai ...	6 194	130 551	228	124	352	1 005	577	1 582	201	28,9	Mai
Juni ...	6 728	153 292	235	173	408	1 154	799	1 953	196	36,9	Juin
Juli ...	6 866	166 078	371	289	660	1 921	1 171	3 092	195	56,4	Juillet
August	6 872	166 100	387	363	750	2 119	1 491	3 610	191	65,9	Août
Sept. ...	6 726	147 548	286	193	479	1 296	802	2 098	191	39,6	Sept.
Okt. ...	5 887	114 936	211	95	306	969	435	1 404	193	25,7	Oct.
Jan.-Okt.											Janv.-Oct.
1948	.	.	2 407	1 565	3 972	12 244	7 270	19 514	1 901	.	1948
1947	.	.	2 557	1 412	3 969	13 204	7 637	20 841	1 913	.	1947

Fremdenverkehr in Hotels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. — Mouvement touristique dans les hôtels, pensions, sanatoria et établissements de cure. ¹⁾ in Prozenten der vorhandenen Betten. — en pour cent des lits existants.

Energieproduktion der Elektrizitätswerke der allgemeinen Versorgung — Production d'énergie des usines électriques publiques

47

Monat	Inlandverbrauch — Consommation en Suisse						Ausfuhr loko Landesgrenze Exportation mesurée à la frontière			Gesamterzeugung Production totale			Mois
	ohne — sans			mit — avec									
	Elektrokessel und Spelcherpumpen — Chaudière électrique et des pompes d'accumulation												
	in Millionen kWh — en millions de kWh												
	1946/47	1947/48	1948/49	1946/47	1947/48	1948/49	1946/47	1947/48	1948/49	1946/47	1947/48	1948/49	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Oktober	624	560	651	664	567	681	46	23	23	710	590	704	Octobre
November . . .	601	508		606	539		29	25		635	564		Novembre
Dezember . . .	578	591		582	607		26	24		608	631		Décembre
Januar	540	602		546	656		18	31		564	687		Janvier
Februar	445	584		449	671		18	44		467	715		Février
März	520	593		570	656		25	24		595	680		Mars
April	543	598		635	655		40	26		675	681		Avril
Mai	556	581		697	694		67	27		764	721		Mai
Juni	534	593		675	738		75	37		750	775		Juin
Juli	558	615		712	764		75	52		787	816		Juillet
August	571	592		693	744		72	60		765	804		Août
September . .	580	617		613	738		36	69		649	807		Septembre
Hydr. Jahr . .	6 650	7 034	.	7 442	8 029	.	527	442	.	7 969	8 471	.	Année hydro.

Ohne die Erzeugung der bahn- und industrieigen Kraftwerke für den eigenen Verbrauch. — Sans la consommation propre des usines appartenant à des compagnies ferroviaires et industrielles.

Jahresergebnisse der schweizerischen Handelsbilanz — Résultats annuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Montants en millions de francs

48

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation	Jahr Année	Einfuhr		Ausfuhr Exportation	Einfuhr- überschuss Excédent d'importation				
									Betrag — Montant				Betrag — Montant		Betrag — Montant	
									1000 t				Betrag — Montant		Betrag — Montant	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13				
1913	1 920	1 376	544	1927	2 547	2 018	529	1941	4 900	2 024	1 463	561				
1914	1 478	1 187	291	1928	2 719	2 133	586	1942	4 422	2 049	1 572	477				
1915	1 680	1 670	10	1929	2 731	2 098	633	1943	4 071	1 727	1 629	98				
1916	2 378	2 448	- 70	1930	2 563	1 762	801	1944	2 680	1 186	1 132	54				
1917	2 405	2 323	82	1931	2 251	1 349	902	1945	1 542	1 225	1 473	- 248				
1918	2 401	1 963	438	1932	1 763	801	962	1946	5 585	3 423	2 676	747				
1919	3 533	3 298	235	1933	1 595	853	742	1947	7 869	4 820	3 268	1 552				
1920	4 243	3 277	966	1934	1 434	844	590									
1921	2 296	1 764	532	1935	1 283	795	488									
1922	1 914	1 689	225	1936	1 266	882	384									
1923	2 243	1 717	526	1937	1 807	1 286	521									
1924	2 504	2 009	495	1938	1 607	1 317	290									
1925	2 634	2 030	604	1939	1 889	1 298	591									
1926	2 415	1 826	589	1940	1 854	1 316	538									

1913—20 alle Goldbarren der Ein- und Ausfuhr Inbegriffen. 1921—26 Ausfuhr ohne Goldbarren. Seit 1927 nach Abzug des Barrengoldes für Banktransaktionen usw. der Ein- und Ausfuhrseite. Seit 1933 inkl. Veredelungsverkehr. Seit 1935 Ausfuhr ohne Gold für industrielle und gewerbliche Zwecke.

1913—20 y compris tout l'or en barres de l'importation et de l'exportation. 1921—26 exportation sans l'or en barres. Dès 1927 après déduction sur les importations et les exportations de l'or en barres pour transactions bancaires, etc. Dès 1933 y compris le trafic de perfectionnement. Dès 1935 exportation sans l'or pour usages industriels.

Monatsergebnisse des schweizerischen Aussenhandels — Résultats mensuels de la balance commerciale suisse

Beträge in Millionen Franken — Valeurs en millions de francs

49

Monat	Einfuhr — Importation								Ausfuhr — Exportation				Einfuhr- überschuss Excédent ¹⁾ d'importation		Mols
	Menge — Quantité 1000 t				Wert — Valeur 1)				Wert — Valeur 1)						
	1945	1946	1947	1948	1945	1946	1947	1948	1945	1946	1947	1948	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Jan.	38	307	499	785	33,4	235,4	330,4	485,6	29,7	149,3	238,9	225,1	91,5	260,5	Janv.
Febr.	29	403	407	684	33,7	253,1	311,8	418,6	85,7	177,4	250,3	239,0	61,5	179,6	Févr.
März	37	480	562	795	31,9	313,3	390,6	472,2	84,4	200,6	282,7	282,6	107,9	189,6	Mars
April	53	454	576	854	48,0	278,8	404,3	498,5	119,1	199,1	257,8	288,3	147,0	209,7	Avril
Mai	53	450	631	780	62,8	279,3	407,7	458,9	141,2	225,3	264,5	268,1	143,2	190,3	Mai
Juni	77	421	616	843	75,5	272,9	379,0	477,3	134,3	199,2	299,0	289,1	80,0	188,2	Juin
Juli	98	460	696	645	86,5	267,9	412,6	380,1	149,9	269,2	275,8	279,6	136,8	100,5	Juillet
Aug.	109	476	653	607	106,5	264,9	360,9	344,9	129,3	217,3	218,7	253,0	142,2	91,9	Août
Sept.	129	471	682	573	107,3	255,1	385,8	323,7	128,8	236,7	282,2	289,5	103,6	34,2	Sept.
Okt.	211	483	772	582	168,0	303,7	440,9	348,1	147,5	269,4	291,5	326,5	149,4	21,6	Oct.
Nov.	261	501	801	662	209,5	331,2	480,7	370,9	158,1	268,2	270,5	320,2	210,2	50,7	Nov.
Dez.	366	534	862		262,6	366,8	515,7		166,9	264,1	337,0		178,7		Déc.
Jahr	1 461	5 440	7 757		1225,4	3 422,5	4 820,0		1 473,7	2 675,5	3 267,6		1 552,4		Année
Jahr ²⁾	1 542	5 585	7 869												Année ²⁾
Jan.-Nov.	1 095	4 906	6 895	7 810	963,1	3 055,8	4 305,2	4 578,8	1 308,0	2 411,7	2 931,9	3 061,5	1 373,3	1 517,3	Janv.-Nov.

¹⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein. — Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

²⁾ Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. — Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

Aussenhandel nach volkswirtschaftlichen Hauptgruppen — Commerce extérieur par catégories économiques principales
in Millionen Franken — en millions de francs

Monat	Einfuhr — Importation									Ausfuhr — Exportation			Mois
	Lebensmittel Denrées alimentaires			Rohstoffe Matières premières			Fabrikate Produits fabriqués			Fabrikate Produits fabriqués			
	1946	1947	1948	1946	1947	1948	1946	1947	1948	1946	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Januar	83	100	156	105	117	162	47	113	168	145	221	210	Janvier
Februar	86	87	125	123	106	140	44	119	154	172	234	226	Février
März	104	103	131	143	140	167	66	147	174	187	265	252	Mars
April	88	122	167	117	133	160	74	150	172	180	240	262	Avril
Mai	86	109	167	116	136	148	78	163	143	207	249	247	Mai
Juni	73	101	168	116	124	164	84	154	145	189	282	267	Juin
Juli	64	110	108	114	139	132	90	164	141	256	261	259	Juillet
August	66	112	98	112	112	125	87	137	122	202	207	232	Août
Sept.	66	99	77	104	131	121	85	156	126	217	266	268	Sept.
Oktober	85	118	90	117	150	126	102	173	132	240	272	292	Octobre
Nov.	100	176	111	113	147	134	118	156	126	240	257	293	Nov.
Dez.	123	188		120	156		124	172		235	319		Déc.
Total	1 024	1 425	.	1 400	1 591	.	999	1 804	.	2 470	3 073	.	Total
Jan.-Nov.	901	1 237	1 398	1 280	1 435	1 579	875	1 632	1 603	2 235	2 754	2 808	Janv.-Nov.

50

Aussenhandelsindex — Indice du commerce extérieur
1938 = 100

Aussenhandelspreisindex
Indice des prix du commerce extérieur
1938 = 100

51

Jahresmittel und Monatsende	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées alimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
1	2	3	4	5	6	7
1944	31,6	31,0	33,9	29,7	40,2	44,1
1945	30,8	41,2	33,5	20,4	57,2	64,0
1946	104,7	87,2	119,1	103,9	101,2	106,8
1947	147,2	130,1	126,6	179,9	115,2	123,1
1947						
Nov. — Nov.	168,4	192,5	138,1	179,5	111,0	119,7
Dez. — Déc.	177,7	196,8	138,9	200,8	145,2	155,9
1948						
Jan. — Janv.	173,2	147,8	148,8	216,3	95,5	100,7
Febr. — Févr.	146,4	121,2	129,1	182,1	101,0	108,8
März — Mars	175,3	118,8	156,8	235,8	120,1	122,0
April — Avril	166,2	129,8	155,2	204,5	123,4	126,1
Mai — Mai	151,4	123,7	142,3	181,1	121,1	125,6
Juni — Juin	156,0	132,3	155,4	174,8	126,4	130,8
Juli — Juillet	140,7	112,1	120,2	182,1	123,2	129,0
Aug. — Août	126,9	101,1	115,8	157,1	116,1	120,3
Sept. — Sept.	117,8	80,4	111,4	151,8	124,8	130,3
Okt. — Oct.	126,5	91,7	117,5	161,8	145,7	144,2
Nov. — Nov.	132,0	123,7	123,2	146,7	139,2	142,2

Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

52

Jahres- und Quartalsmittel	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	Total	Lebens- mittel Den- rées alimen- taires	Roh- stoffe Ma- tières pre- mières	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués	Total	Fabri- kate Pro- duits fabri- qués
1	2	3	4	5	6	7
1945	264,4	334,1	296,0	190,6	257,3	261,9
1946	234,0	306,1	231,2	189,0	253,2	258,5
1947	246,2	328,2	228,8	207,8	263,5	276,0
1947						
2. Quartal Trim.	241,6	312,6	226,5	208,1	262,5	274,1
3. Quartal Trim.	250,6	346,4	229,4	206,3	262,2	276,6
4. Quartal Trim.	249,8	338,0	232,1	207,4	266,3	280,8
1948						
1. Quartal Trim.	255,8	361,2	235,2	204,6	265,7	276,3
2. Quartal Trim.	258,6	377,6	228,1	207,1	252,1	262,2
3. Quartal Trim.	248,3	343,1	229,4	202,7	248,8	258,0

Seit 1945 gewogener Index der handelsstatistischen Mittelwerte. Depuis 1945, indice pondéré de valeurs moyennes de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr wichtiger Waren — Importation de produits importants

53

Waren	Menge — Quantités In Tonnen — par tonnes				Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Produits
	November Novembre		Jan.-Nov. Janv.-Nov.		November Novembre		Jan.-Nov. Janv.-Nov.		
	1947	1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Textilrohstoffe									Matières premières pour l'industrie textile
Rohbaumwolle	3 422	1 555	26 084	20 948	10 946	6 244	81 542	75 689	Coton brut
Zellulose für Kunstseide	2 057	1 884	20 128	20 812	1 908	1 834	15 820	20 558	Cellulose pour soie artif.
Rohseide	8	28	225	233	398	714	13 143	6 665	Soie écru
Rohwolle	1 003	635	13 156	9 036	5 655	3 973	70 601	55 532	Laine brute
Kammzug	230	280	2 736	2 602	2 486	3 259	28 981	30 302	Trait (laine peignée)
Metallrohstoffe									Matières premières pour l'industrie métallurgique
Roheisen und Rohstahl	12 455	6 921	103 330	136 245	4 747	2 381	36 815	47 739	Fer et aciers bruts
Bauisen	20 345	14 670	207 771	205 722	12 526	9 507	127 037	128 990	Fer pour la construction
Rohkupfer	1 397	2 502	21 403	30 756	3 082	5 497	41 394	66 755	Cuivre brut
Rohblei	1 996	2 110	11 979	13 851	2 878	4 216	16 189	22 680	Plomb brut
Rohzink	137	715	11 324	14 518	160	1 046	12 822	18 120	Zinc brut
Rohaluminium	38	992	6 776	6 467	58	1 442	9 926	9 800	Aluminium brut
Tonerde für Aluminium	3 633	4 668	41 849	43 844	1 170	1 239	13 223	11 234	Alumine calcinée pour la fabrication de l'aluminium
Andere industrielle Rohstoffe									Matières premières pour d'autres industries
Rohe Häute und Felle	171	705	5 204	5 039	759	2 667	20 296	19 433	Cuir et peaux bruts
Boden- und Oberleder	223	88	1 943	1 113	2 699	1 575	31 836	22 184	Cuir pour semelles et cuir pour tiges de chaussures
Bau- und Nutzholz	35 866	27 549	297 128	413 724	6 648	3 791	51 668	60 476	Bois de constr., bois d'œuvre
Faserstoffe z. Papierfabr.	5 155	3 675	32 012	45 276	3 844	2 908	21 367	36 691	Mat. fibreuses pour le papier
Rohtabak	1 033	912	9 226	9 625	5 837	5 299	49 095	54 468	Tabac brut
Braustoffe	2 448	960	30 449	44 444	4 963	1 962	31 685	47 706	Matières à brasser
Kakaobohnen	170	405	9 208	10 373	552	1 637	25 062	39 978	Fèves de cacao
Ölfrüchte	3 517	2 345	53 821	50 328	4 144	2 609	55 437	66 414	Fruits oléagineux
Chemische Rohstoffe	4 004	2 746	78 617	95 008	1 576	1 460	28 677	29 022	Matières chimiques brutes
Düngstoffe	14 665	18 578	227 341	192 524	2 132	2 339	27 814	25 041	Engrais
Betriebsstoffe									Carburants
Kohlen	266 450	217 025	2243577	2441710	31 887	22 925	257 016	271 787	Charbons
Heiz- und Gasöl	37 765	42 759	389 758	357 833	5 623	8 143	56 805	61 585	Huile de chauffage et à gaz
Benzin	19 563	23 573	189 723	224 462	3 979	5 451	37 309	52 071	Benzine
Mineralschmieröl	2 444	2 565	28 277	28 291	1 541	1 959	18 214	19 659	Huiles min. pour graissage
Halbfabrikate und Fabrikate									Produits finis et semi-ouvrés
Baumwollgewebe	379	163	4 788	2 859	5 382	2 062	64 885	39 358	Tissus de coton
Woll- und Kleiderstoffe	131	74	1 685	1 170	4 624	2 281	61 351	38 516	Etoffes de laine et pour l'habillement
Kautschukwaren	1 158	779	9 260	9 595	6 995	4 727	63 701	59 594	Articles en caoutchouc
Eisenblech	11 544	10 426	135 633	149 456	10 614	9 160	125 355	127 417	Tôle de fer
Eisenröhren	4 437	3 480	35 204	44 976	4 537	4 425	38 081	54 101	Tuyaux en fer
Maschinen	2 798	2 538	32 078	45 242	15 566	16 592	161 274	225 051	Machines
Automobile St.	2 493	1 821	25 020	25 541	15 682	12 124	157 201	170 710	Automobiles
Instrumente und Apparate	244	247	2 577	3 467	6 750	7 251	72 940	88 777	Instruments et appareils
Lebens-, Genuss- und Futtermittel									Comestibles et boissons, fourrages
Weizen	16 107	30 116	182 595	370 476	9 135	14 841	108 147	291 352	Froment
Hafer	7 679	4 916	82 709	97 181	3 831	2 800	35 266	56 365	Ovoine
Futtergerste	2 589	8 230	51 665	105 884	1 699	3 705	22 835	61 377	Orge destiné au fourrage
Mais	13 536	5 726	134 951	76 789	6 273	2 100	56 632	40 466	Maïs
Mehl aus Getreide	6 303	2 584	64 532	16 312	4 456	1 732	46 108	12 694	Farine de céréales
Früchte und Gemüse	49 853	15 504	239 439	174 035	27 202	14 358	170 440	130 321	Fruits et légumes
Rohkaffee	1 255	1 943	13 311	21 235	2 990	4 437	32 961	50 769	Café brut
Kristallzucker	21 417	14 818	133 847	148 314	17 968	9 553	109 637	99 278	Sucre cristallisé
Speiseöl	1 005	209	6 676	17 401	2 779	668	18 788	52 616	Huile comestible
Fleisch	1 029	2 004	13 822	14 731	3 493	6 023	42 013	39 607	Viande
Eier	1 510	1 214	13 420	9 186	6 088	4 682	50 960	35 231	Oeufs
Butter	2 011	410	9 707	6 541	12 268	2 854	58 537	45 810	Beurre
Fasswein in 10 hl	5 004	6 389	77 922	82 260	5 265	4 908	85 477	61 013	Vin en fûts
Schlachtvieh St.	3 687	4 193	25 483	18 333	3 291	4 570	20 084	18 531	Bêtes de boucherie

Die ausgewiesenen Mengen- und Wertergebnisse umfassen auch die Einfuhr ab Lager, sowie die früher provisorisch abgefertigten und im betr. Zeitraum definitiv verzollten Waren. — Les quantités et les valeurs exprimées comprennent également les marchandises provenant des ports francs ainsi que les marchandises provisoirement dédouanées qui l'ont été définitivement pendant la période envisagée.

Industrieller Export — Industries d'exportation

54

Industriezweige	Werte — Valeurs in Tausend Franken en milliers de francs				Ausfuhrmengenindex Indices d'exportation 1938=100			Branches d'industrie
	November Novembre		Jan.—Nov. Janv.—Nov.		Monats- durch- schnitt Moyenne mensuelle	November Novembre		
	1947	1948	1947	1948		1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Textilindustrie								Industrie textile
Baumwollgarne	962	2 313	8 932	24 269	20,3	21,0	46,3	Fils de coton
Baumwollgewebe	8 214	7 720	83 360	70 500	45,5	48,6	58,7	Tissus de coton
Stickereien	6 404	5 958	83 537	55 052	73,5	66,2	81,0	Broderies
Reale Seide u. Florette-seide	1 013	1 007	13 783	5 169	60,3	51,7	81,1	Soie natur. et bourre de soie
Kunstseiden- und Zellwoll- garne	2 122	6 129	34 524	34 735	71,0	51,9	183,0	Fils de soie et de laine artificielle
Seiden- u. Kunstseid'stoffe	7 329	8 525	159 870	71 109	192,6	106,8	164,5	Etoffes de soie nat. et artif.
Seiden- u. Kunstseid'bänder	1 447	1 906	16 281	17 870	126,5	110,1	145,1	Rubans de soie nat. et artif.
Wirk- und Strickwaren . . .	1 629	2 844	23 336	17 224	208,0	132,5	267,8	Bonneterie et art. en tricot
Konfektion	2 239	3 272	37 808	27 079	201,0	126,7	212,6	Confection
Hutgeflechtindustrie	2 578	3 291	20 487	27 207	107,3	141,1	194,0	Industr. d. tresses pour chapeaux
Schuhindustrie								Industrie des chaussures
in 1000 Paar	48	38	572	467	50,3	39,2	38,3	in 1000 paires
in 1000 Franken	1 658	1 570	21 921	19 496				en milliers de fr.
Metallindustrie								Industrie metallurgique
Aluminium	4 139	5 458	45 835	59 469	47,2	44,1	72,4	Aluminium
Maschinen	49 583	60 151	507 071	613 488	118,8	122,0	133,1	Machines
Uhren in 1000 Stück	2 351	2 605	22 406	22 514	128,5	141,6	154,0	Montres en 1000 pièces
in 1000 Franken	73 555	75 847	686 000	665 723				en milliers de fr.
Instrumente und Apparate	14 145	19 988	150 920	182 443	199,2	180,7	255,1	Instrumentes et appareils
Röhrenverbindungsstücke aus Eisen	1 301	1 190	12 725	16 568	167,2	173,2	156,6	Pièces de raccord en fer
Präzisionswerkzeuge	1 216	914	12 095	12 632	344,7	370,7	256,0	Outils de précision
Kugel- und Rollenlager aus Stahl	769	1 093	10 289	9 996	181,6	147,1	193,3	Roulements à billes et à galets en acier
Kupfer- und Messingwaren	968	865	10 531	8 418	116,5	112,3	77,1	Ouvr. en cuivre et en laiton
Autobestandteile, Chassis für Lastwagen	1 298	995	11 388	11 919	26,3	31,0	28,1	Pièces dét. pour automob. biles, châssis pour camions
Traktoren ohne Karosserie	1 362	323	8 530	9 989	6 701,4	10874,4	2 789,1	Tracteurs sans carrosserie
Magnete, Dynamos, Anlas- ser, elektrische Fahrrad- beleuchtungen	1 359	1 356	12 875	13 909	134,3	154,6	153,2	Magnétos, dynamos, démar- reurs, éclairages élec- triques pour cycles
Chemische und pharmazeu- tische Industrie								Industrie chimico-pharmaceutique
Pharmazeutika	16 209	15 069	170 904	159 979	238,8	244,0	218,5	Produits pharmaceutiques
Parfümerien	1 944	1 850	32 730	21 202	140,1	65,7	98,3	Parfumerie
Chemikalien für gewerb- lichen Gebrauch	6 553	7 612	76 747	73 671	191,0	185,7	265,2	Produits chimiques pour usages industriels
Anilinfarben und Indigo . .	19 438	23 149	204 833	228 422	138,2	142,7	165,4	Couleurs d'aniline et indigo
Nahrungsmittel								Denrées alimentaires
Schokolade	358	650	2 785	5 671	97,2	105,6	192,8	Chocolat
Kondensmilch	126	628	816	5 357	7,3	15,9	72,0	Lait condensé
Käse	1 891	4 697	15 106	34 142	16,6	19,0	50,6	Fromage
Exporte anderer wichtiger Wirtschaftszweige								Exportations d'autres branches économiques
Nutz- und Zuchtvieh	1 383	2 579	15 526	14 050	232,6	220,4	348,4	Bétail de ferme et d'élevage
Rohstoffe zur Papierfabri- kation	311	302	7 112	6 500	39,6	15,0	36,3	Matières premières pour la fabrication du papier
Unbedruckte Papiere, Kar- tons und Pappen	504	476	5 892	6 069	229,6	177,5	183,6	Papiers et cartons non imprimés
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen	2 924	2 709	28 479	25 718	149,6	150,7	140,8	Livres, revues et journaux
Kautschukwaren	1 923	1 392	20 684	18 969	192,3	192,1	160,1	Articles en caoutchouc
Rohe Uhrensteine und an- dere Edelsteine	721	2 777	9 736	21 074	118,9	56,6	45,3	Pierres brutes pour l'horl. et autres pierres précieuses
Quincaillerie und Merceriewaren	1 001	777	14 927	7 924	321,1	206,0	215,7	Quincaillerie et merceries
Tabakfabrikate	1 188	4 238	13 910	39 016	220,2	191,0	635,3	Tabacs manufacturés

1) Wertgewogener Mengenindex: Mit den handelsstatistischen Mittelwerten des Jahres 1938 zollpositionsweise gewogener Index der Ein- und Ausfuhrmengen. — Indice des quantités importées et exportées, pondéré par rubrique du tarif douanier avec les valeurs moyennes de 1938 de la statistique du commerce extérieur.

Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern
in Tausend Franken

55

Land	Einfuhr — Importations						Ausfuhr	
	1946	1947	November — Novembre		Januar - November Janvier - Novembre		1946	1947
			1947	1948	1947	1948		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Deutschland ¹⁾	45 395	133 369	15 276	27 022	113 007	275 997	7 937	15 500
Österreich	41 724	89 339	10 456	8 266	78 420	97 161	19 490	39 034
Frankreich	354 985	458 843	33 200	33 098	434 808	353 999	281 565	298 238
Saargebiet				3 713		12 830		
Italien	227 679	320 594	23 779	22 040	288 810	271 483	156 071	209 517
Belgien; Luxemburg . .	314 488	427 501	39 958	29 994	380 148	365 728	265 513	305 667
Niederlande	84 762	163 894	19 222	11 409	142 151	128 131	105 404	152 936
Grossbritannien	196 592	322 715	29 585	24 501	288 877	332 307	58 099	116 984
Spanien	85 720	46 656	7 446	6 145	40 950	58 646	100 838	59 350
Portugal	63 254	34 827	2 673	1 937	32 285	20 306	62 827	66 935
Dänemark	69 097	149 841	36 268	7 644	105 255	91 461	49 007	65 794
Norwegen	7 915	15 803	1 799	1 329	15 155	15 218	8 182	18 283
Schweden	141 112	132 633	12 258	7 905	117 958	125 802	237 044	218 015
Finnland	6 085	18 317	1 219	2 414	15 545	16 492	3 238	13 049
Polen	28 810	79 048	6 938	4 013	69 986	57 355	5 890	29 030
Tschechoslowakei	166 218	261 414	26 917	9 611	242 863	133 830	89 091	159 423
Ungarn	29 186	35 632	1 819	6 516	33 140	22 736	13 484	32 210
Jugoslawien	6 102	23 110	3 153	5 004	19 632	31 113	3 103	14 598
Griechenland	1 711	9 379	640	743	8 104	8 367	5 942	11 011
Bulgarien	3 646	4 488	219	491	3 359	4 991	1 248	3 057
Rumänien	1 902	4 264	55	31	4 173	5 727	8 099	21 670
Sowjetunion	4 552	8 583	792	2 552	7 660	19 922	2 916	4 932
Türkei	66 218	54 750	5 666	4 856	51 232	24 826	31 957	43 117
Übriges Europa	5 132	7 607	1 485	2 354	6 070	9 575	7 320	10 307
Europa	1 952 285	2 802 607	280 823	223 588	2 499 588	2 484 003	1 524 265	1 908 657
Ägypten	28 801	36 704	3 450	1 641	31 865	33 308	21 802	22 883
Südafrikanische Union . .	12 593	9 851	783	1 180	9 052	10 634	76 651	72 156
Übriges Afrika	121 503	103 149	7 477	5 686	94 432	96 870	51 436	50 660
Afrika	162 897	149 704	11 710	8 507	135 349	140 812	149 889	145 699
Vorderindien ²⁾	19 933	31 000	4 854	865	27 856	37 400	44 731	100 399
Straits Settlements . . .	4 536	12 273	1 173	746	11 429	12 832	787	4 299
Niederländisch-Indien . .	6 842	9 931	773	743	9 307	15 844	1 402	3 795
China	10 030	22 986	2 732	2 469	20 873	37 768	58 035	50 696
Japan	3 983	5 725	46	613	5 633	6 128	0	1
Übriges Asien	42 729	92 459	6 196	12 296	83 557	116 225	45 449	49 897
Asien	88 053	174 374	15 774	17 732	158 655	226 197	150 404	209 087
Kanada	110 612	55 775	6 056	7 825	44 335	85 160	39 813	53 883
Vereinigte Staaten	547 810	1 031 843	98 899	71 778	927 657	890 443	453 313	394 800
Kuba	47 644	31 062	4 944	328	21 344	63 587	16 018	19 876
Kolumbien	3 492	4 780	453	473	4 544	4 503	19 368	31 317
Venezuela	10 792	11 353	2 251	1 225	9 574	9 616	24 334	32 870
Guayana	35 544	55 673	5 231	7 030	51 422	58 382	2 801	3 407
Brasilien	68 795	88 936	14 488	9 839	83 453	88 218	88 028	140 398
Uruguay	30 754	23 502	911	3 262	21 085	29 612	18 651	20 905
Argentinien	249 279	276 368	27 372	9 620	246 348	366 452	96 972	175 263
Chile	16 791	10 444	493	1 592	10 219	26 423	12 563	14 934
Übriges Amerika	79 268	72 803	8 070	4 989	63 109	64 061	62 193	83 505
Amerika	1 200 781	1 662 539	169 168	117 961	1 483 090	1 686 457	834 054	971 158
Australien	18 518	30 791	3 188	3 129	28 510	41 408	16 894	32 965
Total	3 422 534	4 820 015	480 663	370 917	4 305 192	4 578 877	2 675 506	3 267 566

¹⁾ Bis 20. Juni 1948 einschließlich Saargebiet. — ²⁾ Bis 31. Juli 1947 Britisch-Indien.

Importations et Exportations de la Suisse par pays
en milliers de francs

55

Exportations				Handelsbilanz — Balance commerciale — = Einfuhrüberschuss — — = Excédent d'importation				Pays
November — Novembre		Januar-November Janvier-Novembre		1946	1947	Januar-November Janvier-Novembre		
1947	1948	1947	1948			1947	1948	
10	11	12	13	14	15	16	17	
1 191	7 243	14 380	59 048	- 37 458	- 117 869	- 98 627	- 216 949	Allemagne ¹⁾
3 549	6 651	34 259	66 017	- 22 234	- 50 305	- 44 161	- 31 144	Autriche
25 956	18 797	265 414	300 242	- 73 420	- 160 605	- 169 394	- 53 757	France
.	0	.	66	.	.	.	- 12 764	Territoire de la Sarre
15 730	20 380	192 987	200 839	- 71 608	- 111 077	- 95 823	- 70 644	Italie
25 336	34 079	248 398	306 616	- 48 975	- 121 834	- 131 750	- 59 112	Belgique; Luxemb.
15 487	20 868	131 373	177 891	20 642	- 10 958	- 10 778	49 760	Pays-Bas
10 718	12 395	102 800	123 391	- 138 493	- 205 731	- 186 077	- 208 916	Grande-Bretagne
4 256	6 337	55 886	53 884	15 118	12 694	14 936	- 4 762	Espagne
4 050	5 028	60 477	45 261	- 427	32 108	28 192	24 955	Portugal
6 726	7 407	57 231	65 727	- 20 090	- 84 047	- 48 024	- 25 734	Danemark
2 857	3 540	15 671	28 025	267	2 480	516	12 807	Norvège
7 884	11 218	210 405	75 038	95 932	85 382	92 447	- 50 764	Suède
1 681	968	10 680	17 567	- 2 847	- 5 268	- 4 865	1 075	Finlande
4 753	4 677	25 145	32 214	- 22 920	- 50 018	- 44 841	- 25 141	Pologne
12 028	5 808	141 534	115 346	- 77 127	- 101 991	- 101 329	- 18 484	Tchécoslovaquie
2 606	2 728	29 785	30 027	- 15 702	- 3 422	- 3 355	7 291	Hongrie
865	3 601	13 535	34 428	- 2 999	- 8 512	- 6 097	3 315	Yougoslavie
1 285	398	10 204	6 758	4 231	1 632	2 100	- 1 609	Grèce
248	146	2 708	4 233	- 2 398	- 1 431	- 651	- 758	Bulgarie
1 728	1 431	21 105	14 389	6 197	17 406	16 932	8 662	Roumanie
329	5 827	4 106	26 043	- 1 636	- 3 651	- 3 554	6 121	Union soviétique
3 519	3 687	39 421	33 784	- 34 261	- 11 633	- 11 811	8 958	Turquie
602	505	9 569	6 320	2 188	2 700	3 499	- 3 255	Reste de l'Europe
153 384	183 719	1 697 073	1 823 154	- 428 020	- 893 950	- 802 515	- 660 849	Europe
1 027	2 612	20 512	18 765	- 6 999	- 13 821	- 11 353	- 14 543	Egypte
4 580	12 474	67 786	71 936	64 058	62 305	58 734	61 302	Union Sud-Africaine
4 160	5 228	45 486	61 854	- 70 067	- 52 489	- 48 946	- 35 016	Reste de l'Afrique
9 767	20 314	133 784	152 555	- 13 008	- 4 005	- 1 565	11 743	Afrique
5 150	10 430	86 902	62 655	24 798	69 399	59 046	25 255	Inde orientale ²⁾
189	610	3 699	4 538	- 3 749	- 7 974	- 7 730	- 8 294	Straits Settlements
425	1 186	3 073	8 862	- 5 440	- 6 136	- 6 234	- 6 982	Indes néerlandaises
5 092	5 729	46 740	47 487	48 005	27 710	25 867	9 719	Chine
—	91	0	528	- 3 983	- 5 724	- 5 633	- 5 600	Japon
4 203	6 976	45 442	65 214	2 720	- 42 562	- 38 115	- 51 011	Reste de l'Asie
15 059	25 022	185 856	189 284	62 351	34 713	27 201	- 36 913	Asie
4 438	3 320	51 036	30 628	- 70 799	- 1 892	6 701	- 54 532	Canada
37 926	48 296	359 025	410 086	- 94 497	- 637 043	- 568 632	- 480 357	Etats-Unis
1 782	2 336	18 361	20 560	- 31 626	- 11 186	- 2 983	- 43 027	Cuba
4 408	1 885	29 141	31 659	15 876	26 537	24 597	27 156	Colombie
3 043	3 405	30 062	37 112	13 542	21 517	20 488	27 496	Vénézuéla
346	304	3 053	3 280	- 32 743	- 52 266	- 48 369	- 55 102	Guyane
13 049	11 670	124 647	124 891	19 233	51 462	41 194	36 673	Brésil
547	1 136	20 490	14 036	- 12 103	- 2 597	- 595	- 15 576	Uruguay
14 277	7 447	157 683	105 431	- 152 307	- 101 105	- 88 665	- 261 021	Argentine
1 635	1 730	13 256	10 779	- 4 228	4 490	3 037	- 15 644	Chili
8 767	7 152	78 267	80 489	- 17 075	10 702	15 158	16 428	Reste de l'Amérique
90 218	88 681	885 021	868 951	- 366 727	- 691 381	- 598 069	- 817 506	Amérique
2 056	2 479	30 185	27 564	- 1 624	2 174	1 675	- 13 844	Australie
270 484	320 215	2 931 919	3 061 508	- 747 028	-1 552 449	-1 373 273	-1 517 369	Total

¹⁾ Jusqu'au 20 juin 1948 y compris le territoire de la Sarre.

²⁾ Jusqu'au 31 juillet 1947, Inde britannique.

Grosshandelspreise an ausländischen Märkten — Prix du commerce en gros sur les marchés étrangers

56

Waren	Markt Marché	Mengen- einheit Unité de poids	Wäh- rung Mon- nate	1939	1947	1948					15. Dez. - 15 Déc.	Marchandises
				Ende — Fin					Preis Prix	Termin Terme		
				August Août	November Novembre	September Septembre	Oktober Octobre	November Novembre				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Weizen	Chicago	bushel	cents	67 ¹ / ₈	316 ³ / ₄	224 ⁵ / ₈	227 ³ / ₄	239 ⁵ / ₈	237 ³ / ₄	Dez.	Froment	
Mais	"	"	"	43 ³ / ₄	258	138 ⁷ / ₈	136 ¹ / ₂	143 ¹ / ₂	141 ³ / ₈	"	Maïs	
Hafer	"	"	"	29,88	125 ¹ / ₂	73 ³ / ₄	77 ³ / ₈	83 ¹ / ₈	82 ¹ / ₄	"	Avoine	
Kaffee	New York	lb. loko	"	7,38	28,50	28,75	29,25	30,00	29,75	Disp.	Café	
Kakao	"	"	"	4,19	44,00	36,30	38,80	32,50	30,28	Dez.	Cacao	
Zucker	"	"	"	1,20	6,32	5,70	5,68	5,68	5,60	Disp.	Sucre	
Schmalz	Chicago	"	"	5,45	29,45	18,50	18,92 ¹ / ₂	18,60	17,10	Dez.	Graisse	
Baumwolle	New York	"	"	8,91	36,25	32,12	31,52	32,71	32,77	Disp.	Coton	
Wolle	Anvers	Kilo fob	Fr.	.	13,05	13,50 ¹	13,50 ¹	14,40 ¹	15,70 ¹		Laine	
Gummi	London	lb. loko	d.	8 ³ / ₄	13 ³ / ₈ -13 ⁵ / ₈	13-13 ¹ / ₈	12 ⁹ / ₁₆ -12 ⁵ / ₈	10 ⁷ / ₈ -11	11	Jan.	Caoutchouc	
Benzin	Golf	Gallone fob	cents	5,12 ¹ / ₂	9,50	10,50	11,25	11,25	.		Benzine	
Kupfer	New York	lb. loko	"	10,50	21,50	23,50	23,50	23,50	23,50	Disp.	Cuivre	
Zinn	London	1 ton	£	229,94	437,00	569,00	569,00	569,00	569,00	Exp.	Etain	
Zink	"	"	"	15,06	70	75	92	92	106	"	Zinc	
Silber	London New York	ounce fein " "	d. cents	18 ⁷ / ₁₆ 71,11	45 74 ⁵ / ₈	46 ¹ / ₂ 76,50	46 ¹ / ₂ 74,75	42 ¹ / ₂ 70,00	42 ¹ / ₂ 70,00		Argent	

1 Bushel = 35,2 Liter; 1 lb. = 453,59 g.; ab 1. April 1948 Aethyl-Benzin 74-76 oct., 1 amerkan. Gallone = 2,77 kg; 1 ton = 2240 lbs.; Silber: bis 31. Dez. 1944 per standard ounce 37/40 fein, nachher ounce 999/1000 fein.

1) Terminnotierung für Wollkammzug in Antwerpen, mittlerer Qualität. — Cours à terme de la laine peignée à Anvers, qualité moyenne.

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse in der Schweiz
Prix des produits agricoles payés à la production en Suisse

57

Mittel	Preise in Franken — Prix en francs						Index August 1939 = 100 — Indice août 1939 = 100						Moyenne	
	Milch Lait 100 kg	Rindvieh (Schlacht- vieh) Bovins de boucherie 100 kg ¹)	Schlacht- schweine Porcs de boucherie 100 kg ¹)	Weizen Froment 100 kg	Eier Oeufs 100 St.	Speise- kar- toffeln Pommes de terre 100 kg	Milch Lait	Rindvieh (Schlacht- vieh) Bovins de boucherie	Schlacht- schweine Porcs de boucherie	Weizen Froment	Eier Oeufs	Speise- kar- toffeln pommes de terre		Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1939	19,17	127,32	158,84	36,00	15,44	13,00	101	100	106	100	108	78	100	1939
1944	28,33	255,44	356,21	52,00	34,79	20,85	149	200	238	144	244	126	178	1944
1945	29,67	261,16	370,85	52,67	34,79	21,90	156	204	248	146	244	132	183	1945
1946	31,42	267,33	380,51	54,00	34,79	22,42	165	209	254	150	244	136	190	1946
1947	35,00	278,94	381,82	56,83	34,82	25,16	184	218	255	158	244	151	202	1947
1947														1947
Nov. .	38,00	286,65	383,00	62,50	34,82	23,71	200	224	256	174	244	143	210	Nov.
Dez. .	38,00	280,34	381,80	62,50	34,82	24,56	200	219	255	174	244	148	209	Déc.
1948														1948
Jan. .	38,00	289,16	378,60	62,50	34,82	24,93	200	226	253	174	244	150	211	Janv.
Febr. .	38,00	288,99	378,60	62,50	34,82	25,17	200	226	253	174	244	152	211	Févr.
März .	38,00	291,08	377,30	62,50	34,82	25,29	200	228	252	174	244	152	211	Mars
April .	38,00	292,02	378,30	62,50	33,82	24,87	200	229	253	174	237	150	211	Avril
Mai . .	38,00	292,62	379,30	62,50	33,05	23,09	200	229	254	174	232	139	210	Mai
Juni .	38,00	293,43	380,20	62,50	33,05	22,42	200	230	254	174	232	135	210	Juin
Juli .	38,00	291,43	380,20	62,50	33,05	20,15	200	228	254	174	232	121	209	Juillet
Aug. .	38,00	293,55	382,60	62,50	33,12	20,03	200	230	256	174	232	121	209	Août
Sept. .	38,00	302,57	388,40	62,50	33,24	19,50	200	237	260	174	233	118	211	Sept.
Okt. .	38,00	309,00	392,90	62,50	33,64	19,08	200	242	263	174	236	115	213	Oct.
Nov. .	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Nov.

1) Lebendgewicht — poids vif.

Gross- und Kleinhandelsindex vergleichbarer Nahrungsmittelpreise
Mouvements comparés des prix de gros et des prix de détail de divers produits alimentaires

Monat	Großhandelsindex — Indice des prix de gros Juli - Juillet 1914 = 100						Kleinhandelsindex — Indice des prix de détail Juni - Juin 1914 = 100						Mois
	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1943	1944	1945	1946	1947	1948	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13	14
Jan.	215	219	222	216	222	242	209	213	216	210	216	231	Janv.
Febr.	215	220	222	215	224	242	210	214	216	209	216	231	Févr.
März	216	222	222	212	225	240	210	215	216	207	216	230	Mars
April	217	222	223	212	225	240	210	215	216	207	216	229	Avril
Mai	216	222	222	214	228	239	211	216	217	209	221	229	Mai
Juni	216	222	223	213	229	239	212	217	218	210	223	230	Juin
Juli	217	223	224	214	228	238	212	218	218	209	222	229	Juill.
Aug.	217	222	224	214	230	239	211	216	217	210	223	229	Août
Sept.	219	221	223	215	232	239	212	216	216	210	223	229	Sept.
Okt.	219	222	218	224	240	239	213	216	213	216	230	230	Oct.
Nov.	219	222	217	224	241	244	213	216	210	216	230	236	Nov.
Dez.	219	222	217	224	241		213	216	210	216	231		Déc.
Mittel	217	222	221	216	230		211	216	215	211	222		Moyenne

58

Schweizerischer Grosshandelsindex nach Inland- und Auslandswaren
Indice suisse des prix de gros, marchandises suisses et étrangères
 1926/27 = 100

Monat	Inlandwaren Marchandises suisses				Auslandswaren Marchandises étrangères				Total				Mois
	1945	1946	1947	1948	1945	1946	1947	1948	1945	1946	1947	1948	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12		13	14
Jan.	140,2	142,8	150,3	159,9	172,6	159,7	155,0	168,2	154,2	150,1	152,5	163,7	Janv.
Febr.	140,5	141,5	150,4	160,5	172,1	157,2	155,8	167,4	154,2	148,3	152,9	163,7	Févr.
März	140,9	141,5	151,3	160,3	171,6	159,4	156,2	167,9	154,2	149,3	153,5	163,8	Mars
April	141,3	141,8	152,3	160,3	171,8	157,3	156,4	167,2	154,4	148,5	154,2	163,5	Avril
Mai	141,3	143,3	152,7	160,2	171,9	155,8	156,4	166,5	154,5	148,8	154,5	163,1	Mai
Juni	142,2	143,2	153,5	159,8	171,3	155,8	157,1	166,6	154,7	148,7	155,2	162,9	Juin
Juli	142,8	143,4	153,1	159,0	171,1	157,0	158,4	166,5	155,0	149,4	155,6	162,4	Juill.
Aug.	142,4	143,7	153,5	157,9	173,0	158,5	158,2	165,4	155,6	150,2	155,7	161,4	Août
Sept.	142,4	144,0	153,4	157,6	171,7	154,4	160,2	164,0	155,0	148,6	156,5	160,6	Sept.
Okt.	142,7	149,3	158,7	157,5	167,5	153,9	162,1	163,8	153,3	151,4	160,4	160,4	Oct.
Nov.	142,9	150,3	158,8	157,9	165,1	155,3	165,0	167,2	152,4	152,6	161,7	162,1	Nov.
Dez.	142,5	150,4	158,2		158,8	155,2	167,1		149,5	152,5	162,2		Déc.
Mittel	141,8	144,6	153,9		169,9	156,6	159,0		153,9	149,9	156,2		Moyenne

59

Schweizerischer Grosshandelsindex
Indice officiel suisse des prix de gros
 Juli - Juillet 1914 = 100

Monat	1943	1944	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5	6	7
Jan.	215	221	221	215	218	234
Febr.	217	221	221	213	219	234
März	217	223	221	214	220	234
April	218	223	221	213	221	234
Mai	218	223	221	213	221	233
Juni	218	223	222	213	222	233
Juli	218	224	222	214	223	232
Aug.	218	224	223	215	223	231
Sept.	219	223	222	213	224	230
Okt.	220	223	220	217	230	230
Nov.	220	222	218	219	232	232
Dez.	220	221	214	219	232	
Mittel	218	223	221	215	224	

Schweizerischer Lebenskostenindex
Indice officiel suisse du coût de la vie
 Juni - Juin 1914 = 100

Mois	1943	1944	1945	1946	1947	1948
1	2	3	4	5	6	7
Janv.	201	206	209	207	212	224
Févr.	201	206	209	206	212	224
Mars	201	206	209	205	212	223
Avril	203	207	209	205	213	223
Mai	203	207	210	206	216	223
Juin	203	208	210	207	217	224
Juill.	204	209	210	207	217	223
Août	204	208	210	207	217	223
Sept.	204	208	210	207	218	223
Oct.	205	208	208	212	223	223
Nov.	205	208	207	212	223	226
Déc.	205	208	207	212	223	
Moyenne	203	208	209	208	217	

61

Schweizerischer Grosshandelsindex — Indice suisse des prix de gros

62

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Tierische Nahrungsmittel	Pflanzliche Nahrungsmittel	Nahrungsmittel zu industr. Verarbeitung	Baustoffe	Metalle	Textilien, Leder, Gummi	Brennstoffe	Betriebsstoffe, Chemikalien	Landwirtschaftliche Futtermittel	Landwirtschaftliche Düngemittel	Totalindex	Moyenne annuelle et fin de mois
	Denrées alimentaires de provenance animale	Denrées alimentaires de provenance végétale	Denrées alimentaires destinées à être transformées industriellement	Matériaux de construction	Métaux	Textiles, cuirs, caoutchouc	Combustibles	Carburants et produits chimiques	Fourrages	Engrais	Indice total	
Juli — Juillet 1914 = 100												
1938	121	106	110	118	95	65	142	110	105	96	107,1	1938
1939	122	108	124	123	103	73	142	115	113	101	111,2	1939
1940	139	150	155	155	154	102	225	184	146	113	143,0	1940
1941	170	204	205	179	206	139	274	298	194	138	183,5	1941
1942	196	228	230	186	260	178	281	348	202	145	209,6	1942
1943	206	235	234	190	276	184	282	389	205	159	218,2	1943
1944	214	232	223	197	275	189	289	396	204	158	222,6	1944
1945	216	229	221	201	265	179	293	378	204	150	220,6	1945
1946	220	212	209	208	214	171	335	226	206	165	214,7	1946
1947	234	222	235	216	241	160	351	199	224	162	223,5	1947
1947												1947
März	229	216	225	213	239	161	340	202	218	159	220,0	Mars
Juni	231	229	225	215	239	158	344	198	223	157	222,3	Juin
Sept.	233	224	246	214	240	157	358	193	229	168	224,2	Sept.
Dez.	242	224	274	223	254	165	370	199	228	168	232,3	Déc.
1948												1948
März	244	226	267	229	256	171	366	203	229	170	234,5	Mars
Juni	244	223	262	229	262	177	340	197	223	163	233,1	Juin
Sept.	245	213	263	229	269	168	337	195	211	159	229,9	Sept.
Okt.	246	211	262	229	269	167	338	193	210	159	229,7	Oct.
Nov.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	232,0	Nov.
August — Août 1939 = 100												
1940	115	151	130	129	162	150	160	171	136	115	133,2	1940
1941	140	205	171	149	217	205	194	278	182	130	170,9	1941
1942	162	229	192	154	274	261	199	325	189	140	195,0	1942
1943	170	237	196	157	292	270	200	363	191	153	203,0	1943
1944	177	234	187	162	291	278	205	370	190	152	207,1	1944
1945	178	230	185	165	280	264	208	353	191	144	205,2	1945
1946	181	213	175	171	225	251	237	211	192	169	199,8	1946
1947	193	223	197	178	254	235	249	185	209	166	208,3	1947
1947												1947
Jan.	189	216	174	176	242	242	239	189	199	163	203,3	Janv.
Febr.	189	216	188	176	246	238	240	188	199	163	203,9	Févr.
März	189	218	188	176	252	236	241	188	204	163	204,7	Mars
April	190	220	188	177	257	234	242	185	210	159	205,6	Avril
Mai	190	230	188	177	257	227	242	185	209	160	206,0	Mai
Juni	191	230	188	177	253	232	244	184	209	161	206,9	Juin
Juli	191	224	188	177	253	233	251	184	213	164	207,5	Juillet
Aug.	192	226	188	177	250	230	252	183	214	172	207,6	Août
Sept.	192	226	206	176	254	231	253	180	214	172	208,7	Sept.
Okt.	201	224	217	181	255	233	257	182	214	172	213,9	Oct.
Nov.	201	224	219	183	266	240	260	186	213	172	215,6	Nov.
Dez.	200	225	229	183	269	243	262	186	213	172	216,3	Déc.
1948												1948
Jan.	202	225	225	186	270	250	264	187	214	172	218,3	Janv.
Febr.	202	227	226	186	270	249	260	189	214	174	218,3	Févr.
März	202	227	223	188	271	252	260	189	214	174	218,4	Mars
April	202	227	218	188	271	258	250	190	214	167	218,0	Avril
Mai	202	226	216	188	273	262	242	187	213	167	217,5	Mai
Juni	202	225	219	188	277	262	242	183	209	167	217,2	Juin
Juli	202	217	226	188	278	262	238	183	209	167	216,5	Juillet
Aug.	202	216	224	188	285	254	239	182	200	167	215,2	Août
Sept.	202	215	219	188	285	248	239	182	197	163	214,1	Sept.
Okt.	203	213	218	188	285	245	240	180	196	163	213,9	Oct.
Nov.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	216,1	Nov.
Dez.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	216,1	Déc.

Schweizerischer Lebenskostenindex — Indice suisse du coût de la vie

63

Jahres-durchschnitt und Monats-ende	Nahrungsmittel — Denrées alimentaires									Brenn- und Leuchtstoffe Chaufage et éclairage	Be- kleidung Vête- ments	Lebens- kosten- index ohne Miète Indice du coût de la vie sans lo- gement	Miète Loge- ment	Ge- samter Lebens- kosten- index Total de l'indice du coût de la vie	Mo- yenne an- nuelle et fin de mois
	Milch- pro- dukte Pro- ducts laitiers	Eier Oeufs	Fette und Speise- öle Gras- ses et huiles comestibles	Fleisch und Fleisch- waren Viande et char- cuterie	Brot u. andere Getrei- depro- dukte Pain et autres produits de céréales	Zucker und Honig Sucre et miel	Kar- toffeln und Hülsen- früchte Pom- mes de terre et légumes à cos- ses	Kaffee und Schoko- lade Café et chocolat	Total Nah- rungs- mittel Total des denrées alimentaires						
Juni — Juin 1914 = 100															
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1938	132	126	106	150	121	105	113	118	130	116	123	127	174	137	1938
1939	134	126	110	150	121	122	131	117	132	116	121	129	174	138	1939
1940	142	147	138	164	134	153	167	127	146	132	145	145	173	151	1940
1941	154	246	215	202	150	198	205	170	175	145	184	174	173	174	1941
1942	166	334	243	245	164	242	231	200	200	152	215	199	173	193	1942
1943	172	350	248	271	172	250	244	194	211	155	238	211	174	203	1943
1944	176	351	258	283	169	251	248	194	215	158	247	216	175	208	1944
1945	176	351	260	286	163	251	248	192	215	163	254	218	176	209	1945
1946	182	320	219	289	144	250	229	188	210	170	259	216	177	208	1946
1947	198	314	217	293	162	251	254	191	222	174	274	227	179	217	1947
1947															
März	195	302	216	291	144	252	250	189	216	173	267	222	178	212,3	Mars
Juni	195	303	216	293	169	251	289	188	222	173	273	228	179	217,4	Juin
Sept.	195	320	217	295	171	251	242	193	222	176	275	228	179	217,5	Sept.
Dez.	210	338	227	296	171	252	259	197	230	177	280	235	179	223,3	Déc.
1948															1948
März	207	323	228	295	171	252	265	199	229	179	282	234	179	222,9	Mars
Juni	210	301	227	296	172	252	272	202	230	176	282	235	182	223,7	Juin
Sept.	210	300	231	299	171	252	238	202	229	176	281	234	182	223,1	Sept.
Okt.	210	308	232	303	170	251	224	202	229	176	280	234	182	223,2	Oct.
Nov.	.	.	.	.	.	.	.	.	235	176	280	238	182	226,3	Nov.
August — Août 1939 = 100															
1940	106	123	130	110	110	125	132	109	112	115	121	113	100	110	1940
1941	116	205	203	136	123	163	163	146	133	127	153	136	100	127	1941
1942	124	278	229	165	134	199	183	171	153	132	179	156	100	141	1942
1943	129	292	233	182	141	205	193	166	161	135	198	165	100	148	1943
1944	131	292	243	191	138	206	197	167	164	138	206	169	101	151	1944
1945	131	292	245	193	134	206	197	165	164	143	211	171	101	152	1945
1946	136	266	206	195	118	205	181	161	160	148	216	169	102	151	1946
1947	149	261	204	198	132	207	201	164	169	152	228	178	103	158	1947
1947															1947
Jan.	146	260	203	196	118	206	190	161	164	151	223	174	102	154,7	Janv.
Febr.	146	254	204	196	118	206	194	162	164	151	223	174	102	154,7	Févr.
März	146	252	204	196	118	207	198	162	164	151	223	174	102	154,7	Mars
April	146	248	204	196	118	207	201	162	164	151	228	175	102	155,4	Avril
Mai	146	249	203	197	138	207	202	161	168	151	228	177	103	157,6	Mai
Juni	146	252	203	197	138	206	229	162	169	151	228	178	103	158,5	Juin
Juli	146	252	203	198	140	207	203	162	169	152	230	178	103	158,5	Juillet
Aug.	146	260	203	199	140	207	193	163	169	152	230	178	103	158,5	Août
Sept.	146	267	204	199	140	206	192	166	169	153	230	179	103	158,7	Sept.
Okt.	156	278	204	200	140	207	202	168	175	154	234	184	103	162,3	Oct.
Nov.	157	282	204	200	140	207	203	169	175	154	234	184	103	162,5	Nov.
Dez.	157	282	214	200	140	207	205	169	175	155	234	184	103	162,8	Déc.
1948															1948
Jan.	157	282	214	199	140	207	209	170	175	155	235	184	103	163,0	Janv.
Febr.	157	278	214	199	140	206	210	170	175	156	235	184	103	162,9	Févr.
März	155	269	214	199	141	207	210	171	174	156	235	184	103	162,5	Mars
April	155	260	214	200	141	207	209	171	174	156	235	184	103	162,5	Avril
Mai	155	253	214	200	141	207	209	173	174	154	235	183	105	162,6	Mai
Juni	157	251	214	200	141	207	215	173	175	153	235	184	105	163,0	Juin
Juli	157	248	216	200	141	207	196	173	174	153	235	183	105	162,5	Juillet
Aug.	157	248	216	200	140	207	190	173	174	153	235	183	105	162,3	Août
Sept.	157	250	217	202	140	207	188	173	174	153	235	183	105	162,6	Sept.
Okt.	157	257	218	204	140	206	177	174	175	153	233	183	105	162,7	Oct.
Nov.	.	.	.	.	.	.	.	.	179	154	233	187	105	164,9	Nov.
Dez.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	Déc.

Grosshandelsindexziffern der Schweiz und des Auslandes — Indice des prix de gros en Suisse et à l'étranger

1. Halbjahr — 1er semestre 1939 = 100

64

Jahresdurchschnitt und Monatsende	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre	Frankreich France	Schweden Suède	Niederlande Pays-Bas	Dänemark Danemark	Portugal	Kanada Canada	Argentinien Argentine	Moyenne annuelle et fin de mois
	Officiel	Bureau of Labour	Board of Trade	Officiel 1938=100	Kommerskollegium	Officiel	Officiel	Lisbonne	Officiel	Buenos-Aires	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1944	210	136	171	265	179	165	198	247	140	205	1944
1945	208	138	174	375	178	182	194	241	141	211	1945
1946	203	158	180	648	171	253	191	236	148	227	1946
1947	211	198	197	989	183	273	210	247	175	242	1947
1947											1947
Aug.	211	202	199	1 004	183	273	214	246	178	244	Août
Sept.	212	204	200	1 096	184	274	213	242	182	246	Sept.
Okt.	217	207	205	1 129	185	275	213	241	189	246	Oct.
Nov.	219	209	208	1 211	187	279	217	240	192	247	Nov.
Dez.	219	213	209	1 217	188	281	219	239	194	248	Déc.
1948											1948
Jan.	221	214	218	1 463	190	280	219	238	198	249	Janv.
Febr.	221	208	223	1 537	191	280	220	239	198	251	Févr.
März	221	211	223	1 536	192	280	221	238	198	251	Mars
April	221	214	225	1 555	195	280	224	239	200	255	Avril
Mai	220	215	227	1 653	196	280	229	239	201	262	Mai
Juni	220	218	228	1 691	198	281	231	241	204	268	Juin
Juli	219	220	228	1 698	197	280	233	246	204	270	Juillet
August	218	220	227	1 783	199	281	234	253	212	270	Août
Sept.	217	220	226	1 791	199	280	234	251	212	.	Sept.
Okt.	217	216	226	1 884	198	.	234	250	.	.	Oct.
Nov.	219	.	227	1 974	.	.	.	.	.	.	Nov.

Lebenskostenindex der Schweiz und des Auslandes — Indice du coût de la vie en Suisse et à l'étranger

1. Halbjahr — 1er Semestre 1939 = 100

65

Jahresdurchschnitt und Monatsende bzw. anfang	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	England Angleterre		Frankreich France	Schweden Suède	Portugal 1938/39 = 100	Kanada Canada	Norwegen Norvège	Tschechoslowakei Tchécoslovaquie	Moyenne annuelle et fin ou début du mois
	Landesindex Indice national	Bureau of Labour	1.Sem.39=100	alter Index	Ministry of Labour	'Paris	Konsumt. index Riksbank	Lissabon Lisbonne	Landesindex Indice national	Landesindex Indice national		Prag Prague
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
		1)		1)			1)			1)	
1944	152	127	131	—	285	148	172	118	153	159	1944
1945	153	130	132	—	393	147	188	119	156	168	1945
1946	152	141	132	—	645	150	208	123	160	305	1946
1947	159	160	—	—	1030	152	211	135	160	291	1947
1947											1947
Aug.	159	161	—	100	1068	152	200	136	159	278	Août
Sept.	160	164	—	101	1157	154	210	139	158	280	Sept.
Okt.	163	164	—	101	1268	154	207	142	158	280	Oct.
Nov.	163	166	—	103	1336	154	208	143	157	282	Nov.
Dez.	164	168	—	104	1354	154	208	145	158	285	Déc.
1948											1948
Jan.	164	169	—	104	1414	156	211	148	158	287	Janv.
Febr.	164	168	—	106	1519	159	204	149	159	287	Févr.
März	163	168	—	106	1499	160	196	150	160	290	Mars
April	163	170	—	108	1499	161	196	151	161	291	Avril
Mai	163	171	—	108	1511	161	193	152	161	291	Mai
Juni	164	172	—	110	1529	162	200	153	159	294	Juin
Juli	163	174	—	108	1528	162	202	156	159	290	Juillet
Aug.	163	175	—	108	1670	163	209	157	158	283	Août
Sept.	163	175	—	108	1783	164	211	158	158	282	Sept.
Okt.	164	174	—	108	1844	164	213	159	157	286	Oct.
Nov.	166	.	—	.	.	.	.	.	.	.	Nov.

1) Monatsmitte. — Milieu du mois.

Preisgestaltung in der Schweiz seit Kriegsausbruch — Variations des prix en Suisse depuis le commencement de la guerre

August — Août 1939 = 100

66

Monat	Grosshandelsindex Indice des prix de gros			Lebenskostenindex Indice du coût de la vie			Index der Preise landwirtschaftlicher Produkte	Index der Preise landwirtschaftl. Produktionsmittel	Mois
	Importwaren Marchandises importées	Inlandwaren Marchandises suisses	Totalindex Indice total	Nahrungskosten Coût des denrées alimentaires	Nahrung, Brennstoffe, Bekleidung Denrées alimentaires, combustibles, vêtements	Totalindex (einschl. Miete) Indice total (logement y compris)	Indice des prix des produits agricoles 1)	Indice des prix des agents de la production agricole 1)	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1939									1939
September	117,4	103,1	108,7	101,2	100,9	100,7	101,7	103,7	Septembre
Dezember	128,7	108,5	116,5	105,4	104,7	103,5	108,8	109,5	Décembre
1940									1940
Juni	149,0	116,4	129,2	110,2	112,4	109,0	113,4	116,2	Juin
Dezember	186,0	130,9	152,5	120,2	122,0	116,5	127,9	129,5	Décembre
1941									1941
Juni	215,5	143,2	171,9	135,4	137,2	127,4	139,7	142,2	Juin
Dezember	236,2	152,0	185,1	144,2	146,7	134,2	150,5	143,5	Décembre
1942									1942
Juni	247,9	160,9	194,9	152,0	155,0	140,5	159,2	149,2	Juin
Dezember	257,0	163,2	199,9	158,8	161,2	145,5	163,7	151,2	Décembre
1943									1943
Juni	260,6	166,2	203,1	160,2	165,4	148,2	166,2	157,2	Juin
Dezember	259,0	170,0	204,7	162,2	167,4	149,6	172,2	159,2	Décembre
1944									1944
Juni	261,5	173,7	207,9	164,9	170,0	151,7	177,5	162,9	Juin
Dezember	258,5	172,7	206,0	164,0	169,9	151,7	180,2	163,2	Décembre
1945									1945
Juni	255,7	174,9	206,2	165,6	171,9	153,2	181,2	164,2	Juin
Dezember	237,0	175,2	199,2	159,9	168,2	150,7	186,6	161,9	Décembre
1946									1946
März	237,9	174,0	199,1	157,2	166,5	149,2	185,2	165,2	Mars
Juni	232,5	176,1	198,2	159,6	168,7	151,1	188,1	165,5	Juin
September	230,4	177,1	198,1	159,2	168,7	151,1	189,9	164,2	Septembre
Dezember	231,6	185,0	203,2	164,5	173,2	154,5	197,2	169,6	Décembre
1947									1947
März	233,1	186,1	204,7	164,2	173,7	154,7	196,6	170,1	Mars
Juni	234,5	188,2	206,9	169,4	178,4	158,5	200,2	174,2	Juin
September	239,1	188,7	208,7	169,2	178,2	158,7	201,2	175,2	Septembre
Dezember	249,4	194,6	216,2	175,5	184,2	162,2	209,5	179,2	Décembre
1948									1948
Januar . . .	251,0	196,7	218,2	175,5	184,5	163,0	210,2	180,0	Janvier
Februar . .	249,9	197,4	218,2	175,2	184,4	162,9	210,9	179,7	Février
März	250,6	197,2	218,4	174,4	183,2	162,5	211,2	180,0	Mars
April	249,6	197,2	218,0	174,2	183,2	162,5	210,9	180,6	Avril
Mai	248,5	197,0	217,5	174,1	183,5	162,6	210,1	181,2	Mai
Juni	248,7	196,6	217,2	175,0	184,0	163,0	210,1	182,0	Juin
Juli	248,5	195,6	216,5	174,1	183,2	162,5	208,9	182,2	Juillet
August . . .	246,9	194,2	215,2	173,2	183,1	162,2	209,5	181,6	Août
September	244,2	193,2	214,1	174,2	183,5	162,6	211,4	181,6	Septembre
Oktober . .	244,5	193,7	213,9	174,6	183,5	162,7	213,0	182,2	Octobre
November	249,6	194,2	216,1	178,7	186,6	164,9	.	.	Novembre

1) Diese Indexziffern erfassen, weil auf konstanten Verkaufsz- bzw. Ankaufsmengen beruhend, nur die Preisentwicklung der landwirtschaftlichen Erzeugnisse und Produktionsmittel, dagegen nicht die tatsächlichen Einnahmen bzw. Ausgaben und Kosten. — Ces indices qui reposent sur des quantités constantes pour les ventes et les achats n'indiquent que l'évolution des prix des produits agricoles et des agents de la production et non pas les revenus, dépenses et coûts réels.

Entwicklung der Löhne und Lebenskosten — Evolution des salaires et du coût de la vie

67

Jahres- bzw. Quartalsende	Kosten der Lebenshaltung	Stundenlöhne Salaires horaires ¹⁾		Wochenlöhne Salaires hebdomadaires ²⁾		Kosten der Lebenshaltung	Stundenlöhne Salaires horaires ¹⁾		Kosten der Lebenshaltung	Stundenlöhne Salaires horaires ¹⁾		Fin de l'année ou du trimestre
		nomi-nal	real	nomi-nal	real		nomi-nal	real		nomi-nal	real	
	Coût de la vie	1913 = 100 ³⁾				1929 = 100			Jan./Aug. 1939 = 100			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1929	161,2	242,8	150,6	201,0	124,7	100	100	100	.	.	.	1929
1939												1939
Jan. - Aug.	136,7	227,4	166,3	188,3	137,7	84,8	93,7	110,5	100	100	100	Janv.-Août
4. Quartal	142,0	228,4	160,8	189,1	133,2	88,1	94,1	106,8	103,9	100,4	96,6	4me Trim.
1940												1940
4. Quartal	159,9	240,9	150,7	199,4	124,7	99,2	99,2	100,0	117,0	105,9	90,5	4me Trim.
1941												1941
4. Quartal	184,2	264,6	143,6	219,1	118,9	114,2	109,0	95,4	134,8	116,4	86,4	4me Trim.
1942												1942
1. Quartal	188,7	270,8	143,4	224,1	118,8	117,1	111,4	95,1	138,0	119,0	86,2	1er Trim.
2. „	192,7	276,5	143,5	228,9	118,8	119,5	113,9	95,3	141,0	121,6	86,2	2me „
3. „	195,4	281,7	144,2	233,2	119,3	121,2	116,0	95,7	142,9	123,9	86,7	3me „
4. „	199,6	288,5	144,5	238,9	119,7	123,8	118,8	96,0	146,0	126,9	86,9	4me „
1943												1943
1. Quartal	201,4	293,8	145,8	243,1	120,7	124,9	120,9	96,8	147,3	129,1	87,6	1er Trim.
2. „	203,2	297,4	146,3	246,2	121,1	126,1	122,5	97,1	148,7	130,8	88,0	2me „
3. „	204,2	301,2	147,5	249,4	122,1	126,7	124,1	97,9	149,4	132,5	88,7	3me „
4. „	205,2	306,2	149,2	253,6	123,5	127,4	126,2	99,1	150,2	134,7	89,7	4me „
1944												1944
1. Quartal	206,4	309,9	149,7	255,9	124,0	128,0	127,2	99,5	151,0	135,9	90,0	1er Trim.
2. „	208,2	312,7	150,2	258,9	124,4	129,2	128,8	99,7	152,2	137,5	90,3	2me „
3. „	208,0	316,0	151,9	261,6	125,8	129,0	130,2	100,9	152,2	139,0	91,2	3me „
4. „	208,2	320,0	153,7	265,0	127,2	129,2	131,9	102,1	152,2	140,7	92,4	4me „
1945												1945
1. Quartal	208,8	322,9	154,6	267,4	128,0	129,5	133,0	102,7	152,7	142,0	93,0	1er Trim.
2. „	210,2	327,8	155,9	271,4	129,1	130,5	135,1	103,5	153,8	144,2	93,7	2me „
3. „	209,7	333,1	158,8	275,8	131,5	130,1	137,2	105,5	153,4	146,5	95,5	3me „
4. „	206,7	343,5	166,2	284,4	137,6	128,2	141,5	110,4	151,2	151,1	99,9	4me „
1946												1946
1. Quartal	204,9	351,1	171,2	290,7	141,9	127,1	144,7	113,8	149,9	154,4	103,0	1er Trim.
2. „	207,2	362,4	174,8	300,1	144,8	128,6	149,2	116,1	151,6	159,4	105,1	2me „
3. „	207,2	372,0	179,5	308,0	148,6	128,6	153,2	119,2	151,6	163,6	107,9	3me „
4. „	212,0	377,8	178,2	312,8	147,5	131,5	155,7	118,4	155,1	166,1	107,1	4me „
1947												1947
1. Quartal	212,2	387,2	182,4	320,8	151,0	131,7	159,5	121,1	155,2	170,2	109,7	1er Trim.
2. „	217,4	391,9	180,2	324,5	149,2	134,9	161,5	119,7	159,0	172,4	108,4	2me „
3. „	217,8	397,0	182,2	328,7	150,9	135,1	163,6	121,1	159,2	174,6	109,6	3me „
4. „	223,2	404,8	181,2	335,2	150,1	138,5	166,8	120,4	163,4	178,0	109,0	4me „
1948												1948
1. Quartal	222,9	410,2	184,0	339,8	152,4	138,2	169,0	122,2	163,1	180,4	110,6	1er Trim.
2. „	223,7	412,4	184,4	341,5	152,7	138,8	169,9	122,4	163,6	181,4	110,9	2me „
3. „	223,1	415,0	186,0	343,6	154,0	138,4	171,0	123,6	163,2	182,5	111,2	3me „
4. „												4me „

¹⁾ 1913-39: Verdienste; ab 4. Quartal 1939: Lohnsätze. — 1913-39: Gains; à partir du 4e trimestre de 1939: taux de salaires.

²⁾ Bei einer normalen Arbeitszeit von 58 Stunden im Jahre 1913, von 56 Stunden 1918 und von 48 Stunden seit 1920. Avec une durée normale de travail de 58 heures en 1913, 56 heures en 1918 et 48 heures depuis 1920.

³⁾ Lebenskosten Juni 1914 = 100. — Coût de la vie juin 1914 = 100.

Darlehenskasse der Schweizerischen Eidgenossenschaft — Caisse de prêts de la Confédération Suisse

in Millionen Franken — en millions de francs

Jahres- und Monatsende	Aktiven — Actif								Passiven — Passif				Bilanzsumme Total du bilan	Fin de l'année et fin de mois
	Garantiepflichtungen Engagements pour le fonds de garantie			Faustpfändlich gesicherte Darlehen Avances sur nantissement	Anlagen Placements	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Garantiefonds (100 Millionen) und Reservefonds Fonds de garantie (100 millions) et Fonds de réserve	Rückdiskontierte Wechsel Billets de change réescomptés	Diverse Kreditoren Créditeurs divers	Sonstige Passiven Autres postes du passif			
	des Bundes de la Confédération	von Banken u. a. schweiz. Unternehmen de banques et autres entreprises suisses	Total											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
1945	75,0	25,0	100,0	22,2	6,1	0,2	0,2	106,8	11,7	6,8	3,6	128,7	1945	
1946	75,0	25,0	100,0	24,5	6,1	0,1	0,2	107,1	14,8	5,5	3,7	130,9	1946	
1947													1947	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	18,7	8,1	0,1	0,1	107,4	12,9	2,7	4,0	127,0	Nov.	
Dez. ...	75,0	25,0	100,0	20,9	8,1	0,2	0,2	107,4	15,8	2,4	4,0	129,4	Déc.	
1948													1948	
Jan. ...	75,0	25,0	100,0	20,4	8,1	0,2	0,0	107,4	14,8	2,9	3,8	128,7	Janv.	
Febr. ...	75,0	25,0	100,0	20,0	8,1	0,2	0,0	107,4	14,3	2,8	3,8	128,3	Févr.	
März. ...	75,0	25,0	100,0	20,1	8,1	0,1	0,1	107,4	14,3	2,9	3,8	128,4	Mars	
April ...	75,0	25,0	100,0	19,8	8,1	0,1	0,1	107,6	14,0	2,9	3,4	127,9	Avril	
Mai ...	75,0	25,0	100,0	20,3	8,1	0,1	0,1	107,6	14,7	2,9	3,4	128,6	Mai	
Juni ...	75,0	25,0	100,0	20,7	8,1	0,1	0,2	107,6	15,1	2,9	3,5	129,1	Juin	
Juli ...	75,0	25,0	100,0	20,4	8,1	0,1	0,1	107,6	14,8	2,9	3,6	128,7	Juillet	
Aug. ...	75,0	25,0	100,0	19,7	8,1	0,1	0,1	107,6	14,1	2,9	3,4	128,0	Août	
Sept. ...	75,0	25,0	100,0	19,8	8,1	0,2	0,1	107,6	14,1	2,9	3,6	128,2	Sept.	
Okt. ...	75,0	25,0	100,0	19,1	8,1	0,1	0,1	107,6	13,3	2,9	3,6	127,4	Oct.	
Nov. ...	75,0	25,0	100,0	18,4	8,1	0,1	0,2	107,6	12,5	2,9	3,8	126,8	Nov.	

68

Stand der schweizerischen Pfandbriefe am Jahres- bzw. Quartalsende

Etat des lettres de gage suisses à la fin de l'année ou du trimestre

in Millionen Franken — en millions de francs

Satz	1942	1943	1944	1945	1946	Sept. Sept. 1947	Dez. Déc. 1947	März Mars 1948	Juni Juin 1948	Sept. Sept. 1948	Taux
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken — Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
3	77	77	77	77	97	117	117	117	117	117	3
3¼	106	128	169	187	224	224	224	251	251	271	3¼
3½	31	51	51	51	51	51	51	51	101	101	3½
3¾	42	16	16	16	—	—	—	—	—	—	3¾
4	146	125	80	60	20	20	20	20	20	20	4
Total	402	397	393	391	392	412	412	439	489	509	Total
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute — Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire											
3	61	61	61	61	92	118	118	118	118	118	3
3¼	85	87	139	161	184	199	224	244	264	274	3¼
3½	71	94	87	87	87	66	66	66	65	65	3½
3¾	11	11	11	4	—	—	—	—	—	—	3¾
4	93	68	30	20	17	17	17	17	17	17	4
4¼	3	3	3	—	—	—	—	—	—	—	4¼
Total	324	324	331	333	380	400	425	445	464	474	Total
Beide Zentralen zusammen — Total des deux centrales											
3	138	138	138	138	189	235	235	235	235	235	3
3¼	191	215	308	348	408	423	448	495	515	545	3¼
3½	102	145	138	138	138	117	117	117	166	166	3½
3¾	53	27	27	20	—	—	—	—	—	—	3¾
4	239	193	110	80	37	37	37	37	37	37	4
4¼	3	3	3	—	—	—	—	—	—	—	4¼
Total	726	721	724	724	772	812	837	884	953	983	Total

69

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

in Millionen Franken

70

Aktiven

Monatsende	Kasse, Giro- und Post- checkgut haben Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	Cou- pons	Banken- debitoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Reports und Vor- schüsse auf kurze Zeit Reports et avances à court terme	Kontokorrentdebitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe			
			auf Sicht à vue	andere à terme			ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon gegen hyp. Deckung dont garantis par créances hypothé- caires	ohne Dek- kung en blanc	mit Dek- kung gagés	davon gegen hypoth. Deckung dont garantis par hypo- thèque	
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Dezember . . 1945	224,2	4,9	101,7	79,8	412,4	—	59,7	490,9	220,1	7,0	469,5	340,0	
„ . . 1946	154,5	4,7	109,4	102,3	410,8	—	80,3	713,3	323,2	5,5	513,0	370,4	
September . . 1947	137,3	10,8	144,0	106,5	326,7	—	90,1	853,1	414,4	5,8	555,7	402,5	
Oktober . . . „	130,0	7,3	125,8	102,8	309,7	—	97,4	885,4	428,5	6,8	565,1	408,8	
November . . „	134,2	4,7	133,3	94,3	309,8	—	105,0	894,9	439,7	5,8	572,8	412,8	
Dezember . . „	162,5	4,7	117,8	94,0	291,6	—	108,1	952,1	488,3	5,7	580,4	419,8	
Januar . . . 1948	146,9	5,0	139,7	79,2	296,2	—	88,7	927,5	491,0	5,7	584,0	421,5	
Februar . . . „	154,2	2,7	145,8	77,7	310,4	—	96,9	945,3	503,3	5,7	588,5	424,7	
März „	131,3	10,4	148,4	81,2	292,5	—	99,8	968,0	516,9	6,4	596,5	428,2	
April „	162,1	9,3	138,4	76,2	302,0	—	98,4	961,2	522,9	5,8	603,8	432,7	
Mai „	153,1	6,1	172,8	76,5	302,5	—	94,5	972,7	535,9	5,8	608,2	435,9	
Juni „	152,1	4,5	164,1	82,8	307,8	—	89,4	1 004,7	545,9	5,8	612,7	441,3	
Juli „	140,5	5,2	152,3	61,1	307,9	—	88,4	998,8	556,8	5,8	621,7	446,9	
August „	133,9	3,7	157,4	55,9	300,8	—	95,2	997,7	572,8	5,8	627,8	451,8	
September . . „	143,7	3,5	135,8	51,5	295,3	—	96,8	1 012,8	576,3	5,8	633,5	456,0	
Oktober . . . „	199,8	5,8	138,8	52,9	261,5	—	95,4	1 026,1	583,1	5,8	639,7	461,9	
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)													
Dezember . . 1945	391,0	16,1	351,2	297,5	982,4	3,9	276,1	964,7	189,8	41,2	219,4	158,8	
„ . . 1946	351,1	17,4	512,8	513,9	993,4	10,7	470,1	1 345,3	252,7	40,5	264,7	173,8	
September . . 1947	354,4	28,8	604,8	529,0	1 086,0	17,4	595,8	1 425,4	289,3	49,7	298,0	197,8	
Dezember . . . „	463,6	15,0	640,2	479,9	969,0	6,2	640,6	1 460,0	305,8	34,3	302,0	191,7	
März 1948	483,0	16,4	653,8	464,8	1 111,7	6,9	663,3	1 497,5	299,9	43,8	318,9	194,0	
Juni „	505,8	17,7	624,5	441,7	1 370,6	6,7	675,9	1 501,5	308,2	43,2	331,2	200,4	
September . . „	637,4	10,8	612,0	356,9	1 436,0	5,2	663,4	1 393,0	318,9	48,8	364,8	195,9	
3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)													
Dezember . . 1945	35,5	0,2	12,5	3,0	33,0	0,8	6,3	83,8	46,7	0,8	25,5	12,5	
„ . . 1946	34,5	0,2	12,9	4,1	30,0	1,1	12,1	126,7	72,2	0,3	27,3	12,1	
September . . 1947	27,5	0,8	15,4	5,1	21,0	0,8	18,1	164,2	89,6	0,4	28,8	10,9	
Dezember . . . „	38,3	0,2	16,2	3,4	28,8	0,1	17,8	165,8	98,7	0,3	32,5	11,3	
März 1948	33,5	0,7	13,5	4,8	25,9	0,3	22,0	169,3	100,8	0,3	32,6	10,1	
Juni „	32,9	0,3	19,1	6,2	27,4	0,1	19,2	175,3	97,0	0,3	31,8	10,8	
September . . „	35,3	0,3	13,9	7,8	28,2	—	20,7	179,9	106,0	0,3	30,5	10,5	
Total 1—3 (43 Banken)													
Dezember . . 1945	650,7	21,2	465,4	380,3	1 427,8	4,7	342,1	1 539,4	456,6	49,0	714,4	510,8	
„ . . 1946	540,1	22,3	634,4	620,3	1 434,2	11,8	562,5	2 185,3	648,1	46,3	805,0	556,1	
September . . 1947	519,2	40,2	764,0	640,6	1 433,7	18,0	704,0	2 442,7	793,3	55,7	882,5	611,2	
Dezember . . . „	664,4	19,9	774,2	577,3	1 289,4	6,3	766,5	2 577,9	892,8	40,3	914,9	622,8	
März 1948	647,8	27,5	815,5	550,8	1 430,1	7,2	785,1	2 634,8	917,6	50,5	948,0	632,3	
Juni „	690,8	22,5	807,7	530,5	1 705,8	6,8	784,5	2 681,5	951,1	49,1	975,5	652,3	
September . . „	816,4	14,4	761,7	416,0	1 759,5	5,2	780,7	2 585,7	1 001,2	54,7	1 028,8	662,4	

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

70

Actif

Total Debitoren (Kol. 8, 9, 11 und 12) Débiteurs (Coi. 8, 9, 11 et 12)	Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public	Hypothekaranlagen Placements hypothécaires	Wertchriften und dauernde Beteiligungen Titres et participations permanentes	Syndikatsbeteiligungen Participations syndicales	Bankgebäude Immeubles à l'usage de la banque	Andere Liegenschaften Autres immeubles	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif	Bilanzsumme Total du bilan	En fin de mois
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1 027,1	357,4	4 981,1	1 394,1	2,4	42,0	19,9	106,7	8 753,7	Décembre 1945
1 312,1	338,1	5 090,8	1 308,1	1,0	41,3	14,0	107,9	8 995,0	„ 1946
1 504,5	394,8	5 248,8	1 166,2	1,6	42,1	11,4	82,6	9 177,3	Septembre 1947
1 554,5	390,8	5 271,1	1 140,7	3,7	42,1	11,3	92,2	9 182,0	Octobre „
1 578,3	386,8	5 296,5	1 127,9	4,3	42,2	10,6	97,2	9 220,1	Novembre „
1 646,3	397,4	5 325,4	1 126,2	2,0	41,5	10,4	103,6	9 323,4	Décembre „
1 605,9	347,2	5 344,1	1 106,8	1,1	41,3	10,4	75,1	9 198,9	Janvier . 1948
1 636,4	341,2	5 365,2	1 105,9	3,0	41,4	10,4	74,8	9 269,1	Février . „
1 670,7	352,6	5 388,3	1 104,9	2,2	41,4	10,2	75,7	9 309,8	Mars . . . „
1 668,8	362,7	5 415,9	1 056,1	1,6	41,4	9,8	71,1	9 315,4	Avril . . . „
1 681,0	363,0	5 447,3	1 046,3	1,5	41,4	9,4	69,9	9 370,6	Mai . . . „
1 712,4	366,0	5 476,4	1 040,5	2,0	41,4	9,3	70,6	9 429,7	Juin . . . „
1 714,3	372,3	5 502,5	1 024,0	2,2	41,4	9,3	74,6	9 407,6	Juillet . . „
1 726,1	377,0	5 523,8	1 010,1	1,8	41,7	9,3	79,9	9 421,4	Août . . . „
1 748,5	401,2	5 555,9	1 004,6	2,9	41,6	9,3	85,9	9 479,9	Septembre „
1 766,8	395,8	5 583,5	993,3	19,5	42,1	9,1	98,6	9 567,5	Octobre . „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
1 501,4	83,9	436,9	1 359,0	13,3	56,1	16,6	33,8	5 543,1	Décembre 1945
2 120,6	106,4	449,3	1 246,0	13,7	53,5	15,2	25,2	6 429,2	„ 1946
2 368,9	140,7	466,0	1 122,6	13,4	53,5	14,3	27,5	6 826,9	Septembre 1947
2 436,9	162,3	459,4	1 099,9	13,5	53,0	13,8	21,1	6 833,8	Décembre „
2 523,5	173,3	457,3	1 021,8	13,4	53,1	13,8	20,5	7 012,9	Mars . . . 1948
2 551,8	174,8	457,2	981,2	7,8	53,5	13,9	25,9	7 233,1	Juin . . . „
2 469,8	177,3	454,6	942,1	8,6	53,5	13,6	22,0	7 199,6	Septembre „
3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)									
116,4	8,8	1 071,0	222,9	0,2	12,9	12,5	19,7	1 549,4	Décembre 1945
166,4	9,5	1 113,2	218,7	0,2	12,7	15,1	18,9	1 636,3	„ 1946
211,5	8,8	1 150,5	208,9	0,2	12,7	14,7	24,3	1 702,0	Septembre 1947
216,4	9,0	1 161,5	198,1	0,2	14,5	15,8	19,3	1 721,8	Décembre „
224,2	9,6	1 169,8	190,7	0,3	14,5	16,4	13,9	1 718,1	Mars . . . 1948
226,4	9,7	1 185,6	189,1	0,3	14,6	17,6	20,5	1 749,8	Juin . . . „
231,4	9,9	1 198,2	197,8	0,3	14,6	18,6	26,1	1 782,2	Septembre „
Total 1-3 (43 banques)									
2 644,9	450,1	6 489,0	2 976,0	15,9	111,0	49,0	160,2	15 846,2	Décembre 1945
3 599,1	454,0	6 653,3	2 772,8	14,9	107,5	44,3	152,0	17 061,0	„ 1946
4 084,9	544,3	6 865,3	2 497,7	15,2	108,3	40,4	134,4	17 706,2	Septembre 1947
4 299,6	568,7	6 946,3	2 424,2	15,7	109,0	40,0	144,0	17 879,0	Décembre „
4 418,4	535,5	7 015,4	2 317,4	15,9	109,0	40,4	110,1	18 040,8	Mars . . . 1948
4 490,6	550,5	7 119,2	2 210,8	10,1	109,5	40,8	117,0	18 412,6	Juin . . . „
4 449,7	588,4	7 208,7	2 144,5	11,8	109,9	41,5	134,0	18 461,7	Septembre „

Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

70

Passiven

Monatsende	Bankenkreditoren Engagements en banque		Verpflichtungen aus Report- geschäften Engagements dérivant d'opérations de report	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	Kreditoren auf Zeit Créanciers à terme	Spar- einlagen Dépôts d'épargne	Depositen- u. Einlage- hefte Livrets de dépôts	Kassen- obligationen und Kassen- scheine Obligations et bons de caisse	Obliga- tionen- Anleihen Emprunts par obligations
	auf Sicht à vue	andere à terme							
1. Verband schweizerischer Kantonalbanken (27 Banken)									
24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Dezember 1945	93,6	18,8	—	965,9	510,2	3 209,5	136,9	1 948,5	397,7
„ 1946	139,1	25,4	—	946,3	579,4	3 333,7	138,9	1 964,9	378,3
September 1947	137,2	36,7	—	940,7	586,2	3 418,8	145,2	1 974,2	403,5
Oktober „	135,7	33,9	—	918,0	582,8	3 420,2	145,2	1 974,0	432,1
November „	128,7	29,6	—	950,1	586,4	3 421,9	144,9	1 967,9	430,3
Dezember „	212,4	28,4	—	941,3	606,6	3 467,7	143,4	1 963,6	429,7
Januar 1948	106,1	26,1	—	946,8	599,7	3 494,0	144,5	1 963,9	429,7
Februar „	117,6	28,3	—	955,6	605,8	3 504,4	144,6	1 972,1	429,7
März . . „	146,1	27,9	—	952,8	623,2	3 506,0	144,5	1 961,5	429,7
April . . „	116,9	34,6	—	955,3	645,7	3 503,6	144,4	1 960,9	449,7
Mai . . . „	150,9	34,7	—	955,7	643,7	3 506,0	144,1	1 963,7	449,7
Juni . . . „	152,9	37,1	—	919,3	631,1	3 505,7	144,0	1 971,4	449,7
Juli . . . „	116,5	40,9	—	910,1	620,8	3 509,8	144,7	1 980,5	479,3
August . „	112,4	37,0	—	899,4	625,9	3 517,2	144,4	1 995,9	479,2
September „	110,7	27,9	—	909,5	642,0	3 519,3	144,3	1 995,5	489,2
Oktober „	110,9	32,2	—	937,4	672,2	3 517,8	143,8	2 000,2	497,8
2. Schweizerische Grossbanken (5 Banken)									
Dezember 1945	444,1	36,0	0,3	2 554,0	441,7	210,6	371,7	662,8	6,2
„ 1946	724,8	56,8	0,4	2 879,3	598,0	224,6	397,1	700,2	4,5
September 1947	695,0	51,9	0,1	3 192,2	609,4	242,8	437,0	726,8	—
Dezember „	690,0	56,4	0,2	3 124,6	679,2	247,3	441,2	723,9	—
März . . 1948	710,0	57,4	—	3 325,9	613,4	253,3	455,1	714,1	—
Juni . . . „	734,9	115,8	0,1	3 465,7	555,7	252,3	461,7	742,7	—
September „	732,3	99,4	0,1	3 470,2	518,2	255,4	461,3	765,2	—
3. Lokalbanken (9 Banken und 2 Sparkassen)									
Dezember 1945	8,9	3,5	—	98,4	56,4	498,6	129,3	393,1	33,1
„ 1946	10,5	5,4	—	100,7	53,0	523,9	141,3	414,7	41,0
September 1947	8,7	8,2	—	104,8	56,3	543,8	147,6	422,2	47,4
Dezember „	15,8	18,8	—	93,2	59,8	550,6	147,7	422,3	42,3
März . . 1948	9,7	13,2	—	90,4	60,9	559,9	149,6	421,9	42,3
Juni . . . „	6,4	13,3	—	96,7	65,1	559,7	148,7	426,3	42,2
September „	6,0	4,1	—	105,4	62,6	561,6	148,4	432,4	55,2
Total 1—3 (43 Banken)									
Dezember 1945	546,6	58,3	0,3	3 618,3	1 008,3	3 918,7	637,9	3 004,4	437,0
„ 1946	873,9	87,6	0,4	3 926,3	1 230,4	4 082,2	677,3	3 079,8	423,8
September 1947	840,9	96,8	0,1	4 237,7	1 251,9	4 205,4	729,8	3 123,2	450,9
Dezember „	918,2	103,6	0,2	4 159,1	1 345,6	4 265,6	732,3	3 109,8	472,0
März . . 1948	865,8	98,5	—	4 368,9	1 297,5	4 319,2	749,2	3 097,5	472,0
Juni . . . „	894,2	166,0	0,1	4 481,7	1 251,9	4 317,7	754,4	3 140,4	491,9
September „	849,0	131,4	0,1	4 485,1	1 222,8	4 336,3	754,0	3 193,1	544,4

Bilans intermédiaires de banques suisses
en millions de francs

Pfandbriefdarlehen Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total fremde Gelder (Kol. 25—34) Total des fonds étrangers (Col. 25—34)	Checks und kurzfristige Dispositionen Chèques et dispositions à court terme	Tratten und Akzefte Traites et acceptations	Hypotheken auf eigenen Liegen-schaften Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Sonstige Passiven Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réerves	Bilanz-summe Total du bilan	En fin de mois
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
1. Union des Banques cantonales suisses (27 banques)									
391,0	7 672,1	1,8	5,5	—	163,9	619,0	291,4	8 753,7	Décembre 1945
392,0	7 898,0	2,9	7,1	—	178,4	619,0	289,6	8 995,0	„ 1946
412,0	8 054,5	2,5	7,9	—	191,7	621,0	299,7	9 177,3	Septembre 1947
412,0	8 053,9	1,9	8,2	—	187,3	631,0	299,7	9 182,0	Octobre „
412,0	8 071,8	1,7	8,4	—	207,5	631,0	299,7	9 220,1	Novembre „
412,0	8 205,1	2,3	7,6	—	179,3	631,0	298,1	9 323,4	Décembre „
412,0	8 122,8	1,2	7,8	—	128,1	631,0	308,0	9 198,9	Janvier . 1948
439,0	8 197,1	2,1	8,1	—	122,8	631,0	308,2	9 269,1	Février . „
439,0	8 230,5	1,3	7,8	—	131,0	631,0	308,2	9 309,8	Mars . . „
439,0	8 250,1	1,3	8,2	—	116,6	631,0	308,2	9 315,4	Avril . . „
449,0	8 297,5	1,2	7,5	—	124,9	631,0	308,5	9 370,6	Mai . . . „
489,0	8 300,2	1,3	6,9	—	181,5	631,0	308,8	9 429,7	Juin . . . „
489,0	8 291,8	1,0	6,2	—	169,0	631,0	308,8	9 407,6	Juillet . . „
489,0	8 300,4	1,2	6,1	—	173,9	631,0	308,8	9 421,4	Août . . . „
509,0	8 347,4	0,9	6,0	—	186,0	631,0	308,6	9 479,9	Septembre „
507,0	8 419,3	1,3	5,7	—	201,7	631,0	308,5	9 567,5	Octobre „
2. Grandes banques suisses (5 banques)									
50,0	4 777,4	25,5	20,1	—	108,2	470,0	141,9	5 543,1	Décembre 1945
60,0	5 645,2	27,5	27,1	—	114,3	470,0	145,1	6 429,2	„ 1946
60,0	6 015,2	21,8	24,7	—	150,1	470,0	145,1	6 826,9	Septembre 1947
60,0	6 022,8	32,0	36,5	—	120,8	470,0	151,7	6 833,8	Décembre „
60,0	6 189,2	23,2	47,4	—	131,4	470,0	151,7	7 012,9	Mars . . 1948
60,0	6 388,7	27,5	38,2	—	162,0	465,0	151,7	7 233,1	Juin . . . „
60,0	6 362,1	30,4	43,8	—	146,6	465,0	151,7	7 199,6	Septembre „
3. Banques locales (9 banques et 2 caisses d'épargne)									
130,7	1 352,0	0,2	1,0	2,1	32,0	103,0	59,1	1 549,4	Décembre 1945
135,5	1 426,0	0,2	1,2	2,1	38,3	108,3	60,7	1 636,8	„ 1946
138,5	1 477,5	0,1	2,5	2,1	48,3	110,7	60,8	1 702,0	Septembre 1947
149,5	1 500,0	0,4	4,5	2,1	41,6	110,7	62,5	1 721,8	Décembre „
157,3	1 505,2	0,2	5,5	3,1	29,7	111,8	62,6	1 718,1	Mars . . 1948
164,0	1 522,4	0,1	3,5	3,1	43,1	114,9	62,7	1 749,8	Juin . . . „
173,1	1 548,8	0,2	1,0	3,1	51,5	114,9	62,7	1 782,2	Septembre „
Total 1—3 (43 banques)									
571,7	13 801,5	27,5	26,6	2,1	304,1	1 192,0	492,4	15 846,2	Décembre 1945
587,5	14 969,2	30,6	35,4	2,1	331,0	1 197,3	495,4	17 061,0	„ 1946
610,5	15 547,2	24,4	35,1	2,1	390,1	1 201,7	505,6	17 706,2	Septembre 1947
621,5	15 727,9	34,7	48,6	2,1	341,7	1 211,7	512,3	17 879,0	Décembre „
656,3	15 924,9	24,7	60,7	3,1	292,1	1 212,8	522,5	18 040,8	Mars . . 1948
713,0	16 211,3	28,9	48,6	3,1	386,6	1 210,9	523,2	18 412,6	Juin . . . „
742,1	16 258,3	31,5	50,8	3,1	384,1	1 210,9	523,0	18 461,7	Septembre „

70

Passif

Quartalsbilanzen der schweizerischen Grossbanken
in Millionen Franken

71

Bilanzpositionen	Aktiengesellschaft Leu & Co. Société anonyme Leu & Cie.		Schweizerische Bankgesellschaft Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein Société de Banque Suisse	
	Dezember 1947	September 1948	Dezember 1947	September 1948	Dezember 1947	September 1948
1	2	3	4	5	6	7
Aktiven						
1. Kasse, Giro- und Postcheckguthaben . . .	12,8	14,0	84,8	152,7	155,8	260,1
2. Coupons	1,2	1,0	3,2	1,4	4,5	0,9
3. Bankendebitoren auf Sicht	25,1	21,2	201,2	175,6	209,7	183,8
4. Andere Bankendebitoren	0,5	1,7	84,5	46,3	158,7	113,2
5. Wechsel	12,2	13,3	200,2	360,7	411,8	625,9
6. Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit . .	0,7	1,3	1,6	1,0	2,8	2,0
7. Kontokorrentdebitoren ohne Deckung . . .	13,3	12,0	139,6	137,7	173,5	197,3
8. Kontokorrentdebitoren mit Deckung . . .	29,0	26,4	352,8	319,1	424,1	429,2
8a. davon gegen hypothekarische Deckung .	6,5	7,3	69,1	72,0	65,2	71,1
9. Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung	4,2	5,2	17,9	10,4	5,1	15,6
10. Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7,0	7,2	58,5	59,4	48,1	109,9
10a. davon gegen hypothekarische Deckung .	0,8	0,8	28,4	27,1	27,3	27,7
11. Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften . . .	2,3	1,8	9,6	8,1	90,7	86,6
12. Hypothekaranlagen	73,0	72,0	22,4	20,2	11,0	10,9
13. Wertschriften und dauernde Beteiligungen	17,5	19,1	214,8	132,8	587,1	491,5
14. Syndikatsbeteiligungen	0,2	0,2	0,7	0,3	2,5	1,5
15. Bankgebäude	—	—	12,0	12,0	10,0	10,0
16. Andere Liegenschaften	—	—	2,0	2,0	7,8	8,0
17. Sonstige Aktiven	1,4	4,8	7,8	8,5	3,1	—
18. Nichteinbezahltes Kapital	—	—	—	—	—	—
19. Bilanzsumme	200,4	201,2	1 413,6	1 448,2	2 306,1	2 546,4
Passiven						
1. Bankenkreditoren auf Sicht	16,8	12,3	132,8	117,1	279,0	356,5
2. Andere Bankenkreditoren	2,1	6,3	0,2	0,3	21,1	63,7
3. Verpflichtungen aus Reportgeschäften . .	0,2	0,1	—	—	—	—
4. Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	50,5	51,2	735,9	830,9	1 190,5	1 331,1
5. Kreditoren auf Zeit	24,9	22,3	142,7	87,6	256,3	207,0
6. Spareinlagen	—	—	—	—	—	—
7. Depositen- und Einlagehefte	14,0	15,1	157,0	164,6	127,5	135,7
8. Kassenobligationen und Kassenscheine . .	30,5	30,2	106,0	117,3	179,8	180,6
9. Obligationen-Anleihen	—	—	—	—	—	—
10. Pfandbriefdarlehen	25,0	25,0	—	—	—	—
11. Checks und kurzfristige Dispositionen . . .	0,3	0,1	8,9	3,3	12,9	14,8
12. Tratten und Akzente	1,1	0,9	1,1	0,2	18,2	22,1
13. Hypotheken auf eigenen Liegenschaften . .	—	—	—	—	—	—
14. Sonstige Passiven	8,2	10,9	25,0	22,9	24,0	37,9
15. Kapital	20,0	20,0	60,0	60,0	160,0	160,0
16. Reserven	6,8	6,8	44,0	44,0	37,0	37,0
17. Bilanzsumme	200,4	201,2	1 413,6	1 448,2	2 306,1	2 546,4

Bilans trimestriels des grandes banques suisses
en millions de francs

71

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque populaire suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1947	Septembre 1948	Décembre 1947	Septembre 1948	Décembre 1947	Septembre 1948	
8	9	10	11	12	13	
173,8	163,1	37,1	47,5	463,6	637,4	Actif
4,4	6,0	1,7	1,3	15,0	10,6	1. Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux
178,8	199,8	25,9	32,1	640,2	612,0	2. Coupons
216,0	181,7	20,2	14,0	479,9	356,9	3. Avoirs en banque à vue
262,5	348,7	82,3	87,4	969,0	1 436,0	4. Avoirs en banque à terme
—	—	1,1	0,9	6,2	5,2	5. Effets de change
231,0	230,2	83,2	86,2	640,6	663,4	6. Reports et avances à court terme
357,9	350,5	296,2	267,8	1 460,0	1 393,0	7. Comptes courants débiteurs en blanc
62,6	61,3	102,4	107,2	305,8	318,9	8. Comptes courants débiteurs gagés
6,2	16,6	0,9	1,0	34,3	48,8	8a. dont garantis par créances hypothécaires
155,9	154,5	32,5	33,6	302,0	364,0	9. Avances et prêts à terme fixe en blanc
115,8	120,9	19,4	19,4	191,7	195,9	10. Avances et prêts à terme fixe gagés
50,5	67,2	9,2	13,0	162,3	177,3	10a. dont garantis par hypothèque
58,2	57,2	294,8	294,3	459,4	454,6	11. Avances en compte courant et prêts à des corporations de droit public
235,6	244,4	44,9	54,3	1 099,9	942,1	12. Placements hypothécaires
10,1	4,9	—	1,7	13,5	8,6	13. Titres et participations permanentes
11,5	11,5	19,5	20,0	53,0	53,5	14. Participations syndicales
—	—	4,0	3,6	13,8	13,6	15. Immeubles à l'usage de la banque
7,4	5,9	1,4	2,8	21,1	22,0	16. Autres immeubles
—	—	—	—	—	—	17. Autres postes de l'actif
1 958,8	2 041,7	954,9	962,1	6 833,8	7 199,6	18. Capital non versé
229,8	217,5	31,6	28,9	690,0	732,3	19. Total du bilan
30,0	26,9	3,0	2,2	56,4	99,4	Passif
—	—	—	—	0,2	0,1	1. Engagements en banque à vue
935,4	1 041,0	212,3	216,0	3 124,6	3 470,2	2. Engagements en banque à terme
193,0	140,1	62,3	61,2	679,2	518,2	3. Engagements dérivant d'opérations de report
—	—	247,3	255,4	247,3	255,4	4. Comptes de chèques et comptes créanc. à vue
98,2	101,3	44,5	44,6	441,2	461,3	5. Créanciers à terme
205,5	227,0	202,3	210,1	723,9	765,2	6. Dépôts d'épargne
—	—	—	—	—	—	7. Livrets de dépôts
—	—	35,0	35,0	60,0	60,0	8. Obligations et bons de caisse
8,8	11,8	1,3	0,4	32,0	30,4	9. Emprunts par obligations
16,1	20,6	—	—	36,6	43,8	10. Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage
—	—	—	—	—	—	11. Chèques et dispositions à court terme
44,3	57,6	19,3	17,3	120,8	146,6	12. Traités et acceptations
150,0	150,0	80,0	75,0	470,0	465,0	13. Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
47,9	47,9	16,0	16,0	151,7	151,7	14. Autres postes du passif
1 958,8	2 041,7	954,9	962,1	6 833,8	7 199,6	15. Capital
—	—	—	—	—	—	16. Réserves
—	—	—	—	—	—	17. Total du bilan

Ausweise der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich, Basel
Situations de la Banque des Règlements Internationaux, Bâle
 In Millionen Schweizer-Goldfranken¹⁾ — en millions de francs suisses or¹⁾

72a

Jahres- und Monatsende	Or en lingots	Encaisse à la Banque et en compte courant dans d'autres Banques	Fonds à vue placés à intérêts	Portefeuille réescomptable		Fonds à terme et avances	Effets et placements divers		Fonds placés en Allemagne ²⁾	Autres actifs	Fin de l'année et fin de mois																																																																																																																																																																																																																																																													
				Effets de commerce et acceptations de Banque	Bons du Trésor		Bons du Trésor	Placements divers																																																																																																																																																																																																																																																																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12																																																																																																																																																																																																																																																													
1943	137,1	20,1	7,0	76,1	30,2	21,1	79,7	114,8	.	0,3	1943																																																																																																																																																																																																																																																													
1944	114,0	45,6	12,1	58,2	14,4	15,0	82,3	118,3	.	0,1	1944																																																																																																																																																																																																																																																													
1945	118,3	41,7	10,9	70,6	11,2	2,7	81,7	117,2	.	0,1	1945																																																																																																																																																																																																																																																													
1946	97,1	8,8	0,2	8,9	17,5	15,1	24,1	283,4	.	1,8	1946																																																																																																																																																																																																																																																													
1947											1947																																																																																																																																																																																																																																																													
Nov. ...	92,8	7,6	0,5	4,2	31,7	19,3	25,3	34,3	291,2	7,6	Nov.																																																																																																																																																																																																																																																													
Dez. ...	92,3	15,2	0,5	3,9	25,0	17,8	29,6	34,1	291,2	3,4	Déc.																																																																																																																																																																																																																																																													
1948											1948																																																																																																																																																																																																																																																													
Jan. ...	101,6	23,5	0,5	1,6	26,1	15,5	16,1	44,4	291,2	0,2	Janv.																																																																																																																																																																																																																																																													
Febr. ...	108,0	20,9	0,2	0,5	24,8	17,7	16,0	43,4	291,2	0,2	Févr.																																																																																																																																																																																																																																																													
März ...	122,4	42,6	0,3	0,5	23,3	15,9	12,7	45,7	291,2	1,2	Mars																																																																																																																																																																																																																																																													
April ...	120,7	40,8	0,5	3,6	26,4	7,7	10,1	60,3	291,2	1,1	Avril																																																																																																																																																																																																																																																													
Mai ...	99,2	35,3	0,4	3,6	27,7	9,5	22,9	60,9	297,2	2,9	Mai																																																																																																																																																																																																																																																													
Juni ...	92,7	32,4	0,4	6,0	14,4	33,4	16,0	84,2	297,2	2,6	Juin																																																																																																																																																																																																																																																													
Juli ...	96,0	30,1	0,5	5,7	14,4	33,3	40,2	87,2	297,2	1,3	Juillet																																																																																																																																																																																																																																																													
Aug. ...	94,1	10,4	0,5	5,7	13,7	31,5	40,3	96,6	297,2	1,3	Août																																																																																																																																																																																																																																																													
Sept. ...	114,9	29,9	0,5	4,9	13,0	23,8	40,3	53,5	297,2	1,4	Sept.																																																																																																																																																																																																																																																													
Okt. ...	114,7	41,7	0,5	5,0	10,1	26,2	61,2	51,2	297,2	1,0	Oct.																																																																																																																																																																																																																																																													
Nov. ...	134,0	15,9	0,5	8,0	8,7	29,1	60,7	86,1	297,2	2,1	Nov.																																																																																																																																																																																																																																																													
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Capital versé</th> <th rowspan="2">Ré-serves</th> <th colspan="3">Dépôts à court terme et à vue</th> <th rowspan="2">Dépôts à court terme et à vue (or)</th> <th colspan="2">Dépôts à long terme³⁾</th> <th rowspan="2">Divers⁴⁾</th> <th rowspan="2">Total du bilan</th> </tr> <tr> <th>Banques Centrales pour leur compte</th> <th>Banques Centrales pour le compte d'autres déposants</th> <th>Autres déposants</th> <th>Dépôts au Compte de Trust des Annuités</th> <th>Dépôt du Gouvernement allemand</th> </tr> <tr> <th>13</th> <th>14</th> <th>15</th> <th>16</th> <th>17</th> <th>18</th> <th>19</th> <th>20</th> <th>21</th> <th>22</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1943</td> <td>125,0</td> <td>19,6</td> <td>7,0</td> <td>1,3</td> <td>1,6</td> <td>50,6</td> <td>152,7</td> <td>76,3</td> <td>52,3</td> <td>486,4</td> <td>1943</td> </tr> <tr> <td>1944</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>7,2</td> <td>1,1</td> <td>1,5</td> <td>21,5</td> <td>152,7</td> <td>76,3</td> <td>54,7</td> <td>459,9</td> <td>1944</td> </tr> <tr> <td>1945</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>3,7</td> <td>0,6</td> <td>0,9</td> <td>16,9</td> <td>152,7</td> <td>76,3</td> <td>58,4</td> <td>454,4</td> <td>1945</td> </tr> <tr> <td>1946</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>5,6</td> <td>0,6</td> <td>0,6</td> <td>19,0</td> <td>152,7</td> <td>76,3</td> <td>57,2</td> <td>456,9</td> <td>1946</td> </tr> <tr> <td colspan="11" style="text-align: center;">1947</td> <td style="text-align: center;">1947</td> </tr> <tr> <td>Nov. ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>7,3</td> <td>5,7</td> <td>0,9</td> <td>17,7</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>108,9</td> <td>514,3</td> <td>Nov.</td> </tr> <tr> <td>Dez. ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>7,2</td> <td>8,8</td> <td>0,5</td> <td>17,0</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>105,6</td> <td>512,9</td> <td>Déc.</td> </tr> <tr> <td colspan="11" style="text-align: center;">1948</td> <td style="text-align: center;">1948</td> </tr> <tr> <td>Jan. ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>16,3</td> <td>8,8</td> <td>0,5</td> <td>17,7</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>103,5</td> <td>520,6</td> <td>Janv.</td> </tr> <tr> <td>Febr. ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>17,1</td> <td>9,0</td> <td>0,5</td> <td>17,6</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>104,9</td> <td>522,9</td> <td>Févr.</td> </tr> <tr> <td>März ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>48,5</td> <td>8,5</td> <td>0,5</td> <td>17,6</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>106,9</td> <td>555,8</td> <td>Mars</td> </tr> <tr> <td>April ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>57,8</td> <td>5,4</td> <td>0,5</td> <td>17,6</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>107,3</td> <td>562,4</td> <td>Avril</td> </tr> <tr> <td>Mai ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>49,1</td> <td>3,7</td> <td>0,5</td> <td>17,6</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>114,9</td> <td>559,6</td> <td>Mai</td> </tr> <tr> <td>Juni ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>82,3</td> <td>0,7</td> <td>0,6</td> <td>19,4</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>102,5</td> <td>579,3</td> <td>Juin</td> </tr> <tr> <td>Juli ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>109,6</td> <td>0,8</td> <td>0,6</td> <td>18,1</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>103,0</td> <td>605,9</td> <td>Juillet</td> </tr> <tr> <td>Aug. ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>95,0</td> <td>0,6</td> <td>0,5</td> <td>17,7</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>103,7</td> <td>591,3</td> <td>Août</td> </tr> <tr> <td>Sept. ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>82,4</td> <td>0,8</td> <td>0,5</td> <td>17,0</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>104,9</td> <td>579,4</td> <td>Sept.</td> </tr> <tr> <td>Okt. ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>112,5</td> <td>0,8</td> <td>0,6</td> <td>16,0</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>105,1</td> <td>608,8</td> <td>Oct.</td> </tr> <tr> <td>Nov. ...</td> <td>125,0</td> <td>19,9</td> <td>139,5</td> <td>0,5</td> <td>0,6</td> <td>22,4</td> <td>152,6</td> <td>76,3</td> <td>105,5</td> <td>642,3</td> <td>Nov.</td> </tr> </tbody> </table>												Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan	Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants	Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	1943	125,0	19,6	7,0	1,3	1,6	50,6	152,7	76,3	52,3	486,4	1943	1944	125,0	19,9	7,2	1,1	1,5	21,5	152,7	76,3	54,7	459,9	1944	1945	125,0	19,9	3,7	0,6	0,9	16,9	152,7	76,3	58,4	454,4	1945	1946	125,0	19,9	5,6	0,6	0,6	19,0	152,7	76,3	57,2	456,9	1946	1947											1947	Nov. ...	125,0	19,9	7,3	5,7	0,9	17,7	152,6	76,3	108,9	514,3	Nov.	Dez. ...	125,0	19,9	7,2	8,8	0,5	17,0	152,6	76,3	105,6	512,9	Déc.	1948											1948	Jan. ...	125,0	19,9	16,3	8,8	0,5	17,7	152,6	76,3	103,5	520,6	Janv.	Febr. ...	125,0	19,9	17,1	9,0	0,5	17,6	152,6	76,3	104,9	522,9	Févr.	März ...	125,0	19,9	48,5	8,5	0,5	17,6	152,6	76,3	106,9	555,8	Mars	April ...	125,0	19,9	57,8	5,4	0,5	17,6	152,6	76,3	107,3	562,4	Avril	Mai ...	125,0	19,9	49,1	3,7	0,5	17,6	152,6	76,3	114,9	559,6	Mai	Juni ...	125,0	19,9	82,3	0,7	0,6	19,4	152,6	76,3	102,5	579,3	Juin	Juli ...	125,0	19,9	109,6	0,8	0,6	18,1	152,6	76,3	103,0	605,9	Juillet	Aug. ...	125,0	19,9	95,0	0,6	0,5	17,7	152,6	76,3	103,7	591,3	Août	Sept. ...	125,0	19,9	82,4	0,8	0,5	17,0	152,6	76,3	104,9	579,4	Sept.	Okt. ...	125,0	19,9	112,5	0,8	0,6	16,0	152,6	76,3	105,1	608,8	Oct.	Nov. ...	125,0	19,9	139,5	0,5	0,6	22,4	152,6	76,3	105,5	642,3	Nov.
Capital versé	Ré-serves	Dépôts à court terme et à vue			Dépôts à court terme et à vue (or)	Dépôts à long terme ³⁾		Divers ⁴⁾	Total du bilan																																																																																																																																																																																																																																																															
		Banques Centrales pour leur compte	Banques Centrales pour le compte d'autres déposants	Autres déposants		Dépôts au Compte de Trust des Annuités	Dépôt du Gouvernement allemand																																																																																																																																																																																																																																																																	
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22																																																																																																																																																																																																																																																															
1943	125,0	19,6	7,0	1,3	1,6	50,6	152,7	76,3	52,3	486,4	1943																																																																																																																																																																																																																																																													
1944	125,0	19,9	7,2	1,1	1,5	21,5	152,7	76,3	54,7	459,9	1944																																																																																																																																																																																																																																																													
1945	125,0	19,9	3,7	0,6	0,9	16,9	152,7	76,3	58,4	454,4	1945																																																																																																																																																																																																																																																													
1946	125,0	19,9	5,6	0,6	0,6	19,0	152,7	76,3	57,2	456,9	1946																																																																																																																																																																																																																																																													
1947											1947																																																																																																																																																																																																																																																													
Nov. ...	125,0	19,9	7,3	5,7	0,9	17,7	152,6	76,3	108,9	514,3	Nov.																																																																																																																																																																																																																																																													
Dez. ...	125,0	19,9	7,2	8,8	0,5	17,0	152,6	76,3	105,6	512,9	Déc.																																																																																																																																																																																																																																																													
1948											1948																																																																																																																																																																																																																																																													
Jan. ...	125,0	19,9	16,3	8,8	0,5	17,7	152,6	76,3	103,5	520,6	Janv.																																																																																																																																																																																																																																																													
Febr. ...	125,0	19,9	17,1	9,0	0,5	17,6	152,6	76,3	104,9	522,9	Févr.																																																																																																																																																																																																																																																													
März ...	125,0	19,9	48,5	8,5	0,5	17,6	152,6	76,3	106,9	555,8	Mars																																																																																																																																																																																																																																																													
April ...	125,0	19,9	57,8	5,4	0,5	17,6	152,6	76,3	107,3	562,4	Avril																																																																																																																																																																																																																																																													
Mai ...	125,0	19,9	49,1	3,7	0,5	17,6	152,6	76,3	114,9	559,6	Mai																																																																																																																																																																																																																																																													
Juni ...	125,0	19,9	82,3	0,7	0,6	19,4	152,6	76,3	102,5	579,3	Juin																																																																																																																																																																																																																																																													
Juli ...	125,0	19,9	109,6	0,8	0,6	18,1	152,6	76,3	103,0	605,9	Juillet																																																																																																																																																																																																																																																													
Aug. ...	125,0	19,9	95,0	0,6	0,5	17,7	152,6	76,3	103,7	591,3	Août																																																																																																																																																																																																																																																													
Sept. ...	125,0	19,9	82,4	0,8	0,5	17,0	152,6	76,3	104,9	579,4	Sept.																																																																																																																																																																																																																																																													
Okt. ...	125,0	19,9	112,5	0,8	0,6	16,0	152,6	76,3	105,1	608,8	Oct.																																																																																																																																																																																																																																																													
Nov. ...	125,0	19,9	139,5	0,5	0,6	22,4	152,6	76,3	105,5	642,3	Nov.																																																																																																																																																																																																																																																													

1) Einheiten zu 0,29032258... Gramm Feingold. — Unités de 0,29032258... grammes d'or fin.

2) Fonds placés en 1930—31 en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

3) Dépôts reçus en application des dispositions des accords de La Haye de 1930.

4) Depuis mars 1947: Provision pour charges éventuelles et postes divers.

International Monetary Fund — Fonds monétaire international

72b

Postes du bilan	31 mai 1947	30 nov. 1947	31 mai 1948	31 juillet 1948	31 octobre 1948
	en millions de dollars				
1	2	3	4	5	6
Actif					
Gold Or	1 333,4 ¹⁾	1 356,0 ²⁾	1 362,8 ³⁾	1 400,4 ⁴⁾	1 403,0
Balances with depositories Disponibilités chez les dépositaires	812,9	881,0	940,0	944,7	952,8
Members' non-negotiable non-interest bearing securities payable at face value on demand Titres des Etats-membres non négociables non productifs d'intérêts et payables sur demande à leur valeur nominale	4 372,2	4 375,1	4 502,1	4 496,7	4 495,2
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have been established. Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités ont été établies	22,7	184,5	12,9	135,4	1 183,4
Unpaid balance of subscriptions of members whose par values have not been established Solde non payé des souscriptions des Etats-membres dont les parités n'ont pas encore été établies	1 178,9	1 124,9	1 157,9	1 007,9	
Miscellaneous Divers	0,1	0,2	0,3	0,3	0,3
Total	7 720,2	7 921,7	7 976,0	7 985,4	8 034,7
Passif					
Members' authorized subscriptions Souscriptions autorisées des Etats-membres	7 721,5	7 921,5	7 976,0	7 986,0	8 036,0
Less: excess of expenditures over income. Moins: frais excédant le revenu, depuis le début	1,4	0,1	0,2	0,8	1,5
Net capital. Capital net	7 720,1	7 921,4	7 975,8	7 985,2	8 034,5
Miscellaneous Divers	0,1	0,3	0,2	0,2	0,2
Total	7 720,2	7 921,7	7 976,0	7 985,4	8 034,7

1) 38 096 326,875 | fine oz.
2) 38 742 962,156 | onces de fin.
3) 38 935 427,858 | fine oz.
4) 40 010 131,795 | onces de fin.

Disponibilités du Fonds en monnaies des principaux
Etats-membres au 31 juillet 1948 (en millions d'unités monétaires)

Pays	Unité monétaire	Montants exprimés		Augmentations ou diminutions intervenues depuis le 1er mars 1947 en dollars des Etats-Unis
		en monnaie nationale	en dollars des Etats-Unis	
7	8	9	10	11
Etats-Unis	dollar	1 441,3	1 441,3	- 620,5
Royaume-Uni	livre sterling	343,3	1 383,4	293,9
France.	franc	122 292,5	570,4	125,0
Inde.	roupie	1 378,3	416,8	44,1
Pays-Bas	florin	747,2	281,8	75,3
Canada	dollar canadien	225,0	225,0	—
Belgique	franc	8 342,0	190,3	21,8
Australie	livre australienne	59,4	191,8	191,8
Tchécoslovaquie	couronne	6 177,5	123,5	—
Mexique	peso	436,9	90,0	22,5
Union Sud-Africaine.	livre sud-africaine	18,8	75,0	—
Danemark	couronne	348,8	72,7	10,2
Norvège	couronne	233,8	47,1	9,8
Autres Etats-membres			332,9	136,1
Total			5 441,4	309,4

International Bank for Reconstruction and Development
Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement

72c

Postes du bilan	30 juin 1948		30 septembre 1948	
	en millions de dollars			
1	2		3	
Actif				
Gold (Valued at \$ 35,00 per fine troy ounce) Or (évalué à 35 dollars l'once de fin)		0,2		—
Due from banks and other depositories Dû par les banques et autres dépositaires				
Member currency - United States — Dollars des Etats-Unis	36,1		23,5	
Member currency - other than United States — Autres monnaies (ex-primées en dollars)	<u>114,8</u>	150,9	<u>114,8</u>	138,3
Investment securities Titres d'investissement				
United States Government obligations — Obligations du Gouvernement des Etats-Unis	418,0		416,3	
Accrued interest — Intérêts encourus	<u>1,4</u>	419,4	<u>1,6</u>	417,9
Receivable from members A recevoir des Etats-membres				
Non-negotiable, non-interest-bearing, demand notes — Bons non négociables, non productifs d'intérêts et remboursables à vue ¹⁾	868,8		877,7	
Calls on subscriptions to capital stock — Fonds appelés sur les souscriptions au capital social ²⁾	<u>4,9</u>	873,7	<u>4,9</u>	882,6
Loans outstanding Prêts octroyés				
Principal outstanding — Capital effectivement prélevé	470,0		482,7	
Accrued interest and commitment commission — Intérêts encourus et commissions de garantie	<u>3,3</u>	473,3	<u>6,7</u>	489,4
Miscellaneous receivables and other assets. Divers à recevoir et autres actifs		0,2		0,2
Special reserve fund assets Fonds de la réserve spéciale ³⁾		3,1		4,3
Staff retirement plan assets Fonds de retraite du personnel		0,3		0,4
Total . . .		<u>1 921,1</u>		<u>1 933,1</u>
Passif				
Accounts payable and accrued expenses, including bond interest — Soldes débiteurs et frais encourus, y compris l'intérêt des bons	3,5		1,9	
Bonds outstanding — Bons émis	<u>254,0</u>	257,6	<u>254,0</u>	255,9
Special reserve Réserve spéciale		3,1		4,3
Staff retirement plan reserve Fonds de retraite du personnel		0,3		0,4
Capital				
Capital stock — Capital social	1 657,2		1 667,2	
Plus excess of income over expenses — Plus excédent du revenu sur les dépenses	<u>3,0</u>	1 660,2	<u>5,3</u>	1 672,5
Total . . .		<u>1 921,1</u>		<u>1 933,1</u>

1) Selon l'article V, section 12 de l'accord. 2) Selon l'article II, section 8 (a) (1). 3) Selon l'article IV, section 6.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Belgische Nationalbank	Or	Avoirs en devises étrangères	Effets sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Créances sur l'Etat	Fonds publics	Banque d'émission à Bruxelles	Billets en circulation	Comptes courants	Trésor public	Comptes et billets temporairement indisponibles et bloqué	Banque Nationale de Belgique
in Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	17 140	4 608	1 071	203	735	1 152	—	21 989	2 770	—	—	Fin 1938
„ 1945	31 383	3 684	1 552	217	42 270	653	64 597	70 376	3 444	14 493	55 589	Fin 1945
„ 1946	32 226	5 648	4 953	214	49 158	637	64 597	72 165	6 218	77 927	1 323	„ 1946
„ 1947	26 170	12 081	6 896	1 058	50 997	637	64 597	79 761	5 780	78 021	557	„ 1947
1948												1948
Juni . . .	27 240	12 099	8 489	598	49 461	637	64 597	78 365	6 759	78 190	509	Juin
Juli . . .	27 922	11 336	9 341	939	51 045	636	64 597	81 112	6 552	78 190	506	Juillet
August . .	28 184	11 233	9 260	329	51 049	647	64 597	81 014	6 607	78 196	505	Août

Belgische Nationalbank Neuer Ausweis ¹⁾	Or	Créances en devises étrangères dans le cadre d'accords de paiements	Accord de compensation multilatérale ²⁾	Avoirs en devises étrangères	Devises étrangères à recevoir et débiteurs pour change et or à terme	Effets commerciaux sur la Belgique	Avances sur fonds publics	Créance consolidée sur l'Etat	Effets publics	Billets en circulation	Comptes courants	Devises étrang. et or à livrer, créditeurs pour change à terme	Banque Nationale de Belgique Nouvelle situation ¹⁾
in Millionen belgischen Franken — en millions de francs belges													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1948													1948
September	28 190	10 890	—	346	1 838	3 868	338	35 000	6 692	82 359	6 897	1 912	Septembre
Oktober . .	28 235	11 294	—	427	2 217	3 145	444	35 000	5 815	81 773	6 720	2 291	Octobre
November	27 782	11 419	969	419	2 049	2 824	308	35 000	4 622	81 376	6 288	2 122	Novembre

¹⁾ Les dispositions des lois du 28 juillet 1948 modifiant la loi organique de la Banque Nationale de Belgique et relative à l'assainissement du bilan, ainsi que la convention du 14 septembre 1948 entre l'Etat et la Banque ont notamment amené la Direction de la Banque, d'accord avec le Ministre des Finances à présenter la situation hebdomadaire de la Banque sous une forme nouvelle dès le 16 septembre 1948.

²⁾ Poste introduit le 18 novembre 1948.

Dänische Nationalbank	En-casse or	Correspondants à l'étranger, Effets sur l'étranger	Comptes de clearing avec l'étranger	Avances et escomptes	Titres de la Dette de l'Etat ¹⁾	Compte de règlement de l'Etat	Titres	Débiteurs divers	Billets de banque en circulation	Dépôts à vue Comptes courants	Ministère des finances ²⁾		Banque nationale de Danemark
in Millionen Kronen — en millions de couronnes													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	118	112	—	193	—	—	148	55	441	142	—	—	Fin 1938
„ 1946	83	120	116	23	—	7 566	113	71	1 633	2 967	286	2 366	„ 1946
„ 1947	70	201	12	21	—	5 609	125	128	1 641	1 776	139	1 602	„ 1947
1948													1948
Juni . . .	70	166	50	19	65	5 229	99	58	1 477	1 759	140	1 601	Juin
September	70	171	26	23	65	5 161	96	60	1 465	1 592	269	1 540	Septembre
Oktober . .	70	175	25	20	65	5 132	105	53	1 506	1 427	286	1 576	Octobre
November	70	197	22	20	65	5 107	121	65	1 520	1 420	202	1 624	Novembre

¹⁾ Reçus en contrepartie de versements aux institutions de Bretton Woods.

²⁾ a = poste régulier — b = loi du 3 juillet 1942 (contrevalleur des emprunts de stérilisation émis pour résorber les excédents monétaires).

Bank deutscher Länder	Guthaben bei ausl. Banken	Sonstige Auslandsforderungen	Wechsel	Lombardforderungen	Vorläufige Ausgleichsforderungen	Notenumlauf ²⁾	Guthaben der Landeszentralbanken	Weitere Einlagen	Devisenverpflichtungen gegen JÉIA	Sonstige Auslandsverpflichtungen	Banque des Etats allemands
in Millionen Deutsche Mark — en millions de DM											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1948											1948
7. Sept. ¹⁾	581	707	3	17	3 659	4 897	1 355	1 056	581	805	7 Sept. ¹⁾
30. „ . . .	622	848	209	880	4 322	5 358	355	955	622	970	30 „ . . .
30. Okt. . .	764	1 014	567	1 020	4 593	5 885	459	830	760	958	30 Oct. . .
30. Nov. . .	843	1 215	882	822	4 744	6 017	544	841	840	1 061	30 Nov. . .

¹⁾ Erster Wochenausweis.

²⁾ Ausserdem sind gemäss Anordnung der Militärregierungen der Währungskommission Berlin DM 407,4 Mio zur Verfügung gestellt worden.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von England	Issue Department				Banking Department							Bank of England
	Gold Coin and Bullion ¹⁾	Government Securities	Fiduciary Issue	Notes in circulation	Notes, Gold and Silver Coin	Government Securities	Other Securities	Public Accounts	H. M. Treasury Special Account ²⁾	Bankers Deposits	Other Deposits	
in Millionen Pfund — en millions de livres sterling												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	326,4	218,6	230,0	504,7	52,5	69,2	50,0	15,9	—	101,0	36,8	Fin 1938
„ 1943	0,2	1 088,3	1 100,0	1 088,7	12,5	292,0	18,4	10,3	—	234,3	60,4	„ 1943
„ 1944	0,2	1 238,1	1 250,0	1 238,6	13,5	305,1	17,4	5,2	—	260,7	52,3	„ 1944
„ 1945	0,2	1 388,3	1 400,0	1 379,9	20,7	313,5	21,9	5,3	—	274,5	58,5	„ 1945
„ 1946	0,2	1 438,1	1 450,0	1 428,2	23,4	311,8	29,4	10,2	—	278,9	57,3	„ 1946
1947												
November	0,2	1 438,4	1 450,0	1 340,5	111,2	278,5	28,0	14,0	—	292,5	93,3	Novembre
Dezember	0,2	1 438,2	1 450,0	1 349,7	100,8	311,1	35,3	18,6	—	315,0	95,5	Décembre
1948												
Januar ...	0,2	1 388,2	1 400,0	1 269,0	131,5	241,6	45,4	16,3	—	290,8	93,0	Janvier
Februar ...	0,2	1 338,2	1 350,0	1 231,6	118,9	263,3	32,2	12,1	—	290,6	93,3	Février
März ...	0,2	1 288,3	1 300,0	1 245,9	54,8	341,1	40,3	9,0	—	314,3	94,3	Mars
April ...	0,2	1 288,2	1 300,0	1 237,8	63,1	320,0	45,1	12,6	—	307,4	90,3	Avril
Mai ...	0,2	1 288,4	1 300,0	1 244,2	56,7	344,3	32,3	10,7	—	311,8	93,0	Mai
Juni ...	0,2	1 288,2	1 300,0	1 252,2	48,7	351,7	49,8	14,5	—	325,4	92,2	Juin
Juli ...	0,2	1 288,2	1 300,0	1 285,0	16,1	366,3	47,5	11,2	—	311,0	89,4	Juillet
August ...	0,2	1 288,2	1 300,0	1 253,3	48,0	383,7	27,4	16,9	33,4	300,3	90,1	Août
September	0,2	1 288,2	1 300,0	1 236,4	65,4	361,8	60,5	22,3	53,6	300,0	93,3	Septembre
Oktober ..	0,2	1 288,2	1 300,0	1 230,8	72,1	322,3	56,7	13,1	19,6	307,5	93,0	Octobre
November	0,2	1 288,2	1 300,0	1 233,1	70,2	324,1	52,2	12,3	14,3	302,7	99,2	Novembre

¹⁾ Le 6 septembre 1939 l'encaisse-or a été transmise au fonds d'égalisation des changes.

²⁾ Contre-valeur des marchandises reçues par la Grande-Bretagne au titre du plan de reconstruction européenne.

Bank von Finnland	Encasse or	Correspondants à l'étranger et devises	Effets sur la Finlande	Actions et obligations finlandaises	Obligations étrangères	Chèques tirés par les banques privées	Billets en circulation	Comptes courants		Correspondants à l'étranger	Clearing avec l'étranger	Banque de Finlande
								du Trésor	autres			
in Millionen Finnmark — en millions de marcs finlandais												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 128	2 372	1 042	306	162	60	2 086	244	850	29	50	Fin 1938
„ 1945	387	1 365	22 282	336	273	430	13 598	149	2 684	141	2 803	„ 1945
„ 1946	2	2 104	28 789	257	203	871	18 233	598	1 481	185	7 414	„ 1946
1947												
Juni ...	2	1 530	31 598	230	176	535	22 415	144	853	234	4 984	Juin
Dezember.	2	964	34 478	217	166	1 019	25 162	114	2 884	136	2 270	Décembre
1948												
Juni ...	268	1 010	37 348	200	161	255	27 204	—	1 046	1 192	3 656	Juin
September	268	1 012	37 788	743	152	432	28 189	—	2 057	1 070	3 255	Septembre
Oktober ..	268	1 004	38 511	741	150	483	28 011	190	3 265	1 145	2 792	Octobre
November	268	1 736	35 290	739	151	294	27 400	—	1 335	1 151	2 218	Novembre

Bank von Griechenland	Gold und Devisen	Wechsel	Vorschüsse		Noten in Umlauf	Kontokorrent und Depositen				Verpflichtungen in ausländ. Währung	Banque de Grèce	
			an den Staat	übrige		Staat	E. C. A. Konto ¹⁾	Banken	andere			
in Millionen Drachmen — en millions de drachmes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Ende 1938	3 824	742	5 626	2 473	7 239	466	—	963	8 072	261	Fin 1938	
„ 1945	1 440 449	738	84 874	29 060	104 083	23 156	—	1 408	8 344	252 531	„ 1945	
„ 1946	1 325 077	19 364	598 513	623 604	537 463	74 913	—	17 152	107 480	502 859	„ 1946	
„ 1947	1 051 115	18 023	935 390	1 168 440	973 609	56 282	—	31 688	305 139	415 125	„ 1947	
1948												
Juni ...	1 044 055	17 909	1 018 186	1 274 208	1 011 805	126 693	53 107	58 030	265 067	398 901	Juin	
September	1 081 549	28 544	1 315 644	1 323 290	1 018 168	205 887	240 615	80 355	264 637	408 038	Septembre	
Oktober	1 097 802	44 919	1 298 394	1 382 398	1 027 695	195 355	217 401	114 239	344 863	411 702	Octobre	

¹⁾ Gegenwert der Marshallkredite in Drachmen.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bank von Frankreich	Encasse- or ¹⁾	Or affecté en garantie ²⁾	Disponi- bilités à vue à l'étranger	Porte- feuille commer- cial et d'effets publics	Effets négo- ciables achetés en France	Avances sur titres et avances à 30 jours sur effets publics	Bons négoc. du Trésor et de la Caisse autonome d'amor- tissement	Prêts sans intérêts, avances provisoires et pour frais d'occu- pation à l'Etat		Billets en circula- tion	Comptes courants créditeurs	Banque de France
								Total	dont avances provisoi- res			
in Millionen französischen Franken — en millions de francs français												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	87 265	—	799	9 698	1 892	4 055	5 530	30 627	20 627	110 935	30 657	Fin 1938
„ 1943	84 598	—	37	7 572	9 518	3 246	35 181	401 373	64 400	500 386	44 440	„ 1943
„ 1944	75 151	—	42	18 640	12 170	4 023	35 118	451 850	15 850	572 510	38 603	„ 1944
„ 1945	129 817	—	67	25 853	17 980	4 764	14 505	436 000	—	570 006	69 804	„ 1945
„ 1946	94 817	—	3	79 392	37 618	7 973	49 449	503 900	67 900	721 864	64 233	„ 1946
1947												1947
November	55 173	10 052	0	150 363	41 365	15 117	87 042	592 000	116 000	879 492	88 359	Nov.
Dezember	55 173	10 052	0	117 902	67 395	20 622	87 042	623 400	147 400	920 831	83 212	Déc.
1948												1948
22. Januar	55 173	10 052	0	125 760	75 812	9 235	87 042	596 700	120 700	891 546	83 620	22 Janv.
4. März ..	52 817	12 408	0	135 856	84 846	18 704	87 042	630 900	154 900	766 966	282 771	4 Mars
25. März ..	52 817	12 408	0	147 868	87 994	9 088	87 042	631 000	155 000	773 199	271 825	25 Mars
April	52 817	12 408	0	149 413	86 422	10 314	87 042	605 500	129 500	759 054	265 912	Avril
Mai	52 817	12 408	0	165 313	79 846	9 704	87 042	597 800	121 800	768 567	257 760	Mai
Juni	52 817	12 408	0	166 060	71 274	6 489	87 042	598 800	122 800	790 639	216 764	Juin
Juli	52 817	12 408	0	169 875	78 809	7 456	87 042	629 200	153 200	836 662	226 015	Juillet
August ...	52 817	12 408	0	163 703	77 286	6 013	87 042	632 800	156 800	844 894	204 325	Août
September	52 817	12 408	0	166 438	90 928	28 655	87 042	636 700	160 700	910 633	193 819	Sept.
Oktober ..	52 817	12 408	0	207 232	81 952	11 632	87 042	634 000	158 000	917 757	188 421	Octobre
November	52 817	12 408	0	203 372	83 365	7 301	87 042	627 200	151 200	913 234	178 850	Nov.

¹⁾ L'encasse-or est évaluée, à partir du 29 février 1940, sur la base de 23,34 milligrammes (contre 27,5 dès le 12 novembre 1938) d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 47 605,44 francs contre 40 404,04 francs), à partir du 26 déc. 1945 sur la base de 8,29 milligrammes d'or 900/1000 par franc (1 kg or fin = 134 027,90 francs).

²⁾ Loi du 25 novembre 1947.

Bank von Italien	Encasse- or	Or à l'é- tranger dû par l'Etat	Caisse	Porte- feuille sur l'Italie	Avances sur titres	Avances au Trésor	Billets en circulation		Dépôts en compte- courant	Dépôts et comptes- courants à terme	Compte- courant du Trésor	Banque d'Italie
							Total	dont bil- lets de la Banque				
in Millionen Lire — en millions de liras												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	3 674	1 773	467	3 704	3 687	3 000	18 955	18 955	816	340	850	Fin 1938
„ 1945	463	1 773	18 431	9 746	5 443	343 697	382 050	296 021	46 865	124 170	20 505	„ 1945
„ 1946	523	1 773	1 132	44 029	13 084	343 697	505 051	417 230	59 119	105 999	10 096	„ 1946
1947												1947
Juni	523	1 773	854	67 306	24 089	343 697	577 592	501 174	41 099	83 921	11 728	Juin
Dez.	525	1 773	1 268	137 214	34 257	442 697	788 127	722 264	52 542	86 520	—	Déc.
1948												1948
Juni	525	1 773	1 281	78 335	39 301	442 697	815 957	758 611	36 066	149 667	17 355	Juin
Sept.	525	1 773	1 256	118 234	37 618	442 697	862 562	809 189	57 241	182 958	28 962	Sept.
Okt.	579	1 773	1 067	113 656	50 140	442 697	872 592	819 988	64 598	169 897	24 688	Oct.

Oester- reichische Nationalbank	Gold	Devisen und Valuten	Teil- münzen	Eskon- tirtete Wechsel	Bundes- schatz- scheine ¹⁾		Darlehen gegen Hand- pfand	Forde- rungen gegen den Bundes- schatz	Noten- umlauf	Sofort fällige Ver- bindlich- keiten	Zeitlich gesperrte Verbind- lichkeiten	Banque nationale d'Autriche
					a	b						
in Millionen Schilling — en millions de schellings												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Febr. 1938	243	177	—	186	—	—	1	612	953	267	—	Févr. 1938
Dez. 1946	0,1	17	6	0,03	—	—	0	12 547	5 656	2 898	4 015	Déc. 1946
1947												1947
Juni	48	32	3	0	—	—	0	12 422	5 547	3 179	3 778	Juin
7. Nov. ...	47	43	2	7	—	—	—	12 348	6 188	2 864	3 395	7 Nov.
1948												1948
Juni	48	75	6	6	49	—	0	7 310	4 474	1 173	1 847	Juin
September	49	89	4	16	428	—	0	7 340	5 132	1 076	1 718	Septembre
Oktober ..	49	82	3	30	587	—	0	7 342	5 299	1 017	1 775	Octobre
November	49	83	2	35	701	162	0	7 341	5 388	1 138	1 846	Novembre

¹⁾ a = Rediskont, b = von der Regierung der Notenbank direkt eingereicht.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Niederländische Bank	Encaisse or	Effets sur l'étranger	Avances sur nantissement	Papier du Trésor ¹⁾	Créance sur l'Etat ¹⁾	Billets en circulation		Comptes-courants			Banque néerlandaise
						Emission ancienne	Emission nouvelle	de l'Etat	bloqués	autres	
In Millionen Gulden — en millions de florins											
1	2	3	4	5	6	7		8	9	10	11
Ende 1938	1 461	4	308	—	—	991		136	—	702	Fin 1938
„ 1945	713	4 539	167	—	—	327	1 386	2 493	482	368	„ 1945
„ 1946	700	4 536	153	—	—	237	2 744	1 200	134	590	„ 1946
1947											
November	589	258	151	2 000	1 500	125	2 878	804	125	506	Novembre
Dezember	608	266	160	2 000	1 500	125	3 010	704	129	533	Décembre
1948											
Januar ...	582	335	151	2 000	1 500	125	2 911	856	138	509	Janvier
Februar ..	551	394	159	2 000	1 500	124	2 897	1 014	80	464	Février
März	509	380	175	2 000	1 500	124	2 948	921	77	488	Mars
April	481	477	151	2 000	1 500	123	2 881	1 040	60	483	Avril
Mai	482	470	164	1 800	1 500	122	2 947	779	71	503	Mai
Juni	482	467	150	1 800	1 500	120	2 961	741	81	506	Juin
Juli	482	458	168	1 800	1 500	118	2 996	765	51	520	Juillet
August ...	455	457	147	1 800	1 500	117	3 078	523	63	601	Août
September	455	452	148	1 800	1 500	116	3 035	504	78	648	Septembre
Oktober ..	452	459	148	1 800	1 500	114	3 014	347	91	803	Octobre
November.	449	452	151	1 800	1 500	112	3 088	330	60	774	Novembre

¹⁾ Selon la convention du 26 février 1947.

Bank von Norwegen	Gold	kurzfristige Auslandsguthaben	Vorübergehende Anlagen in Gold	Wertpapiere	Lombard- und Diskontvor-schüsse	Okkupations-konto	Noten-umlauf	Depositen			Blok-kierte Konten ¹⁾	Banque de Norvège
								Staat	Banken	andere		
In Millionen Kronen — en millions de couronnes												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	153	191	55	136	112	—	477	131		—	—	Fin 1938
„ 1946	240	641	166	194	81	8 108	1 933	4 432	742	431	941	„ 1946
„ 1947	185	374	148	185	94	8 094	2 088	3 758	1 309	398	847	„ 1947
1948												
Juni	185	446	117	172	108	7 924	1 985	3 919	1 242	354	810	Juin
September	185	363	113	167	37	7 924	2 051	3 817	1 182	342	762	Septembre
Oktober ..	185	308	78	165	43	7 924	2 042	3 854	1 125	307	758	Octobre
November	185	339	48	165	51	7 924	2 030	4 006	1 004	325	754	Novembre

¹⁾ Auf Grund des Gesetzes über den Notenumtausch und die Registrierung der Bankguthaben und Wertpapiere vom 5. September 1945.

Bank von Portugal	En-caisse or ¹⁾	Disponibilités en devises étrangères		Autres disponi-bilités en or et diverses monnaies	Divers titres	Porte-feuille com-mercial	Dette de l'Etat	Billets en cir-culation	Autres engagements en escudos à vue			En-gage-ments en mon-naies étrangères	Banco de Portugal
		Total	dont pouvant servir de cou-verture						Total	dont banques	dont Trésor public		
in Millionen Escudos — en millions d'Escudos													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	919	697	518	158	118	487	1 038	2 279	1 071	645	354	179	Fin 1938
„ 1945	1 422	7 096	6 850	9 797	408	298	1 020	8 166	11 124	7 985	2 733	247	„ 1945
„ 1946	6 041	4 920	4 666	7 743	438	376	1 018	8 793	10 961	7 619	2 948	254	„ 1946
„ 1947	4 718	4 504	4 252	6 654	423	396	1 015	8 752	8 160	6 299	1 572	251	„ 1947
1948													
Juni	4 276	4 060	3 810	6 122	422	405	1 013	8 438	7 057	5 637	1 038	250	Juin
Sept.	4 081	3 859	3 616	5 845	418	420	1 013	8 436	6 342	5 110	877	244	Sept.
Okt.	4 028	3 805	3 562	5 748	418	414	1 013	8 436	6 138	4 946	790	243	Oct.

¹⁾ Dès avril 1946: Or en lingots et monnayé.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Schwedische Reichsbank	Or 1)	Avoirs sur l'étranger	Titres d'Etat et avances à l'Office de la dette nationale	Autres effets et avances	Billets en circulation	Comptes-courants			Dépôts ²⁾	Comptes-courants de banques étrang.	Banque de Suède
						total	dont avoirs de l'Etat	dont banques			
In Millionen Kronen — en millions de couronnes											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	591	834	102	50	1 061	849	418	428	—	84	Fin 1938
„ 1943	1 627	694	1 120	93	2 266	699	539	98	318	42	„ 1943
„ 1944	1 943	616	1 277	60	2 492	808	564	197	366	49	„ 1944
„ 1945	2 024	856	1 488	32	2 781	953	831	80	301	98	„ 1945
„ 1946	1 371	824	1 820	172	2 877	875	706	84	230	174	„ 1946
1947											
November.	362	617	2 839	85	2 702	864	567	233	162	153	Novembre
Dezember.	379	600	2 928	126	2 895	899	631	197	69	165	Décembre
1948											
Januar ...	374	582	2 702	116	2 734	776	613	89	68	178	Janvier
Februar ..	365	554	2 867	111	2 736	930	633	191	68	181	Février
März	348	495	2 716	141	2 730	735	632	24	68	187	Mars
April	347	402	2 977	111	2 791	806	634	79	68	198	Avril
Mai	334	396	3 129	99	2 734	936	602	253	91	215	Mai
Juin	307	411	3 247	60	2 824	865	732	44	125	241	Juin
Juli	291	419	3 041	150	2 784	764	645	44	140	231	Juillet
August ...	290	439	3 277	51	2 824	813	595	149	161	262	Août
September	290	454	3 165	100	2 884	724	616	25	175	248	Septembre
Oktober ..	290	354	3 314	99	2 935	876	636	133	184	105	Octobre
November	290	422	3 297	128	2 924	975	721	172	187	83	Novembre

1) encaisse métallique servant de couverture (évaluée au prix du marché).

2) avec dénonciation de 45 jours au minimum.

Bank von Spanien	Encaisse or	Encaisse argent	Effets et avances	Titres	Dette spéciale (loi du 13 mars 1942)	Dette de l'Etat	Billets en circulation	Comptes-courants		Banque d'Espagne
								avoirs de l'Etat	autres	
In Millionen Pesetas — en millions de Pesetas										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1942	486	624	3 067	540	4 416	10 717	15 738	1 072	4 243	Fin 1942
„ 1943	994	624	2 878	472	4 343	11 256	16 381	1 803	3 812	„ 1943
„ 1944	1 147	609	3 107		16 506		16 729	24	4 406	„ 1944
„ 1945	1 210	597	4 192	450	4 190	10 905	18 961	538	3 324	„ 1945
„ 1946	1 213	516	6 455	402	4 192	13 163	22 777	1 431	3 915	„ 1946
1947										
Oktober ..	1 215	522	10 046	400	14 911	579	25 003	2 462	3 040	Octobre
November	1 215	523	9 883	400	14 911	605	24 939	2 281	3 243	Novembre
Dezember	1 215	500	10 398	400	14 912	291	26 014	658	3 870	Décembre
1948										
Januar ...	1 215	500	9 677	401	14 880	507	25 294	1 104	3 567	Janvier
Februar ..	1 215	500	10 476	401	14 880	663	25 781	1 102	3 898	Février
März	1 216	500	10 219	401	14 880	589	25 275	1 121	3 720	Mars
April	1 216	500	10 002	401	14 880	622	25 063	1 132	3 777	Avril
Mai	1 216	500	9 748	399	14 880	614	24 825	1 112	3 681	Mai
Juni	1 217	500	9 639	399	14 880	538	24 644	885	4 045	Juin
Juli	1 215	522	8 496	401	14 887	625	23 047	2 434	3 172	Juillet
August ...	1 217	500	9 553	399	14 880	574	24 724	932	4 422	Août
September	1 216	500	9 872	399	14 880	493	25 266	640	4 336	Septembre
Oktober ..	1 217	500	10 399	399	14 880	679	25 818	556	4 593	Octobre

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Tschechoslowakische Nationalbank	Or	Disponibilités à vue à l'étranger	Effets et valeurs es-comptées	Avances sur titres	Encaisses diverses	Divers	Billets en circulation		Engagements à vue (soldes créditeurs des comptes de virement)		Banque nationale de Tchécoslovaquie
							nouveaux	anciens	nouveaux	anciens	
							in Millionen Kronen — en millions de couronnes				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Ende 1938	2 695	1 248	2 741	808	—	1 045	6 950		656		Fin 1938
„ 1945	1 517	869	3 514	5	12 051	112 505	24 232	2 192	2 187	81 306	„ 1945
„ 1946	4 926		4 636	3 263	2 242	122 015	43 589	932	10 068	73 439	„ 1946
1947											
Juni	4 732		1 896	2 201	2 022	122 184	44 393	931	9 674	68 931	Juin
September	4 833		3 005	2 112	1 759	56 101	48 946	—	6 193	—	Septembre
Dezember	4 790		14 004	3 432	1 403	53 628	58 539	—	7 316	—	Décembre
1948											
März	3 899		11 669	2 599	1 410	53 712	58 686	—	1 797	—	Mars
Juni.....	3 736		13 902	3 097	1 091	50 553	60 238	—	1 374	—	Juin
August ..	3 505		17 651	3 034	928	49 385	64 018	—	844	—	Août
September	3 922		19 162	2 957	948	49 526	65 153	—	1 094	—	Septembre
Oktober..	3 880		21 562	3 001	958	48 896	66 691	—	2 133	—	Octobre

Zentralbank der Türkischen Republik	Or ¹⁾		Devises et comptes de clearing	Bons du Trésor	Es-compte	Titres	Avances		Billets en circulation	Dépôts	Or déposé en contrepartie des avances au Trésor	Exigibilités en devises et comptes de clearing	Banque centrale de la République de Turquie
	en caisse	à l'étranger					sur or, devises et titres	au Trésor, à court terme et sur or					
	in Millionen türkischen Pfund — en millions de livres turques												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Ende 1938	24	13	6	143	87	48	8	—	205	23	—	23	Fin 1938
„ 1945	109	192	59	125	532	48	5	206	882	125	78	29	„ 1945
„ 1946	221	442	197	121	557	47	3	214	931	122	175	124	„ 1946
1947													
Juni ...	217	278	296	118	564	65	25	—	941	204	145	115	Juin
Dez. ...	218	258	276	117	608	82	10	—	884	220	145	131	Déc.
1948													
März ..	218	260	198	115	585	76	8	10	867	150	145	98	Mars
Juni ...	220	239	147	112	639	66	11	—	866	153	146	71	Juin
Sept....	220	229	99	111	726	99	19	—	915	161	146	67	Sept.
Okt. ...	220	229	91	111	774	87	10	—	953	150	146	70	Oct.
Nov. ...	220	229	83	111	791	87	10	—	944	155	146	65	Nov.

¹⁾ A la suite de la dévaluation de la livre turque, le 9 septembre 1946, la Banque Centrale turque a réévalué son encaisse-or sur la base de 1 kg d'or fin = 3 150,7 l. t. (auparavant 1 kg d'or fin = 1 406,6 l. t.).

Ungarische Nationalbank	Encaisse-or ¹⁾	Devises	Effets, Warrants et titres escomptés	Avoirs en compte-courant	Dette d'Etat à moyen terme	Billets en circulation	Comptes-courants		Dépôts	Banque nationale de Hongrie
							del'Etat	autres		
							in Millionen Forint — en millions de florins ²⁾			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Ende 1938	124	96	511	—	191	863	141	55	—	Fin 1938
„ 1945	.	.	1 203 302	—	.	765 446	350 717	42 096	—	„ 1945
„ 1946	284	54	495	—	342	968	108	53	—	„ 1946
1947										
Juni	346	166	749	—	340	1 468	17	69	—	Juin
Dez.	403	98	1 663	—	340	1 992	125	194	—	Déc.
1948										
März	403	43	1 687	—	340	1 973	184	176	—	Mars
Juni	403	49	1 999	227	340	2 070	254	110	460	Juin
Sept.	403	93	760	2 819	340	2 507	272	77	1 279	Sept.
Okt.	403	113	173	3 750	340	2 586	22	52	1 887	Oct.
Nov.	403	139	69	5 664	340	2 544	12	43	3 614	Nov.

¹⁾ 1 kg d'or fin = 13 210 fl.

²⁾ jusqu'au 23 octobre 1946 en millions de pengoes.

Hauptzahlen der Ausweise zentraler Notenbanken — Principaux chiffres des situations des banques centrales d'émission

73

Bundesreservebanken der Vereinigten Staaten	Reserves		Reserve Bank Credit outstanding		Federal Reserve notes	Deposits		Federal Reserve Banks
	Gold certificates on hand and due from U. S. Treasury	Total reserves ¹⁾	U. S. Govt. Securities	Total Credit		Total	Member bank reserve account	
	In Millionen Dollars — en millions de dollars							
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Ende 1938	11 788	12 166	2 564	2 584	4 452	10 088	8 724	Fin 1938
„ 1943	19 533	20 096	11 543	12 239	16 906	15 181	12 886	„ 1943
„ 1944	17 850	18 687	18 846	19 745	21 731	16 411	14 373	„ 1944
„ 1945	17 063	17 863	24 262	25 091	24 649	18 200	15 915	„ 1945
„ 1946	17 587	18 381	23 350	24 093	24 945	17 353	16 139	„ 1946
1947								1947
Oktober ..	20 363	21 044	22 168	22 906	24 481	19 240	16 956	Octobre
November	20 680	21 363	22 209	22 975	24 651	19 431	16 974	Novembre
Dezember	20 810	21 497	22 559	23 181	24 820	19 731	17 899	Décembre
1948								1948
Januar ...	21 010	21 701	21 925	22 782	24 156	20 311	16 919	Janvier
Februar ..	21 096	21 776	21 024	22 109	24 045	19 807	17 062	Février
März	21 229	21 878	20 887	21 607	23 768	19 610	16 639	Mars
April.....	21 277	21 910	20 340	20 858	23 648	19 007	16 944	Avril
Mai	21 415	22 036	20 662	21 576	23 675	19 761	17 021	Mai
Juni	21 642	22 258	21 366	21 900	23 752	20 176	17 389	Juin
Juli	21 794	22 407	21 325	22 035	23 771	20 518	17 696	Juillet
August ..	21 853	22 465	21 577	22 107	23 935	20 462	17 679	Août
September	21 983	22 603	23 413	24 071	24 024	22 494	19 986	Septembre
Oktober ..	22 096	22 726	23 042	23 875	24 062	22 420	19 736	Octobre

¹⁾ Total des réserves légales; y compris jusqu'en mai 1945 les certificats d'or en portefeuille, dus par le Trésor des Etats-Unis, le fonds d'amortissement pour les billets de la réserve fédérale et autres liquidités; dès juin, sans les autres liquidités.

Zentralbank der Argentinischen Republik	Or		Devises et correspondants à l'étranger	Titres nationaux	Récomptes et avances aux banques ¹⁾	Billets en circulation	Correspondants étrangers	Comptes-courants			Dépôts des autres banques ²⁾	Banque centrale de la République argentine
	en Argentine	à l'étranger						de banques ²⁾	de l'Etat	divers		
	In Millionen Pesos — en millions de Pesos											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Ende 1938	1 224	71		545	—	1 118	—	321	110	1	—	Fin 1938
„ 1943	1 091	2 109		988	—	1 886	83	1 159	448	62	—	„ 1943
„ 1944	1 242	2 586		964	—	2 354	88	1 458	551	106	—	„ 1944
„ 1945	1 223	3 451		950	—	2 830	85	1 831	436	136	—	„ 1945
„ 1946	1 711	1 885	2 211	1 272	8 060	4 065	161	286	593	80	11 075	„ 1946
1947												1947
September ..	1 125	284	2 411	1 315	12 262	4 657	26	498	1 513	75	12 089	Septembre
Oktober ...	948	193	2 492	1 309	12 581	4 744	27	333	1 627	174	12 096	Octobre
November ..	675	355	2 568	1 309	13 179	4 837	28	613	1 710	79	12 275	Novembre
Dezember ..	660	370	2 656	1 301	13 737	5 346	41	427	1 480	83	12 850	Décembre
1948												1948
Januar	660	339	2 718	1 390	13 833	5 257	46	458	1 629	95	12 963	Janvier
Februar ...	660	278	2 850	1 390	14 380	5 379	52	528	1 737	119	13 186	Février
März	660	171	2 321	1 390	15 361	5 522	71	313	1 797	139	13 529	Mars
April	569	148	2 301	1 240	16 168	5 686	98	515	1 578	206	13 816	Avril
Mai	556	110	2 245	1 240	16 814	5 787	71	739	1 716	217	13 955	Mai
Juni	564	57	2 166	1 238	17 170	5 955	82	579	1 748	253	14 185	Juin
Juli	543	77	2 005	1 231	17 459	6 077	106	518	1 765	305	14 267	Juillet
August	525	82	1 872	1 231	17 515	6 233	111	—	1 841	339	14 506	Août
September .	452	60	1 808	1 231	17 389	6 437	120	—	1 320	147	14 780	Septembre

¹⁾ Dès le 24 avril 1946, tous les dépôts bancaires du pays sont transférés à la Banque Centrale de la République argentine.

²⁾ Y compris les dépôts bancaires de l'étranger.

Goldreserve und Geldumlauf in den Vereinigten Staaten — Or et circulation monétaire aux Etats-Unis
In Millionen Dollar — en millions de dollars

74

Jahres- und Monatsende	Goldreserve Réserve d'or	Umlauf an Banknoten, Zertifikaten und Staatsnoten Billets de banque, certificats et billets d'Etat en circulation							Gesamter Geldumlauf Total de la circulation monétaire	Fin d'année et de mois
		Federal Reserve Notes	Federal Reserve Bank Notes	National Bank Notes	United States Notes	Gold certificates	Silver certificates and Treasury notes of 1890	Total		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	14 512	4 405	28	201	257	75	1 340	6 306	6 856	1938
1944	20 619	21 482	560	123	321	53	1 612	24 151	25 307	1944
1945	20 065	24 388	494	117	316	51	1 873	27 239	28 515	1945
1946	20 529	24 672	434	110	316	49	2 011	27 592	28 952	1946
1947										1947
September	21 955	24 289	391	105	317	47	2 044	27 193	28 567	Septembre
Oktober ..	22 294	24 283	387	104	315	47	2 030	27 166	28 552	Octobre
November.	22 614	24 475	383	103	320	47	2 042	27 370	28 766	Novembre
Dezember.	22 754	24 582	378	103	313	47	2 040	27 463	28 868	Décembre
1948										1948
Januar ...	22 935	23 953	375	102	303	46	1 948	26 727	28 111	Janvier
Februar ..	23 036	23 857	370	101	307	46	1 952	26 633	28 019	Février
März	23 137	23 592	365	101	308	46	1 974	26 386	27 781	Mars
April	23 169	23 489	361	100	310	46	2 011	26 317	27 716	Avril
Mai	23 304	23 525	357	100	315	45	2 061	26 403	27 812	Mai
Juni	23 532	23 600	353	99	321	45	2 062	26 480	27 903	Juin
Juli	23 679	23 588	349	98	318	45	2 046	26 444	27 866	Juillet
August ...	23 725	23 760	345	98	321	45	2 055	26 624	28 055	Août
September	23 872	23 820	342	97	319	45	2 053	26 676	28 118	Septembre

Goldproduktion — Production d'or
In Tausend Unzen fein — en milliers d'onces de fin

75

Monat	Total ¹⁾			Südafrika		Vereinigte Staaten		Kanada		Mois
	1946	1947	1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Januar ...	1 593	1 661	1 725	972	994	217	178	234	273	Janvier
Februar ..	1 457	1 173	1 635	570	927	157	157	223	262	Février
März	1 447	1 481	1 739	819	982	157	182	264	288	Mars
April	1 540	1 654	1 700	909	976	178	161	255	286	Avril
Mai	1 596	1 791	1 742	1 009	982	206	174	269	287	Mai
Juni	1 564	1 704	.	971	970	175	163	269	289	Juin
Juli	1 634	1 833	.	1 011	987	209	177	261	296	Juillet
August ...	1 737	1 760	.	996	963	201	219	261	.	Août
September	1 635	1 738	.	991	952 ²⁾	199	.	248	.	Septembre
Oktober ..	1 699	1 733	.	1 010	.	234	.	259	.	Octobre
November	1 584	1 707	.	968	.	178	.	252	.	Novembre
Dezember	1 628	1 727	.	972	.	208	.	275	.	Décembre
Jahr	19 914 ³⁾	20 156 ³⁾	.	11 200 ³⁾	.	2 165 ³⁾	.	3 069 ³⁾	.	Année
Jan.-Aug.	12 568	13 057	.	7 257	7 781	1 500	1 411	2 036	.	Janv.-Août

¹⁾ Ohne U.S.S.R. — Sans U.R.S.S.

²⁾ Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

³⁾ Das Jahresergebnis stimmt mit der Summe der Monatsergebnisse nicht genau überein.
Le total annuel ne correspond pas exactement à la somme des résultats mensuels.

Papiergeldumlauf und Goldbestände in einigen Ländern — Billets en circulation et réserves d'or dans différents pays

76

Jahres- und Monatsende	Belgien Belgique bfr.	England Angleterre £	Frankreich France ffr.	Italien Italie L.	Niederlande Pays-Bas fl.	Schweden Suède Kr.	Schweiz Suisse Fr.	Vereinigte Staaten Etats-Unis d'Amérique \$	Argentinien Argentine Pesos	Fin d'année et de mois
A. Papiergeldumlauf in Millionen der Landeswährung — Billets en circulation en millions d'unités monétaires nationales.										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1938	21 989	505	110 935	20 811	991	1 061	1 751	6 306	1 118	1938
1945	70 376	1 380	570 006	389 398	1 386	2 781	3 835	27 239	2 830	1945
1946	72 165	1 428	721 864	512 400	2 744	2 877	4 091	27 592	4 065	1946
1947										1947
Juni	75 380	1 395	807 064	584 209	2 760	2 618	3 954	26 941	4 404	Juin
Dezember	79 761	1 350	920 831	794 988	3 010	2 895	4 383	27 463	5 346	Décembre
1948										1948
März	77 442	1 246	773 199	804 837	2 948	2 730	4 185	26 386	5 522	Mars
Juni	78 365	1 252	790 639	823 067	2 961	2 824	4 221	26 480	5 955	Juin
September	82 359	1 236	910 633	869 672	3 035	2 884	4 322	26 676	6 437	Septembre
Oktober . .	81 773	1 231	917 757	879 883	3 014	2 935	4 334	.	.	Octobre
November	81 376	1 233	913 234	.	3 088	2 924	4 345	.	.	Novembre

B. Goldbestände in Millionen der Landeswährung — Réserves d'or en millions d'unités monétaires nationales										
Bewertung	1 kg or fin = 49 318,0822 frb 3)	Prix du marché 4)	1 kg or fin = fr. 134 027,90 5)	1 kg or fin = L. 21 381,227 6)	1 Fl. = 336,7 mgr. or fin 7)	1 Kr. = 246,91 mgr. or fin 7)	1 Fr. = 205,348 mgr. or fin 8)	1 kg or fin = 1 125,276 \$ 9)	1 peso = 292,89 mgr. or fin 9)	Evaluation
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
1938	17 140	326	87 265	3 674	1 461	591	2 890	14 512	1 224	1938
1945	31 383	581	129 817	463	713	2 024	5 807	20 065	1 223	1945
1946	32 226	642	94 817	523	700	1 371	6 189	20 529	3 596	1946
1947										1947
Juni	28 163	591	82 817	523	502	606	5 865	21 266	2 045	Juin
Dezember .	26 170	505	55 173	525	608	379	5 866	22 754	1 030	Décembre
1948										1948
März	25 896	546	52 817	525	509	348	5 855	23 137	831	Mars
Juni	27 240	468	52 817	525	482	307	5 819	23 532	621	Juin
September	28 190	437 ²⁾	52 817	525	455	290	5 933	23 872	513	Septembre
Oktober . .	28 235	.	52 817	579	452	290	5 935	24 004 ²⁾	.	Octobre
November	27 782	.	52 817	.	449	290	5 984	24 150 ²⁾	.	Novembre

C. Goldbestände in Tonnen — Réserves d'or en tonnes										
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
1938	516,4	2 385,8	2 159,8	171,9	883,6	238,3	623,0	12 896,4	358,5	1938
1945	636,3	.	968,6	21,6	240,0	428,2	1 192,5	17 831,2	358,2	1945
1946	653,4	.	707,4	24,5	235,7	338,5	1 270,9	18 243,5	1 053,2	1946
1947										1947
Juni	571,0	.	617,9	24,5	169,0	149,6	1 204,4	18 898,4	599,0	Juin
Dezember .	530,6	.	411,6	24,6	204,7	93,6	1 204,6	20 220,6	301,7	Décembre
1948										1948
März	525,1	.	394,1	24,8	171,4	85,9	1 202,3	20 561,2	243,4	Mars
Juni	552,3	.	394,1	24,6	162,3	75,8	1 194,9	20 912,2	181,9	Juin
September	571,6	.	394,1	24,6	153,2	71,6	1 218,3	21 214,4	150,3	Septembre
Oktober . .	572,5	.	394,1	27,1	152,2	71,6	1 218,7	21 331,7 ²⁾	.	Octobre
November	563,3	.	394,1	.	151,2	71,6	1 228,3	21 849,7 ²⁾	.	Novembre

1) Noten der Banca d'Italia, Am-Lire und Staatsscheine. — Billets de la Banque d'Italie, am-lires et billets d'Etat.

2) Provisorische Angabe. — Chiffre provisoire.

3) Seit 1945. — Dès 1945.

4) Seit 1945 Gold und U. S. Dollars Reserven. — Depuis 1945 réserves en or et en dollars des Etats-Unis.

5) Seit 26. Dezember 1945. — Depuis le 26 décembre 1945.

6) Seit Juli 1945. — Depuis juillet 1945.

7) Seit 13. Juli 1946. — Depuis le 13 juillet 1946.

8) Bewertung vom 7. Oktober 1936 bis 30. Mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; seither: 1 kg = Fr. 4 869,80. — Evaluation du 7 octobre 1936 jusqu'au 30 mai 1940: 1 kg = Fr. 4 639,13; depuis lors: 1 kg = Fr. 4 869,80.

9) Jusqu'au 30 septembre 1946, or de la Banque centrale, en Argentine. Dès le 30 septembre 1946, encaisse-or totale de la Banque (or au pays et à l'étranger).

Gebundener Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Trafic réglementé des paiements avec l'étranger
In Tausend Franken — en milliers de francs

77a

Länder	Verkehr — Mouvement ¹⁾ 1948				Stand Ende November 1948 Etat à fin Novembre 1948			Pays
	November Novembre		Januar–November Janvier–Novembre		Unerledigte Zahlungs- aufträge zugunsten schweizer. Gläubiger Ordres de paiement non liquidés en fa- veur de créan- ciers suisses	Clearingsaldo Solde de clearing	Offene Forderungs- anmeldungen Déclarations de créances non iliquidées	
	Ein- zahlungen schweizer- ischer Schuldner Versements de débiteurs suisses ²⁾	Aus- zahlungen an schweizer- ische Gläubiger Palements aux créan- ciers suisses	Ein- zahlungen schweizer- ischer Schuldner Versements de débiteurs suisses ²⁾	Aus- zahlungen an schweizer- ische Gläubiger Palements aux créan- ciers suisses				
Clearingabkommen — Accords de compensation								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Bulgarien	165	76	4 456	4 483	5 667	– 4 278	2 745	Bulgarie
Dänemark	6 234	4 954	71 016	72 182	21 584	– 12 093	10 138	Danemark
Finnland	1 377	1 106	15 940	16 899	2 387	– 1 194	6 330	Finlande
Griechenland	598	298	4 253	5 487	7 272	– 6 379	2 071	Grèce
Italien	13 859	14 190	158 750	164 407	6 796	49 095	1 907	Italie
Italien (Abkommen 1935)	1 516	120	15 765	8 728	147 393	– 265 912	24 980	Italie (Accord 1935)
Jugoslawien	2 670	1 125	29 742	31 418	1 782	3 836	18 538	Yougoslavie
Oesterreich	7 748	6 962	81 608	86 468	6 978	14 448	18 808	Autriche
Polen	4 368	3 275	40 794	46 185	6 329	1 516	82 697	Pologne
Rumänien	45	787	3 518	6 088	923	6 052	14 569	Roumanie
Spanien	8 478	4 239	67 759	61 567	2 883	– 1 746 ³⁾	39 585	Espagne
Türkei	4 887	1 723	29 734	29 690	2 898	15 367 ⁴⁾	4 621	Turquie
Ungarn	4 942	3 125	24 991	31 103	18	17 044	10 109	Hongrie
Total 1948	56 887	41 980	548 326	564 705	212 910	– 184 244	237 098	Total 1948
„ 1947	45 458	51 310	676 263	630 215	238 272	– 209 410	183 404	„ 1947
Clearingabkommen in Liquidation — Accords de compensation en liquidation								
Belgien	—	—	—	27	2 852	– 22 206	2 559	Belgique
Deutschland	85	84	5 293	518	50 791	– 927 240	78 218	Allemagne
Frankreich	0	—	1 506	1 530	2 120	– 2 053	—	France
Niederlande	—	—	1	1	1 666	– 49 832	6 345	Pays-Bas
Norwegen	—	—	—	—	113	– 16 549	3 345	Norvège
Slowakei	—	—	—	—	3	1 919	2 220	Slovaquie
Total 1948	85	84	6 800	2 074	57 545	– 1 015 961	92 687	Total 1948
„ 1947	1 909	503	11 189	6 891	59 561	– 1 022 443	115 388	„ 1947
<p>1) Inklusive private Verrechnungen. — Y compris compensations privées. 2) Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses. 3) Inklusive Fr. 18 953 000, Einzahlungsüberschuss auf Leistungskompensationen. — Y compris Fr. 18 953 000, excédent des versements pour des compensations complémentaires. 4) Wovon Fr. 5 546 000 zweckgebunden. — Dont Fr. 5 546 000 immobilisés.</p>								

Dezentralisierter Zahlungsverkehr mit dem Ausland — Trafic des paiements décentralisés avec l'étranger

in Tausend Franken — en milliers de francs

77b

Länder	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger	Einzahlungen schweizerischer Schuldner	Saldo des Zahlungsverkehrs einschliesslich der Guthabensalden der ermächtigten Banken	Pays				
	Paiements aux créanciers suisses	Versements de débiteurs suisses						
	Inkl. private Verrechnungen — Inclus compensations privées		Solde du trafic des paiements comprenant les soldes créditeurs des banques agréées					
Gesamtverkehr seit Beginn der Zahlungsabkommen bis 31. Dezember 1947 Mouvement total depuis la mise en vigueur des accords de paiements jusqu'au 31 décembre 1947								
1 seit — depuis	2	3	4 am — au 31. 12. 47	5				
Belgien 25. 7.45	822 616	853 398	26 826	Belgique				
Frankreich 1. 6.46	1 019 547	950 213	- 262 639	France				
Niederlande 24.10.45	337 040	330 826	- 4 565	Pays-Bas				
Norwegen 21. 3.46	36 933	29 065	4 330	Norvège				
Sterlinggebiet 21. 3.46	1 527 133	918 259	- 178 292	Zone sterling				
Tsch'slowakei 15. 9.45	307 602	426 945	37 947	Tchécoslovaquie				
Gesamtverkehr	4 050 871	3 508 706	- 376 393	Mouvement total				
Verkehr 1948 — Mouvement en 1948								
	August Août	Sept. Sept.	Jan.-Sept. Janv.-Sept.	August Août	Sept. Sept.	Jan.-Sept. Janv.-Sept.	am 30. Sept. au 30 Sept.	
Ägypten	6	7	8	9	10	11	12	Egypte
Kommerzieller Verkehr	744	1 550	14 873	5 330	4 143	29 010	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	143	8	2 634	—	7	88	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	138	521	3 365	7	2	813	.	Autre trafic
Total	1 025	2 079	20 872	5 337	4 152	29 911	38 091	Total
Belgien								Belgique
Kommerzieller Verkehr	32 489	32 110	305 161	35 880	30 831	360 710	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	3 973	1 685	32 216	578	230	2 726	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	22 360	9 600	74 403	58	152	2 085	.	Autre trafic
Total	58 822	43 395	411 780	36 516	31 213	365 521	- 17 632	Total
Frankreich								France
Kommerzieller Verkehr	26 388	30 122	379 256	43 562	41 268	427 399	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	2 199	5 234	30 948	39	26	2 026	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	7 065	3 951	41 090	1 588	993	8 294	.	Autre trafic
Total	35 652	39 307	451 294	45 189	42 287	437 719	- 274 850	Total
Niederlande								Pays-Bas
Kommerzieller Verkehr	24 716	20 243	172 056	18 409	12 046	153 471	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	3 370	1 355	33 920	18	62	30 670	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	2 612	1 964	17 360	148	40	1 582	.	Autre trafic
Total	30 698	23 562	223 336	18 575	12 148	185 723	- 49 760	Total
Norwegen								Norvège
Kommerzieller Verkehr	1 592	2 310	21 678	1 679	1 239	21 851	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	823	382	4 320	12	—	10	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	355	74	2 573	15	1	56	.	Autre trafic
Total	2 770	2 766	28 571	1 706	1 240	21 917	562	Total
Schweden (seit 1.5.48)								Suède (depuis le 1.5.48)
Kommerzieller Verkehr	8 800	9 726	41 499	8 853	9 910	50 468	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	284	1 131	2 944	86	92	391	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	1 158	2 190	9 083	172	40	489	.	Autre trafic
Total	10 242	13 047	53 526	9 111	10 042	51 348	19 586	Total
Sterlinggebiet								Zone sterling
Kommerzieller Verkehr	47 527	48 636	392 238	38 882	40 311	512 728	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	7 631	13 101	110 863	495	521	6 135	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	24 388	22 040	127 544	744	958	7 787	.	Autre trafic
Total	79 546	83 777	630 645	40 121	41 790	526 650	- 227 201	Total
Tschechoslowakei								Tchécoslovaquie
Kommerzieller Verkehr	9 476	9 200	128 042	10 982	6 933	114 350	.	Trafic commercial
Finanzverkehr	13	34	562	—	—	—	.	Trafic financier
Übriger Verkehr	268	237	2 969	23	43	262	.	Autre trafic
Total	9 757	9 471	131 573	11 005	6 976	114 612	17 568	Total
Gesamtverkehr	228 512	217 404	1 951 597	167 560	149 848	1 733 401	- 493 636	Mouvement total

Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

1. Quellen	Tab. No.	1. Sources
Ausweise der Notenbanken	73, 76	Situations des banques d'émission
Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung	67	Rapports de la Commission de recherches économiques
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken und Lokalbanken	70, 71	Bilans des banques cantonales, des grandes banques et des banques locales
Monthly Bulletin of Statistics of the United Nations, Lake Success, New York	13a, 14, 64, 65	Bulletin mensuel de statistique des Nations Unies, Lake Success, New York
Die Volkswirtschaft	39–41, 44, 62, 63, 66	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin	73, 74, 75	Federal Reserve Bulletin
Neue Zürcher Zeitung	56, 13a	Neue Zürcher Zeitung
The Economist (Records & Statistics)	13a	The Economist (Records & Statistics)
2. Erhebungsstellen		
Ausländische Notenbanken	13a, b, 73, 76	Banques d'émission
Bank für Internationalen Zahlungsausgleich	72a	Banque des Règlements Internationaux
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit	39–44, 58–63 66, 67	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich	15	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Darlehenskasse der Schweiz. Eidgenossenschaft	68	Caisse de prêts de la Confédération Suisse
Vereinigung Schweizerischer Lebensversicherungs- Gesellschaften	26	Union des sociétés suisses d'assurances sur la vie
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft	47	Office fédéral de l'économie électrique
Eidg. Oberpostdirektion	28	Direction générale des postes
Eidg. Oberzolldirektion	34	Direction générale des douanes fédérales
Eidg. Preiskontrollstelle	56	Service fédéral du contrôle des prix
Eidg. Statistisches Amt	46	Bureau fédéral de statistique
Eidg. Steuerverwaltung	32a–33, 35–37b	Administration fédérale des contributions
Internationaler Währungsfonds, Washington	72b	Fonds monétaire international, Washington
Internationale Wiederaufbaubank, Washington ..	72c	Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement, Washington
Pfandbriefzentrale der schweiz. Kantonalbanken	69	Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute	69	Banque des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
Rheinschiffahrtsamt Basel	45	Office de la navigation sur le Rhin, Bâle
Schweiz. Bauernsekretariat	57, 66	Secrétariat des paysans suisses
Schweiz. Bundesbahnen	31	Chemins de fer fédéraux
Schweiz. Handelsstatistik	48–55	Statistique du commerce de la Suisse
Schweiz. Verrechnungsstelle	77a, 77b	Office suisse de compensation
Verband schweiz. Kantonalbanken	10	Union des Banques cantonales suisses
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenver- sicherung	38b	Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
Schweizerische Nationalbank	1–12, 16–25, 27a, b, 29, 30	Banque nationale suisse

Die Monatsberichte der Schweiz. Nationalbank können beim Art. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich, für Fr. 3.— im Jahr abonniert werden. Postcheck VIII/640. — On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès de l'Art. Institut Orell Füssli S. A., Zurich. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à Fr. 3.—. Compte de chèques postaux VIII/640.